
El hogar
DIA DE LA BANDERA
EN EL AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN 1950



Una emocionante "canasta"

El pozo está premiado con varios *"monos"*
Su posesión, significaría el triunfo
por gran puntaje... El suspenso
pone los nervios en tensión.
Los jugadores se concentran en las últimas jugadas decisivas,... al llegar a su término el partido, surgen los comentarios y el ambiente se torna más íntimo y cordial cuando la dueña de casa ofrece una nota amable, brindando el clásico compañero de toda *"canasta"*.



OPORTO "EL ABUELO"

"en la pequeña copa el gran placer"

PREPARE uno de estos exquisitos cocktails:

ABUELITO
Suavecito, como para deleitar el paladar.
2 partes de "EL ABUELO"
1 parte de jugo de naranja
Gotas de angostura
Hielo y batir.

El clásico FORTALEZA
1 copa de "EL ABUELO"
1 yema de huevo
1 cucharada de cognac
Crema de cacao (al gusto)
Hielo y batir bien
Servir con canela o nuez moscada

DELICIA
Como para repetir.
2 copas de "EL ABUELO"
1 de guindado
1 de vermouth
Gotas de bitter naranja
Hielo y batir.



SAENZ, BRIONES & Cía.
DISTRIBUYEN LO MEJOR

El hogar

16 de junio del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950

Año XLVI Nº 2118

EL FUEGO SAGRADO

ESTAMOS viviendo los años iniciales de la Edad Atómica. Al rodar de los siglos, las futuras generaciones contemplarán nuestra sociedad con el mismo ánimo, entre irónico y conmovedor, con que el hombre del siglo XX observa las imágenes o los relatos que reconstruyen la Edad de Piedra. Todo cuanto ahora nos parece la última palabra de la creación, la "summa" de la cultura o la clave del arco de la civilización, dentro de unos siglos será visto con la misma gracia piadosa con que ahora leemos las "anticipaciones" que del mundo futuro hicieron algunos novelistas del pasado. No se puede saber cómo será el mañana, pero se intuye, eso sí, que ha de tener ventajas múltiples sobre el hoy. La sociedad trabaja para mejorar lo presente, pero, de paso, echa las bases para una comunidad mejor. A eso va la ciencia, aunque parezca extraño. Y ha sido así desde que el hombre quiso mejorar su condición social. En cuanto el hombre convirtió la rama de un árbol en palo con que defenderse de las fieras, pudo inventar un arma, pero, a la vez, creó el cayado y la columna de la casa. El día que restregando dos maderos descubrió el fuego, dió a la sociedad la base de una cultura; el día que inventó la rueda dió el principio esencial del progreso; el día que inventó o descubrió este o aquel principio o elemento científico, por rudimentario que fuese, sumó conocimientos que sirvieron para que las generaciones sucesivas fuesen alejándose cada vez más del salvajismo. Y si, teniendo en cuenta lo que puede ser el mundo en los próximos mil años, se dijera que nos hallamos en un ambiente parecido al cavernario en relación con el nuestro, dibujaríase una mueca de asombro en el rostro de muchos interlocutores.

¿A qué viene este prólogo? Viene a acotar un hecho trascendental para la vida argentina, y por ende, para la vida americana y universal. Se ha creado un organismo oficial que se dedicará a estudiar todas las posibilidades que el país tiene para la explotación de la energía atómica. El hombre de la calle habrá podido suponer que el Poder Ejecutivo está preparándose para la fabricación de bombas atómicas, siguiendo la senda de las naciones que, más que provocativas, temerosas, coleccionan los artefactos siniestros que podrían, en una desdichada hora, destruir en un parpadeo lo que ha costado al ingenio humano miles de años de consecución. Pero la Argentina se halla, como siempre, en una posición constructiva y defensiva. Mas la defensa no es una actitud pasiva, aislacionista o neutral, ni tampoco se concreta ya en las palabras de Tucídides y de Cicerón: "Si pace frui volumus, bellum gerendum est...", superadas porque el hombre ha adquirido conciencia de su comunidad con el resto del mundo. En otros laboratorios se podrán fabricar armas secretas, artefactos siniestros o explosivos dedicados a la destrucción y la ruina del mundo, pero la afirmación y la consolidación de los estudios atómicos de la Argentina se inician teniendo en cuenta el mejoramiento de la sociedad. La aspiración argentina es colaborar con los demás países, y en la medida que la capacidad se permita, para arrancar a la Naturaleza sus secretos, sumar conocimientos para que el hombre —esencial preocupación espiritual— sufra menos, y aportar al mundo el trabajo científico del país para una tarea de paz.

La empresa argentina es un ejemplo para la historia de la invención humana. El hombre no procuró el ataque: buscó la defensa propia, la seguridad colectiva y la ayuda mutua. Si quiso el palo, el fuego, la rueda, la muralla, la flecha o la pólvora, no fué para atacar, sino para defenderse. Por eso el fuego fué —y sigue siendo— el símbolo de la naturaleza divina. Cuando el hombre se asombró ante la llama —luz y calor—, lo consagró. Lo defendía del frío, lo iluminaba en la noche —y, por eso, lo alejaba del miedo—, le procuraba mejor alimento, le servía de guía en la tiniebla, le facilitaba la comunicación y le advertía el peligro. Por eso fué sagrado el fuego, y se conservó en los templos porque de entre sus llamas surgieron los poderes del hombre.

La energía atómica es ahora lo que el fuego fué para los primitivos habitantes de la tierra. Al hablar de la energía atómica nace el mismo temblor que los caldeos pudieron sentir cada vez que admiraban la llama que no debía apagarse porque para ellos significaba ya el fin del mundo. Tiene la energía atómica, en la conciencia universal, el mismo sentido secreto, sagrado y supersticioso que para los lenguas del Chaco paraguayo, los chorotes, los tapietés, los matacos y los tobas del Gran Chaco tuvo la hoguera.

La energía atómica es, desde luego, la posible —pero, por suerte, no probable— destrucción del mundo, pero también es —y ha de ser— la afirmación de una sociedad mejor que la nuestra. Para que ese bienestar futuro no esté tan lejano de nuestra vida es por lo que se procura intensificar el estudio y el experimento que han de conducir al dominio de esa energía, que debe ser fuente de satisfacción y de alegría.

POR CESAR CARRIZO

En Catamarca: elegía de los jazmines...

"COMO DECIAMOS AYER..."

CON la llegada de los novios y del matrimonio burgués al patio, se ha turbado el poema de la hora azul y ha pasado por los aires, rozando el jazminero, un estremecimiento de elegía.

Sentados en sendos bancos, los recién llegados discurren sobre temas diferentes y cada cual a su manera.

Oigamos a los novios. Son profesores de un instituto de altos estudios que un presidente de la República, oriundo de Catamarca, plantó aquí para bien de la cultura. Y lo hizo oyendo la voz de tradición humanística, que tiene hondas raíces en la historia de la provincia. Ella enseña inglés. El enseña filosofía. Y en el diálogo van y vienen —con otros nombres menores— los egregios de un Shakespeare, de un Byron, de un Carlyle, de un lord Macaulay, en labios de la joven. Y parece hacerlo en un alarde de erudición, como para asombrar a su prometido.

Observemos su figura. ¡Qué diferente esta criatura artificial, de boca pintada al rojo vivo, de pestañas con *rimmel*, de ojeras sombreadas de un azul violeta, de cabellera platinada, de cejas casi imperceptibles, comparada con la protagonista de "Llama viva" que, como el lirio del Evangelio, no tenía otra vestidura ni aderezo que su propia belleza!

El es un hombre de recia estampa, aunque de indumentaria descuidada. Tiene la tez pálida. Los cabellos, leonados y cortados al rape. El perfil, romo. La mandíbula, serena y mansa.

Cuando su futura consorte hace una pausa, el profesor de filosofía le contesta con Platón, con Séneca, con Vives, con Kant, con Espinosa, con Pascal, en un pintoresco desorden de tendencias, de épocas, de escuelas. ¡Hasta discurre sobre el existencialismo, y abomina de Ortega y Gasset!

No hablan de los problemas, de los dramas y comedias que trae aparejados el matrimonio, sobre todo en la hora que vivimos. ¿Y de amor? Ni un átomo. ¿Es que no se aman? O bien, la erudición y el diletantismo, ¿han forjado en torno de ellos algo así como una coraza de hierro, donde se estrellan las flechas de Eros?

De pronto se callan. Hay un prolongado silencio, que ella al fin lo interrumpe:

—¡Cuánto me molestan estas flores que caen y caen! Parecen moscas blancas... Como yo vivo en este hotel, cuando alguna vez me siento en el patio, no me dejan leer ni estudiar. ¡Ya me tienen harta!

—Lo mismo me ocurre a mí cuando vengo a visitarte. ¡Pobre de tu profesor de filosofía, si, con un libro en las manos, desea captar un conocimiento o crear una idea! Imposible. Porque caen y caen los jazmines que todo lo entristecen con malos presagios, como si fueran tejiendo lentamente una mortaja en torno nuestro...

—Entonces, ¿por qué no vamos a sentarnos debajo de la galería, o vamos a la plaza?

—Encantado. Vamos —acepta sumisamente el profesor de filosofía, y desaparecen.

.....

A su vez, los burgueses charlaban mientras beben copetines. Tanto ella como él, andan ya por los cincuenta años. Pero cincuenta años bien vividos, a toda abundancia de buenos mantenimientos.

De pronto, como un desahogo, exclama la señora:

—Si no fuera por la Virgen del Valle, yo no volvería a Catamarca.

—¿Por qué? ¿A qué se debe este desgano, cuando junto a la Virgen del Valle guarda Catamarca tantas maravillas?

—Si llamas "maravillas" a este calor que me sofoca; a la escasez de hielo; a la distancia que queda de Buenos Aires; y a las *colas* que hicimos para conseguir pasajes con cama...

—Sea como sea, para mí Catamarca es un jardín y un gran campo de acción. Y aunque estés apurada por regresar, no podemos partir sin antes escriturar la compra de esos terrenos cerca de "El Rodeo". Como negocio, es negocio. Allá se puede instalar un hotel de turismo, cuando no un almacén por mayor que ofrezca artículos manufacturados y acopie, a su vez, los frutos de la zona, para enviarlos a Buenos Aires. ¡Y ya verás toda la plata que vamos a ganar!

Prosigue la conversación sobre los temas y cosas más vulgares y prosaicas. Pero son las ganancias fáciles, las acciones que suben, las casas de renta, y el dinero y la felicidad que se escamotea al prójimo, el centro de gravedad del diálogo.

La señora se abanica de prisa protestando de todo. En tanto, el señor se pone en mangas de camisa y se da de pantallazos con una revista dedicada al fútbol.

Hacen una pausa en el diálogo para sorber el segundo aperitivo, acompañado, como el primero, de copiosas guarniciones. Y sobre el dichoso matrimonio siguen cayendo, sin ruido, los jazmines blancos.

—Para colmo de tanto desagrado, estos jazmines que ya me tienen harta... No se puede tomar el té, ni beber un vaso de agua, porque las flores, que caen como moscas muertas, lo ensucian todo.

—Tienes razón, hija mía. Pero a mí me ocurre algo peor con los jazmines: su olor me marea y me atrofia el sentido del gusto y del olfalto. Con decirte que ya no me dejan saborear un *toscano* ni un *avanti*, que son mis tabacos preferidos...

—Tampoco siento ya mi "Carnaval de Venecia"...

—Tu "Carnaval de Venecia" falsificado, querrás decir...

—Pero, querido, ¿qué no se falsifica en estos tiempos?

—Y bien, ¿sabes tú qué haría yo si fuera el dueño del hotel? Arrancaría de raíz al jazminero. Así no molestaría ni a los pensionistas ni a los turistas que llegan de paso.

—¿Que arrancarías el jazminero?

—Claro que sí. Y en su lugar plantaría un poste que no dé jazmines. Un poste donde se cuelguen anuncios comerciales, datos sobre los caminos de la provincia, cuadros referentes al clima, al régimen de las lluvias, a las fuentes de riqueza de Catamarca.

—Si ésa es tu idea...

—Por cierto. Como nos contaba mi padre que ocurría en la antigua Roma.

—¿También se arrancaban de raíz los jazmineros?

—¡No, hija mía! Me refiero al poste. Bueno, pues, en la Roma de los césares, se plantaban en las plazas y en los caminos principales las llamadas "columnas miliarias", en cuyas faces se escribían los hechos más famosos ocurridos cada mil años. Y todo ello para ejemplo y enseñanza del pueblo.

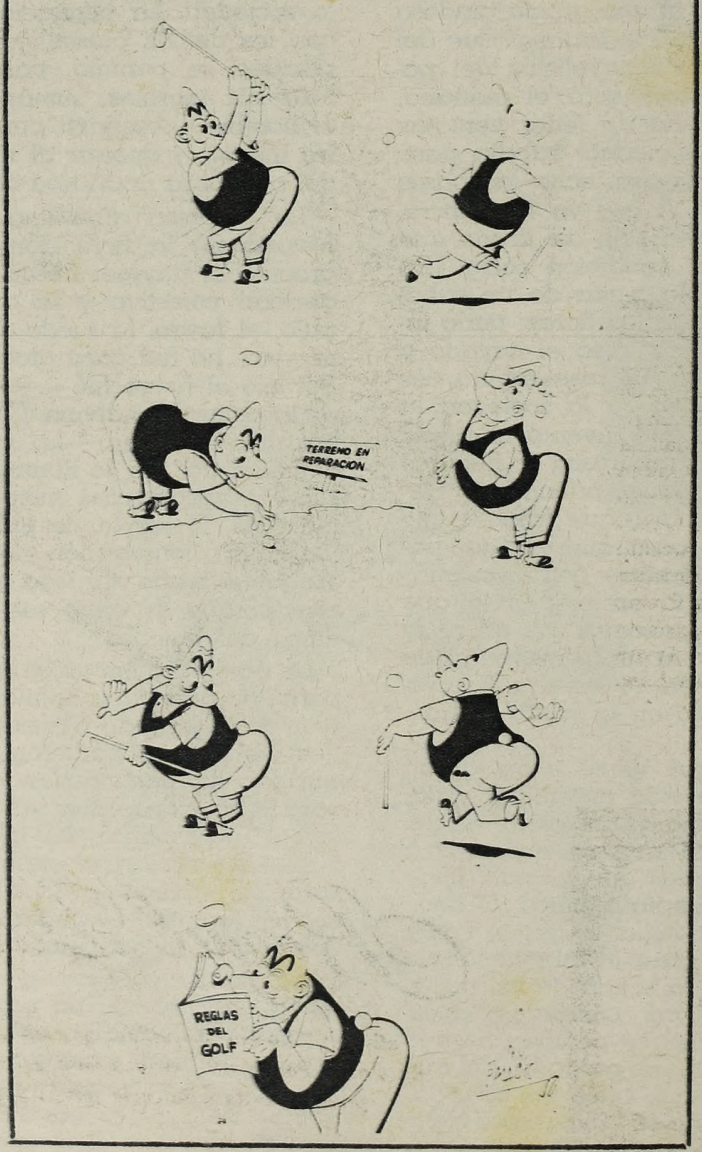
—Francamente es la primera vez que me cuentas estas cosas. ¡Y cuánto me habría gustado leer libros de historia, de aventuras y de viaje! Y sobre todo, conocer mundo, mucho mundo...

—No te aflijas. Aun hay tiempo

(Concluye en la pág. 78)

CASO DE CONSULTA

POR LINO PALACIO





de satir, me aplico siempre la Másca- Minuto" de Crema Pond's "V". Mi tuce fresco, terso... ¡renovado!", dice ! Diehl Gainza.

El "secreto" de un buen maquillaje es una base "liviana"



Un maquillaje moderno exige una base "final". La Crema Pond's "V" es una base suave que da al cutis un aspecto de natural atractivo. Pura, fina, sin grasa, la Crema Pond's "V" hace un maquillaje más delicado... y ¡más duradero!

Antes de empolvarse, extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá cómo su maquillaje luce fresco... natural... ¡y dura impecable horas y horas!



Nuevo encanto "Instantáneo" antes del maquillaje

La Máscara "1 Minuto" dará nuevo encanto a su cutis

Extienda sobre el rostro —dejando libres los ojos— una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en su cutis, le servirá de finísima base.





Adquiérala en los s grande y gigante. Son más económicos.

Raquel Diehl Gainza

afirma: *"No hay maquillaje agradable, sin una base "fina". La Crema Pond's "V" es una base liviana que desaparece en la piel permitiendo la adherencia pareja y perfecta de los polvos!"*

"LA PAMPA ERGUIDA"



La esquina de Cangallo y Carlos Pellegrini, dentro del sector del demolido Mercado del Plata, donde se está construyendo un edificio monumental para el mismo destino, en consonancia con la evolución edilicia de Buenos Aires.

Publicamos a continuación el último fragmento del próximo libro que, con el título de esta página, editará en breve el prestigioso charlista **Federico García Sanchiz,** colaborador de "El Hogar" y tantas veces agasajado huésped de nuestro país.

III

.....

Más o menos alterados en su aspecto y en su fortuna, los lugares que vengo anotando en esta guía de recuerdos subsisten, y tal vez no cambiaron, aunque pueda parecer lo contrario. Fuimos nosotros los que ya no somos los de antes, y se nos podría comparar a luces portátiles que según la distancia a que se colocan, así la sombra de las cosas iluminadas. No es lo mismo contemplar algo con los ojos que, al cabo de los años, volverlo a mirar con la ayuda de unas lentes.

De improviso, el documento. Voy a hablar de aquello que no conocerán los que nos suceden porque lo echaron abajo. Aludo el *mercado del Plata*. Por muy poco tiempo no llega a centenario. Pero le alcanzó la ley del país, donde se practica la jubilación prematura.

A decir verdad, un documento, lo que se llama un documento, va a serme imposible presentarlo a quien como tal lo exige, pues carezco de la necesaria información. Y eso que anduve mucho y con moroso deleite por el desaparecido bazar, que a ellos se asemejaba y no a los fraternos parajes del abastecimiento. Tampoco se sale de un concierto canturreando el programa, no obstante, inolvidable.

Era la pequeña plaza de las Artes paradero de carretas cuando la invasión inglesa. Los vecinos clamaban por un mercado, y con autorización del Cabildo adquirieron el histórico y castizo terreno, que no alcanzaba a la media cuadra, y levantaron los oportunos tenderetes. Ello fué en 1856. Y ya no sé más.

Es decir, sé que yo solía encaminar mis pasos a tan especializado sitio, repitiendo mi costumbre de recorrer la pescadería de Venecia, suntuosa en colores, la paleta de los antiguos maestros del Adriático. No buscaba en el *Plata* sino el recreo de la vista. Reducido y cubierto, recortándose las entradas en el sol, formaba una especie de pabellón, distribuído en calles rectas, con los puestos apretujados y todos desbordantes de la respectiva mercancía. Aquí es donde me falla la memoria. ¿Qué vendían los innumerables hombres de guardapolvo blanco? A mí me regalaban series de bodegones como no se encuentran en los museos de Holanda, emporio del género. Nada faltaba, que se proveía allí una clientela rica, y junto a los productos que calificaríamos de universales —carnes, legumbres, huevos, manteca, naranjas, embutidos— hallábanse los americanos por antonomasia: chocios tiernos; palcas o aguacates, los verdes y lustrosos, o los negros y arrugados; el pejerrey del Paraná, con su nácar interno; enormes pavos, manjar que, relleno de castañas, no cesa de servirse en Buenos Aires, no estando vinculado, como en España, a las Navidades; y los diversos componentes de la *parrillada*, la prolija: mollejas, ubre, salchichas, costillas, criadillas, etcétera. Le envolvía a uno la abundancia en cataratas, o extendida, o en pirámides. La exhibición de la caza, de pelo y de pluma, resultaba egregia. Y no abrumaba el conjunto como, por ejemplo, en los almacenes centrales, el vientre, de París. Equidistante del zoco marroquí, aunque anárquico y pobre, enjoyado de refulgencias, y de los tinglados californianos, en que la naturaleza parece simulada, y encima aún se la encierra en celofán, el *Mercado del Plata* constituía una de las amenidades de la gran ciudad, superior, por espontánea, al artificioso juego de los escaparates del comercio de lujo. Retablos barrocos y fastuosas tapicerías renovábanse a diario para el entretenimiento del público, mejor que para los menesteres cocineriles.

Renovábanse, naturalmente; pero como el pabellón era viejo, flotaba en él una pátina inasequible inclusive a la mirada, y que añadía al derroche una elegancia tradicional. Porque si las materias destinadas a la mesa requieren un parsimonioso cuidado, también las costumbres ganan al filtrarlas el tiempo. En substitución de la recova destruída construíyese una nueva, perfeccionada, sin duda, mas que no se sabe cuánto tardará en adquirir la substancia que sólo el fuego lento de los años da a las obras humanas.

Quisiera despedirme del *Mercado del Plata* rindiéndole el homenaje de nombrar a dos ilustres parroquianos suyos: don Marcelo T. de Alvear, que, siendo presidente de la Nación, complacíase en visitar los puestos; y la señora viuda de Castex, madre del célebre médico, dama de extraordinario ingenio y no menor sabiduría, y dueña de una fortuna que le permitía tener en su mesa a los conspicuos del momento, argentinos o extranjeros. Iba a la compra con sus criados, y después gobernaba al abundante personal de la cocina. Además del cotidiano convite, enviaba platos de obsequio a sus amistades. Repetidamente le oí el elogio de *nuestro mercado* como artística creación porteña y como despensa sin par. ¡Y qué autoridad la de sus juicios! Con un rumboso gracejo, digno de las duquesas madrileñas del reinado de Isabel II, proclamaba: "Mi hijo no pasará a la posteridad por su ciencia, que tanta fama le ha valido, sino por ser hijo de la mujer que ha escrito el mejor libro de cocina del mundo." (Cuenta, doy fe, con varias ediciones.)

Ya pertenece a la historia urbana la famosa cortada de Carabelas, donde los más exigentes comilones hallaban las insuperables pastas y los mejores pescados, que sabían a gloria rociados con el estupendo Chianti importado. Durante años fué éste uno de los rincones típicos de la ciudad, cuya transformación se opera con pena de los viejos porteños.





Noches de ballet...
Noches de Minué...

Toda oportunidad de exhibir elegancia
y distinción, es propicia para lucir,
con justificado orgullo, esas joyas
de medias que se llaman Minué...

Medias
MINUÉ
VISTEN MAS



HISTORIA DE UNA ANTOLOGIA

POR ERNESTO MARIO BARREDA

PERTENEZCO a la generación que despertó en los comienzos de este siglo. Muertos los grandes épicos, desde Mármol hasta Andrade; enmudecida el arpa de los líricos, desde Ricardo Gutiérrez hasta Guido y Spano; gesta ya para siempre cumplida el cantar de los bardos gauchescos, del pasado finesecular venían estas tres figuras: Rafael Obligado, Almafuerte y Leopoldo Lugones.

El primero maduraba en su canción romántica, el último dulzor de la fruta lírica y gauchesca; Almafuerte, que lactara en la musa del autor de "Lázaro", volvíase cada día más torvo, en amplitud profunda; Lugones, después de sus candentes "Montañas de oro", desconcertaba ahora al publicar "Crepúsculos del jardín", de galantes arrullos, obras las dos de perceptibles influencias, pero fuerte personalidad.

¿Y nosotros? "Muñequeando", como diría el criollo, para imponer los quilates de nuestro valer. Pero con respeto por el pasado. Eran tres maestros. Al primero se le consideraba, al segundo se le quería, al tercero se le imitaba.

Dentro de la década inicial, poetas veinteañeros habíamos publicado las siguientes obras, cuyo carácter orgánico definía su inconfundible perfil. "La victoria del hombre", de Ricardos Rojas; "Sendero de humildad", de Manuel Gálvez; "Poemas del campo y la montaña", de Mario Bravo; "El libro de los elogios", de Enrique Banchs; "Misas herejes", de Evaristo Carriego; "Talismanes", de quien escribe esta página. Arturo Capdevila y Rafael Arrieta, con su fulgurante "Melpómene" el primero y su diáfano "Espejo de la fuente" el segundo de ellos, no habían aparecido aún. Ya vendrían muy pronto.

Concebí la idea de seleccionar un florilegio. Abarcaría todo el ciclo poético, desde la Colonia hasta esos días. Lo magno de la empresa me hizo comenzar por cualquier parte, pero dentro de azar lleno de fascinante grandiosidad. La primera pieza de mi antología fué "El misionero", de Almafuerte.

Aquel procedimiento de comenzar por "alguna parte" no fué disparatado como sistema. Me creó ese ritmo de acción que impulsa a continuar, a producir frutos de labor, que luego se van ordenando en un plan de conjunto. Además, era muy joven, escaso de recursos, y cobraba la presa cuando se ponía a tiro y podía echarle mano. Según mis cálculos, tendría que reunir, ante todo, unas trescientas composiciones.

Como no por eso desdeñaba empezar por el principio, decidí trabar relación con los poetas coloniales. Maciel, Labardén y otros abrieron las puertas a las musas patrias.

En fin, para no ser prolijo, diré que mi obra quedó terminada en los comienzos de 1910. Un año de fuerte labor, que me llenaba de optimismo, pues había logrado dar cuerpo y orientación a la idea inicial. Mi antología, a la que titulé "Nuestro Parnaso", reunía estas dos calidades que le daban un fuste propio: era la primera antología de poetas argentinos realizada en este siglo, y también la primera que presentaba la obra de la nueva generación.

Fué entonces cuando Manuel Gálvez me presentó al doctor David Peña, secretario de la comisión que organizaba los festejos del Centenario. Nos recibió muy efusivo, hallando que la idea era de perlas. Me agradeció el ejemplar de "Talismanes" que le dedicaba, diciéndome: "¡Qué credenciales, mi amigo!", con aquella unción cantante de su acento. Era simpático y me conquistó. Debía yo iniciar en seguida los trámites, acompañando nada menos que un ejemplar de la obra. Lo hice todo así.

A los veinte días apareció un decreto firmado por don Marco Avellaneda, presidente, y refrendado por David Peña, secretario. Se destinaba la suma de veinte mil pesos para reunir una selección completa de poetas argentinos, encomendándose la tarea a Juan de la Cruz Puig. Sería suspicacia, tal vez, agregar que era éste un amigo íntimo y paisano de David Peña.

Fuí a verlo, pues mi candor no tenía límites. Pero me reveló su asombro con esta frase: "¡Ha visto, mi amigo!" Por lo que me pareció tan consternado como yo. Hizo más aún: me sugirió una idea. Iríamos a ver al doctor Joaquín V. González, presidente de la Universidad de La Plata. Había solicitado la reimpresión de algunos libros históricos a la comisión del Centenario. Quizá accediera a incluir mi antología.

Convenida la entrevista, fuimos a su casa. Vivía el doctor González en la calle Victoria, hoy Hipólito Yrigoyen, justo mismo en la esquina donde se levanta el edificio de la Caja de Ahorro Postal. El mismo, avanzando casi hasta la puerta, salió a recibirnos. Frisaba en los cincuenta, y su adusta barba negra lucía ya los clásicos "hilos de plata".

Después de los saludos, me presentó: "Doctor González: hoy vengo bien acompañado"... Pero antes de que prosiguiera, le interrumpió una risa sarcástica, muy peculiar de los hombres barbados "¡Sí — se mofó sin reatos —, usted siempre anda muy bien acompañado!" David Peña contrajo el rostro, ensombrecido, pero dando a su voz una unción casi patética, como quien se ampara en la pureza de las vestales, devolvió el dardo en forma inatacable: "¡Hoy vengo acompañado de la joven poesía!" Rió de nuevo González, entre sardónico y cordial, terminando: "¡Sí, muy bien, pasen!"

Rechazó de plano la proposición, no sin razones. ¡Cómo el doctor Peña, que resolvía tantos problemas de la comisión, recurría tan luego a él! Sí, habían solicitado la reimpresión de algunas obras del padre Chorroarín, de Moreno... ¡Cómo iban a insistir ahora con una antología de poetas!

Cambiaron el tema, tratando otros puntos. Peña se sentó a escribir unos apuntes, y el autor de "Mis montañas" me llevó aparte y se disculpó de su rechazo con palabras afectuosas.

Retiré mi manuscrito, y sólo un año después logré poner en marcha una nueva iniciativa. Alguien alguna vez me ha tildado de ser "el eterno vacilante". Pero yo casi siempre realicé lo que me propuse. Porque vacilar —para algunos— sería no responder inmediatamente a sus deseos. No logró desanimarme ni siquiera la publicación de la Antología "oficial" de una docena de tomos, tan bien retribuída y luego impresa costa del Estado. Por esa causa, solamente, aparece siendo la primera de este siglo. Nuestra generación, claro está, no figuraba en ella.

Mi empresa estaba ahora constituída por Juan Burnet, impresor y perito en tintas de imprenta, quien haría la obra; Juan L. Dasso, librero, apareciendo como editor, la vendería; yo, autor, financiaba una base de ochocientos pesos, y me cubriría de gloria. Porque existía esta cláusula en el contrato: el librero comenzaba la venta percibiendo su porcentaje de treinta centavos (iba a decir dineros); el impresor recibiría todo el resto hasta cobrar su deuda, reducida a tres mil doscientos, en un presupuesto de cuatro mil pesos. Finalmente me tocaría el turno a mí.

En los años 1912-13 aparecieron los cuatro volúmenes de "Nuestro Parnaso". Se empezó a vender con un éxito muy halagador. La obra la había dedicado al doctor Angel H. Roffo, "en testimonio de gratitud y amistad". Con un tratamiento relámpago me había curado para siempre de una afección pulmonar, que contraje al acompañar a un enfermo muy querido. Como este dramático episodio me ocurrió en el primer semestre de 1911, deducirá el lector que los "acontecimientos se precipitaban".

En la librería, sonriéndose con una insinuación enigmática, atendía un joven de fisonomía cesárea, pero más tendiendo a Octavio que a Nerón, fisonomía luego muy solicitada por las artes plásticas. Era Alfredo Bufano, casi adolescente aún, según él mismo vino a enterarme después, con grata sorpresa mía.

La opinión de los diarios fué muy elogiosa. No así el comentario personal. Hubo colega que en su furia imprimió un libelo en contra de mí. Alberto Ghiraldo, anarquista, y Calixto Oyuela, conservador — siempre se tocan los extremos —, se disgustaron por mi juicio crítico, pues dije del primero que "hacía periodismo poético", y del otro que era un "seudoclásico". Pero alguien los apaciguó, haciéndoles notar que había selecionado lo mejor de su cosecha.

De pronto, la catástrofe. El librero Juan L. Dasso se presentó en quiebra. Quedamos con el impresor encerrados por un año, hasta que el síndico nos abrió las puertas. Pero entonces estalló la guerra de 1914, y el país, envuelto en su torbellino, no estuvo por un par de años para antologías. Luego sobrevino el profundo cambio político de 1916, y los de izquierda, como los de derecha —otra vez los extremos—, fuimos víctimas de hostilidad. El resto de la edición de "Nuestro Parnaso", confiado a otro librero en condiciones usurarias (comisión, cincuenta por ciento, gastos de propaganda por mi cuenta), se vendió con éxito hasta el final. Para obtener la liquidación tuve que iniciar un pleito que duró dos años. El juez falló en contra de mí, pero la cámara revocó su sentencia, condenando al "avivato" ¿Por qué el juez, con las mismas pruebas, no estuvo en mi favor? Al fin se pagaba la edición, rescatando yo, con algunos beneficios, los fondos que ocho años antes invirtiera en la empresa. "Obra agotada", rezaban los catálogos cuando el gobierno del Brasil solicitó "Nuestro Parnaso" para su biblioteca de Ytamaraty. Un librero que la tenía, tal vez de lance, le cobró por ella la bonita suma de cien pesos. Nosotros, en los mejores días, cobrábamos diez...

Y tantos sinsabores, para que luego Ricardo Rojas, Alvaro Yunque, González Castro, Ernesto Morales, dijeran que mi antología, por una razón o por otra, se ofrecía como un modelo de su género. Porque ése es el secreto y el dolor, ¡oh juventud inexperta!, de las cosas que se hacen bien...

DIA DEL PADRE

18

JUNIO



Recuerde al suyo con un regalo de buen gusto

RHODER'S

FLORIDA 471 ● SANTA FE 1450



DON GAUCHO—young, handsome, daring. He challenged the might of Spain, and the love of two women.

DON GAUCHO, joven, buen mozo y audaz. Desafió el poderío de España y el amor de dos mujeres.

...¿Y si hiciéramos una novela sobre la Argentina?...

Y ALLA VA "DON GAUCHO" CON PAMPA Y TODO..., PERO A LA MANERA DE LOS NORTEAMERICANOS



ANA LUZ—fiery, passionate, earthy. She followed Don Gaucho through days of peril and nights of love.

ANA LUZ, bravía, apasionada, terrenal. Siguió a "don Gaucho" a través de jornadas de peligro y de romance.



JUAN—clever, courageous, ambitious. He was Don Gaucho's friend until betrayal seemed a better bargain.

JUAN, listo, valiente, ambicioso. Era el amigo de "don Gaucho" hasta que la traición pareció ser la mejor solución.



REMEDIOS—beautiful, gentle, aristocratic. Don Gaucho's love for her nearly brought ruin to them both.

REMEDIOS, hermosa, gentil y aristocrática. El amor de "don Gaucho" por ella casi estuvo a punto de arruinar a los dos.



COLONEL SOLINAS—brutal, deceitful, greedy. He sent Don Gaucho on a suicide mission to have Ana Luz for himself.

CORONEL SOLINAS, brutal, falaz, ambicioso. Envió a "don Gaucho" a una misión suicida para quedarse con Ana Luz.

Nueva York.

ENTRO en una librería. Ahí, sobre una mesa, junto a otros centenares de libros nuevos —tapas de colores, títulos sensacionales, o frases prometedoras de una agradable lectura— hay un volumen que atrae mi atención. ¿Cómo no ha de ser así? El título es nada menos que "Don Gaucho" y lo han escrito dos damas norteamericanas: Alyce Pollock y Ruth Goode. Luego hablaremos de las autoras. Ustedes ya saben la influencia que la mujer ejerce en la vida pública de los Estados Unidos. No sólo en la política, sino también en todas las actividades del país, la palabra y el voto de la mujer tienen una influencia decisiva. Sus entidades moralistas o de amparo familiar son mucho más temidas, en algunos Estados, que las decisiones que puedan tener, en cualquier momento, las comisiones parlamentarias. Las actrices de Hollywood y de Broadway saben que basta un "no" de un conglomerado femenino para que no puedan aparecer ni en la pantalla ni en el escenario. (Que se lo pregunten a Simone Simon, a Ingrid Bergman, a aquella ingenua que fué un poco la hija de todos: Shirley Temple)... Además, no se acaba aquí ese dominio; hay otro activo. Su intervención en las letras, en las artes y las industrias... Me decía un amigo que ya "existen más novelistas mujeres que hombres"; que ya están, al frente de los teatros, "más directoras que directores", y que ya va habiendo más autoras que autores... El *New Yorker* preguntaba: "¿Adónde iríamos a parar?" Yo no lo sé...

Ahora dos distinguidas y bien intencionadas damas norteamericanas se han volcado sobre la vida argentina y han escrito una novela sobre Buenos Aires. La intención, de un modo superficial, habría que agradecérsela si no viéramos nada más que la corteza del hecho. ¡Qué bien! En definitiva, es propaganda para el país. Muy amable, por su parte, largarse a escribir cerca de cuatrocientas páginas para desarrollar un tema argentino y dar a conocer, siquiera someramente, la Argentina al mundo de habla inglesa... Y volviéndose hacia el propio interior, aun podría exclamarse: "Tienen que ser los extranjeros quienes escriban sobre el país. En cambio, cuando surge un novelista en la calle Corrientes o en Palermo, inmediatamente busca los temas en Europa"... Pero la intención es muy otra. La Argentina, si no está de moda, por lo menos tiene cierto atractivo, cierto interés nacional. ¿A qué negarlo? Se habla mucho de la Argentina fuera de la Argentina. Se la tiene en cuenta en los debates internacionales, y su posición es reflejada por los telegramas de las agencias informativas. No sólo el tango —que siempre se anuncia con el aditamento habitual de "argentino" invade los salones—, sino también cuanto se viene haciendo o diciendo en Buenos Aires.

A esas dos buenas señoras —que podrán ser dos buenas hijas o dos buenas madres de familia, dos excelentes profesoras o dos estupendas y cultas becadas— se les ocurrió: "¿Y si hiciéramos una novela sobre la Argentina?" Siempre hay un editor valiente, capaz de arriesgarse a una empresa osada... Inmediatamente se vislumbra la Pampa, las manadas de bueyes, los gauchos y una serie de tópicos que forman la pandereta cosmopolita. Porque del mismo modo que cuando se habla de París, se imagina uno a la Torre Eiffel cubierta con el sombrero de Chevalier; al citar a España se contempla al torero llevándose a una duquesa; al nombrar a Italia, a un gondolero cantando el "¡Oh Marí!"; y al observar a la U. R. S. S., a un hombre con el cuchillo entre los dientes; cuando se habla de la Argentina, se lanza la palabra "gaucho", y a quien Dios se la dé, que se la bendiga San Pedro...

Lo cierto es que "Don Gaucho" ha sido escrita por dos buenas damas que han creído descubrirnos después de haber pasado unas semanas en Buenos Aires, haber rodado acaso por entre las ruletas de Mar del Plata, hecho una excursión a la doctoral Córdoba y haberse asomado a la Pampa por realizar un paseo hasta los tambos de Carlos Casares... Con esto, con haber hablado con seis turistas, haber comprado algunos cuadernos rudimentarios de historia y absorbido folletos de turismo, las dos ilustres damas, con mejor buena fe que ingenio, se han lanzado a revelar al mundo el pasado argentino. Desde luego no han querido agredir a nadie. ¡Qué va! Al contrario, han querido favorecer, servir, ser útiles, agradables y simpáticas... Pero la conseja cautelosa advierte, desde hace muchos años, que hay que guardarse de los amigos más que de los enemigos. Aquéllos, con sus adhesiones, pueden ponernos en ridículo. Claro que es difícil poner en ridículo a un pueblo, pero, por lo menos, no deja de ser molesto...

Las señoras o señoritas Alyce Pollock y Ruth Goode han escrito una novela sobre la Argentina. (Lo grave es que la han podido publicar.) Y han creado un tipo que según ellas, ha sido arrancado de la vida real y que es mucho más conocido entre nosotros que Martín Fierro: Don Miguel, llamado "don Gaucho", hijo de un aristócrata español que se entrega a la causa de la libertad, primero contra las invasiones inglesas y después contra la tiranía española. Pero a "don Gaucho" no le bastan esos enemigos. También se tiene que complicar la vida con el amor. Y si ha hecho frente a Gran Bretaña y a España, ¿por qué no ha de enfrentarse a dos mujeres? Ahí está Ana Luz, arrancada de una novela de Gautier, y Remedios, salida de la ini-

cial "high-life" porteña... El manejo de la novela ya se sabe que tiene que ser trepidante. Como que don Miguel no podrá casarse con las dos, hay que buscarle un contrincante que sume el papel de rival, y en este caso se llamará Juan. Y también hay que buscar un hombre malo. ¡Solinas!... —nuevo apellido creado por las damas para no comprometer a ninguno habido ya—. ¡Qué hombre más malo!... Según las autoras, se han propuesto escribir "la canción de amor de las Pampas". La novela empieza a principios del siglo XIX, y don Miguel, a quien todo el mundo, como se sabe, llamaba "don Gaucho", salva con sus "cow-boys" —ellas lo dicen así— a Buenos Aires de las invasiones inglesas. Pero mientras se enfrenta a los británicos, aun tiene tiempo de enamorarse de Ana Luz, que es "bravía, apasionada y terrenal" (en fin, entre carnal y práctica; de las que llaman al pan, pan, y quieren "ver para creer"...) ¡Ah Ana Luz, esa mujer que sigue a "don Gaucho" en "las jornadas de amor y en las noches de peligro"! Más cerca está de la Carmen de Merimée que de las porteñas. No importa. Lo que tiene interés es el complejo de superioridad de "don Gaucho". Porque, claro, la aristocracia de "don Gaucho" se siente incómoda ante la plebeyez de Ana Luz. En las noches pampeanas, "don Gaucho" está por preguntarse: "¿Cómo un hombre de mi alcurnia y de mis escudos he caído en enamorarme de una mujer de pueblo? ¡Qué disgusto le voy a dar a Carlos IV o María Luisa en cuanto se enteren de lo que ocurre en Buenos Aires!" Pero, ¡ah!, don Miguel, a pesar de su sangre azul, es un hombre capaz de enfrentar a dos imperios y a dos mujeres. Y reconociendo la superioridad del "gaucho" sobre "la del soldado mercenario" de Buenos Aires, decide abrazar la causa del pueblo... Y ahí anda nuestro hombre luchando contra el coronel Solinas, que se ha enamorado de Ana Luz y que para quedarse con ella envía a don Miguel a una misión peligrosísima y contra Juan, que es amigo de "don Gaucho", hasta que deja de serlo... ¿Para qué quieren ustedes que les cuente las aventuras de este Robin Hood criollo? Hay en nuestro "don Gaucho" sangre de Casanova y de don Juan; de Tarzán y de Robinsón Crusoe; de Tupac Amaru y de Manco-Cápac; de guerrillero y de conquistador, etcétera. Nos lo han hecho muy simpático; tanto, que desde luego, mientras estaban escribiendo la novela pensaban en las galerías cinematográficas de Hollywood y en la probabilidad de una versión para la pantalla... ¡Fernando Lamas está allá, pero es posible que en vez de utilizarlo a él, siguiendo la línea de la lógica, se tomase, en el caso de hacer la película, a Jourdan o a Tyrone Power..., como héroe porteño)...

La psicología de los personajes es ingenua y rudimentaria. Los malos son malos, muy malos, y los buenos, excelentes. No hay sombreados ni preocupaciones psicológicas, ni descripciones atormentadas. Ya se sabe lo que ha de suceder. En fin, lo que ocurrió, porque las damas aseguran que han arrancado de las ardientes páginas de nuestra historia todo el material utilizado... Por de pronto, los lectores de "El Hogar" observarán que ya en la portada la reconstrucción plástica es perfecta. Todo es muy criollo y muy de su época: los federales de Rosas andaban ya por Buenos Aires cuando Beresford vino a llevarse el oro argentino a Londres. Las "espadas" que manejaban los criollos eran como las que se ven... En fin, justo para una película como aquellas que entretuvieron los ocios estudiantiles cuando Douglas Fairbanks era el ídolo de la niñez.

TEODORO CAMPO

Torn between two lives and two loves— he fought an empire and freed a nation



DON GAUCHO

By Alyce Pollock and Ruth Goode

It was in the siege of Buenos Aires that his daring won him the name of "Don Gaucho." In real life the grandson of a wealthy, aristocratic Spanish general, he is forced by his beliefs into becoming a leader of the Argentine rebellion against the might of the Spanish Empire. Fighting desperately both against the soldiers of Spain and betrayal from within, his life is one of constant action and danger. Torn between two ways of life, he is also torn between the fiery, passionate Ana Luz, whose love he has, and the beautiful, aristocratic Remedios, whose love could only bring disaster.

Here is a fast-moving story of love and adventure, set against the rich and colorful background of 19th-century Argentina, with a cast of unforgettable characters.

DESGARRADO ENTRE DOS VIDAS Y DOS AMORES, COMBATIO A UN IMPERIO Y LIBERTO A UNA NACION

DON GAUCHO

POR ALYCE POLLOCK Y RUTH GOODE

Fué en el sitio de Buenos Aires cuando su audacia le valió el nombre de "don Gaucho". En la vida real, nieto de un opulento y aristrocrático general español, se vió forzado, por sus ideas, a convertirse en jefe de la rebelión argentina contra el poderío del imperio español. Combatiendo desesperadamente, tanto contra los soldados de España como contra la traición interior, su vida fué una aventura de constante acción y peligro. Desgarrado entre dos modos de vida, también es desgarrado entre la bravía y apasionada Ana Luz, cuyo amor posee, y la hermosa y aristocrática Remedios, cuyo amor sólo podía atraer catástrofes.

He aquí una historia de amor y aventura de acción rápida, colocada ante el telón de fondo rico y colorido de la Argentina del siglo XIX, con un conjunto de personajes inolvidables.

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA



A la bibliografía sanmartiniana, tan enriquecida en estos últimos tiempos, acaba de agregarse un libro del doctor Carlos Ibarguren editado por Peuser. Podría argüirse que la vida y las obras del Libertador aparecen suficientemente averiguadas al cumplirse el primer centenario de su muerte. Mitre por un lado, y Pacífico Otero por otro, con laboriosa paciencia, han expurgado hasta límites exhaustivos en los archivos, en la correspondencia y en las memorias de los contemporáneos de San Martín cuanto testimonio había de alguna utilidad para reconstruir la hazaña libertadora y evocar la etopeya del prócer. Creo que no habrá dos opiniones en este sentido. Pero creo, asimismo, que aquellos abundantes y consistentes materiales constituyen una tentación y un estímulo para quienes se sienten solicitados por esa gimnasia tan placentera que se llama crítica de la historia, y que no es, en suma, otra cosa que una interpretación casi siempre discutida, y, algunas veces, subyugante, del incoercible pasado y de los varones extraordinarios que le infundieron un acento a su época.

Sin duda, el doctor Ibarguren no es un historiógrafo, y quizá debemos felicitarnos de ello. Sus mejores obras nos muestran a un abogado erudito y elocuente, animado de antiguas convicciones muy definidas y dueño de una gran sagacidad en la tarea tan compleja de presentar las pruebas, previamente escogidas, a fin de persuadir sin violencia a los lectores. Creo que fué Menéndez Pelayo quien dijo, refiriéndose a Macaulay: "Más que un historiador parece un juez." Y, por supuesto, sería superfluo esforzarse por demostrar la inquebrantable probidad de Macaulay, que le hace exclamar a uno de sus amigos: "Quisiera estar tan cierto de una sola cosa como él lo está de todas."

El caso del doctor Ibarguren no es exactamente el mismo. Carece de generosa ponderación y de paciencia humilde para producir un fallo ecuánime. Es un abogado de larga experiencia y estupendos recursos, que se aplica con arrogante sabiduría a la defensa de una causa, cuya justicia no le sugiere dudas ni vacilaciones. Utiliza como investigador los documentos que le sirven, y desdeña encararse con las pruebas que amenazan destruir sus conclusiones. Es generalizador y dogmático, elegante, intransigente y sobrio. A su modo de ver, la imagen del Gran Capitán estereotipada en la mente popular es la de "una personalidad deshumanizada: un mito, un protagonista ideal de alegoría, un símbolo o un ser a quien se rinde culto religioso". "El San Martín íntimo" tiende a revelarnos la figura del hombre a través de las vicisitudes de su dramática existencia, la figura ignorada que ha permanecido en la penumbra, más admirable que la representada hasta hoy por la estatuaria y la leyenda. Promete el autor ajustarse estrictamente a la verdad documental, y una gran parte de las doscientas treinta páginas que abarca su libro aparecen destinadas a reproducir los testimonios epistolares de San Martín y sus contemporáneos. dispuestos con ese entendimiento singular que tienen los expositores avezados cuando se aplican a demostrar una tesis. Es ésta, a mi juicio, una circunstancia decisiva para resistir la tentación de juzgar prescindible la biografía del Gran Capitán que ha confeccionado el doctor Ibarguren.

Ya en las primeras páginas el designio del autor se hace patente. "Esa memoria — dice refiriéndose a la Memoria que presentó Guido al Director Supremo para gestionar su ayuda a la campaña libertadora — ha sido omitida o apenas mencionada por los historiadores que han escrito sin prescindir de la pasión política, pues Guido fué ministro y diplomático de Juan Manuel de Rosas, el legatario de la espada libertadora de San Martín, y ha bastado este antecedente para que se amenguara en lo posible su actuación y se ocultara o se pasara por alto cuanto pudiera realizar su personalidad." Y en seguida agrega: "Tal pasión política ha deformado y alterado muchos aspectos de la historia argentina."

¿Quién que esté exento de culpa arrojará la primera piedra? Sería desalentador que así no aconteciera. No es San Martín quien está en tela de juicio. No es un pueril entusiasmo informativo el que induce al doctor Ibarguren a exhumar la carta en que el héroe dice refiriéndose a Rivadavia: "Yo he despreciado tanto sus groseras imposturas como su innoble persona." O aquella otra tan perversa de Lavalle del 3 de enero de 1824 al general Enrique Martínez, donde aparece la infamia perfeccionada por la burla. ¿Será que no puede hacerse historia sin escándalo? ¿Eran indispensables tantas alusiones crueles, tantas comprobaciones demoledoras para hacer un retrato de "San Martín íntimo"?

El doctor Ibarguren está en su papel y no merece que lo censuren. Es irreductible en la defensa de su causa y tiene talento. Puede estar equivocado, pero su deber es mostrarse implacable con la parte contraria.

De mí, sé decir que prefiero, a este hervor de las pasiones políticas, individuales y mezquinas, la historia deslumbradora de la epopeya y la leyenda, que nos concede la ilusión de alcanzar un día esas virtudes que son esenciales para merecer la patria.

OTRAS OBRAS PUBLICADAS



IMPRESO en los talleres Macland, se ha publicado "El alma de los perros", obra original de Juan José de Soiza Reilly, editada por primera vez hace más de cuarenta años, para la colección Sempere. Una noticia preliminar, una carta de José Enrique Rodó al autor y un prólogo de Manuel Ugarte, fechado en mayo de 1909, completan este volumen, que corresponde a la vigésimocuarta edición del libro, llevada a cabo "sin cortes, agregados o enmiendas, a fin de que conserve, como quiere el autor, hasta los errores de la juventud". ¿Significará ello que deben incluirse entre éstos algunos despropósitos gramaticales que afean el texto? Como arrellenados por arrellanados, grenchas por crenchas, inquisistorial por inquisitorial, mufriento por mugriento, dicho sea sin transponer el límite de otro capítulo que aquel precisamente recomendado por Ugarte a los lectores. Cuesta admitirlo, aunque el autor declare por ahí: "Yo que no creo en más Dios que en mi energía", o que diga, al referirse a los frailes: "Sus orígenes se remontan algo más lejos que a la edad primitiva de los judíos errantes. Tienen antepasados en la Biblia."

VICTORINO De Carolis, poeta santafesino que pertenece al grupo poético del "Espadalirio", ha publicado una plaqueta titulada "El cíclope". Es un poema compuesto "en homenaje a la Katharsis del Genio", para los cuadernos del Aveluz, cuya cubierta reproduce una viñeta de Aiz.

UNA segunda edición de "El puestero" ha publicado Faustino Huarte por intermedio de la editorial Miralles. Este libro, de poco más de cien páginas, contiene una sucesión de relatos que corresponden a la infancia del autor, y algunos recuerdos de la época en que todavía circulaban las galeras en la provincia.



DESTINO imperial" se titula el ensayo histórico que José Gabriel ha publicado estos días en un opúsculo que lleva el pie de imprenta de Hechos e Ideas. El autor, cuya jerarquía intelectual, como se sabe, aparece abonada por otros trabajos anteriores de considerable aliento, enumera en este ensayo los antecedentes históricos que concurren a adjudicarle a Buenos Aires una función monitora, preponderante entre las naciones de Hispanoamérica. Este es el destino imperial que propugna, por extensión, para nuestro país, y cuyo cumplimiento, sin el auxilio de dinero ni de bayonetas, formula Gabriel en esta breve fórmula: ayudar, respetar, convivir.



HILDA Pina Shaw acaba de publicar "Palabras sin destino", epistolario en que se ponen de relieve su fina sensibilidad femenina y su claro sentido moral. La obra es, en realidad —y así lo dice el prólogo—, una selección de las cartas que la autora viene publicando hace años en una revista local. Contiene cincuenta y siete piezas, en cuyos apretados párrafos se dilucidan los más complejos problemas psicológicos. El estilo, llano y pulcro, señala la evolución que ha experimentado la autora de "Para tu quietud", tras cuatro lustros de ejercicio de las letras.

TORTULAN

Crema de Belleza a Base de Aceite de Tortuga

El aceite de tortuga de mar (Dermochelys Coriacea) tiene propiedades suavizantes y vitamínicas de notable efecto sobre el cutis, como se comprobó en los laboratorios americanos que crearon y aplicaron la fórmula de Tortulán a miles de caras femeninas, con éxito extraordinario.

TORTULAN es la única Crema de Belleza que contiene este novedoso elemento, notable por su rapidez de acción. A los pocos días de usarla, las mujeres, especialmente las mujeres grandes, notan un cambio muy visible en la tersura de su tez.

TORTULAN es una protección eficaz contra el trabajo de los años, que actúa y se emplea como una crema "nutritiva", sólo que tiene una eficacia mayor más rápida. Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos.

Defienda, Vd. con Tortulán la perpetua Primavera de su cutis; recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que Tortulán... quita años!



TORTULAN

JABON TORTULAN

de perfumada y cremosa espuma. Complemento ideal de la Crema TORTULAN, a base de Aceite de Tortuga, para el embellecimiento del cutis.

LA CREMA QUE QUITA AÑOS

ORVENT S. A. - Alsina 3058 - T. E. 45-0273 - Buenos Aires *Distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES*

EXPERIMENTOS EFECTUADOS REVELARON QUE

CON LUSTRAPISOS GRUMETE

SOLO 4 ENCERADAS EN EL AÑO BASTAN!

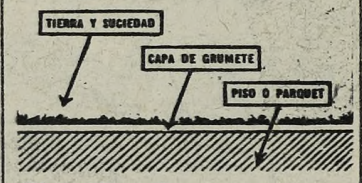
Y Sus Pisos, Brillarán Siempre Más!

Porque Grumete Queda Sobre el Piso Como

UNA TRANSPARENTE CAPA PLASTICA

DURADERA, BRILLANTE, IMPERMEABLE Y SECA!

La película elástica de Grumete protege al piso de insectos, humedad y demás enemigos, formando sobre él una resistente capa impermeable, inalterable a la tierra y a las manchas de agua. NO MARCA LAS PISADAS, porque es más seco. NO ES RESBALADIZO, porque contiene caucho. NO SE MANCHA CON EL AGUA porque es impermeable. 7 veces concentrado! 1 kg. equivale a 7 litros del producto en líquido.



El gráfico demuestra como la tierra y suciedad permanecen "sobre" la capa de Grumete, sin mezclarse. Por eso es tan fácil limpiar el piso y restituirle su magnífico brillo!

Grumete proporciona brillo y duración extraordinarios!

Revoluciona los Antiguos Métodos de Encerar! Ahorra Muchísimo Trabajo!



Más económico que ninguno!

Precio de la lata $ 6.30 *en todo el país.*

Unos centavitos cada encerada!

Goffre, Carbone y Cía.

VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES

ROSARIO CORDOBA TUCUMAN BAHIA BLANCA MENDOZA

-LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR-

Use Grumete con el cómodo porta lustre

$ 4.95



Pida Grumete en almacenes, bazares, ferreterías, grandes tiendas, etc.

GRUMETE CUBRE SUS PISOS COMO UN LINOLEUM TRANSPARENTE CON BRILLO DE CRISTAL

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Lo otro

—¿En qué piensas?...

—Pues, primero, en que la vida no es precisamente lo que yo creí. ¿Verdad que cuando tenemos quince años suponemos que la vida es algo así como los cuentos de "Las mil y una noches"? ¿Y en cuanto comenzamos a andar en ella todas son sorpresas desagradables? ¿No te ha ocurrido a ti lo mismo?

—Sí; a todas, porque todas exageramos nuestra ilusión. Fantaseamos, y la fantasía nos lleva al desengaño.

—Eso será, pero, de todas maneras, voy perdiendo entusiasmo día a día... Y esto es a los veinte años. ¿Qué será a los treinta?

—Probablemente, a los treinta será mejor; tendrás aplomo, más serenidad..., más calma, y verás la vida tal cual es... ¿No te has enamorado aún?

—No; y eso, pienso, es mi desgracia, digo, mi estado actual; enamorada veré, supongo, las cosas de otra manera... Pero el amor no es todo. Yo preciso para alegrarme cambiar de ambiente.

—No; lo que precisas es estar quieta y tranquila, y, además, saber que el amor lo es todo en la vida. Piensa en amar y en ser amada; lo otro, que es todo lo que no concierne al amor, no tiene importancia. El ambiente en que vives es el tuyo, el que te pertenece; en él te desenvolviste siempre. Lo equivocado es cambiar. En otro círculo te encontrarás un día molesta, aunque en un comienzo tu vanidad se encuentre halagada y hasta dichosa... Otro punto muy importante es tu presupuesto; en tu ambiente vives con "dos", en otro ambiente, como es superior, tu presupuesto tiene que ser "cuatro", "seis" u "ocho". Y tú no puedes. Harás deudas, te mantendrás un tiempo largo o corto, pero tendrás que caer. En el aire no se puede vivir. Además, en ese ambiente por el que tú suspiras interesas mientras puedas gastar, andar, derrochar como ellas. El día que se den cuenta que no puedes..., te arrojarán. Y tendrás que volver a lo tuyo "con las alas rotas". Todas y cada una de las mujeres debemos vivir y desempeñarnos en nuestro ambiente. Con parientes y con amigos de nuestra misma situación. Y ahí encontrar novio y esposo de tu misma condición. Eso de dar saltos es muy peligroso. Siempre de las alturas, cuando las alturas no son firmes y seguras, caemos a tierra.... y otra vez "con las alas rotas". Cada una debe vivir en su círculo, y "no estirar el brazo más largo que la manga".

◇

Felicidad

Está rota tu felicidad, ¿dices? ¿Sabes lo que dijo un poeta? "De muchos pedazos de felicidad rota se puede reconstruir una nueva dicha." Y esto no es un absurdo.

"Pero es muy difícil y hasta imposible." Tú has estado muy enamorada; lo estás aún, dado tu dolor del momento. Cuando por cualquier circunstancia, culpa propia o ajena, perdemos al amor, el primer momento es terrible, penoso y duro de vivir; tanto lo es, que todas las mujeres en ese caso sólo pensamos en morir. Pero no nos matamos.

Seguimos viviendo en la esperanza de rehacer nuestra felicidad. Pero perdemos el aplomo. Estamos vacilantes, como suspendidas en el espacio, lejos de todo, invadidas solamente por el dolor.

Mas luego la serenidad llega poco a poco, y de aquella felicidad rota se construye una nueva.

Pero ¿cómo es posible eso? ¿De qué manera?

Eso de la reconstrucción quiere decir que en el amor, y en la decepción, y en el dolor, hemos adquirido enseñanzas y que aprendimos a defender nuestra dicha. Nos hemos dado cuenta de lo que el amor vale, puesto que nos causó un profundo sufrimiento; y desde ese momento comprendemos también que no es un capricho querer: es una imposición muy respetable del corazón.

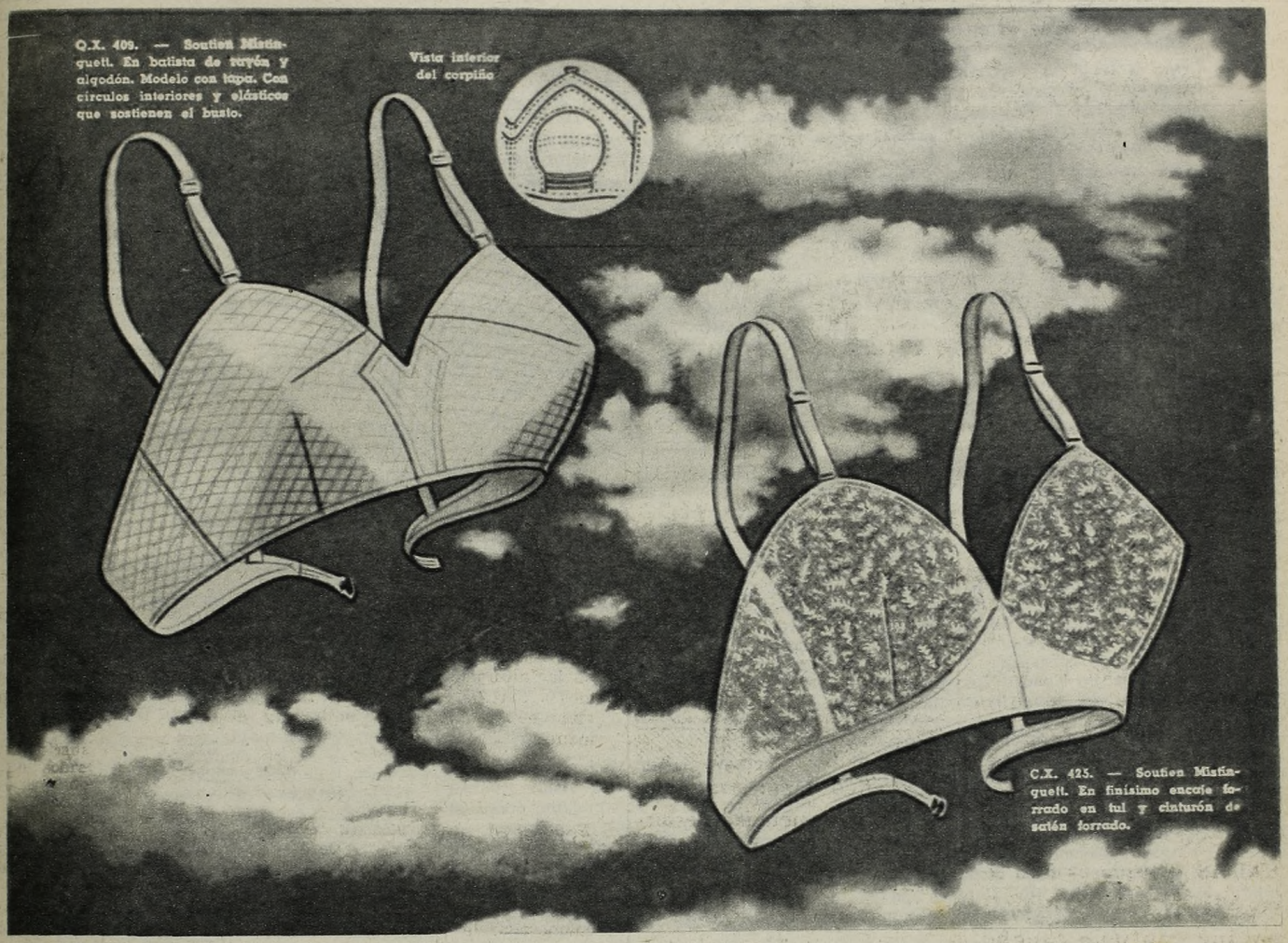
Quiere también decir que no hay que desesperarse nunca ni morir ante un fracaso amoroso. Que el amor lo ganamos siempre si es que tenemos simpatía, y bondad y atractivo, o belleza o virtud que cautive al hombre.

Aunque no lo creas, la dicha perdida nos da ese beneficio: sabemos a qué debemos renunciar a tiempo, o cuál es lo que debemos defender, conquistar y guardar en nuestro corazón para formar nuestra ventura.

Eso nos modela el carácter, porque en el amor el mal carácter suele destruirlo todo.

Hay tantas cosas equivocadas en el primer amor, que una vez descubiertas, salvan al segundo.

Suaves y livianos como nubes...



Industria Argentina

- Levanta, sostiene y rejuvenece el busto.
- Cavidades equilibradas de exacta separación anatómica.
- Breteles corredizos - terminados con super elásticos "Lextral" de 9 gomas - que embellecen los hombros sin lastimarlos, adaptan y ajustan la prenda suave y firmemente y permiten esa libertad de acción y esa comodidad absolutas que posibilitan la gracia femenina de los movimientos.
- Hebillas con *"seguro de enganche"*.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO



TITO REY PROPAGANDA

SOUTIENS

Mistinquett

La prenda en que reside el secreto de la gracia femenina.

FABRICANTES: MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG S. R. L. - CAP. $ 2.400.000 ALSINA 1194 BUENOS AIRES

UN PINTOR CRITICA EL MUNDO QUE LO RODEA

PINTURA Y MONEDA FALSA

POR VLAMINCK

SEMANAS atrás se le preguntó a Vlaminck algo relacionado con la actualidad literaria, y el pintor famoso contestó: "Escribir para no decir nada no es divertido. Escribir lo que se piensa es una catástrofe. ¿Decir la verdad, ser sincero? ¿Decir lo que se ha visto, ser imparcial? ¿Repetir lo que se ha oído? ¿Hacer el retrato de sus contemporáneos? Todo esto es bastante peligroso... Exponerse a este juego es alzar una tempestad de rectificaciones, vociferaciones; gritos de odio y de protesta. Se lo cubre a uno de inventivas... Desnudar a la gente artísticamente, en detalle, procurando una satisfacción que llega, al decir de algunos, al sadismo. Es más fácil hablar de los muertos. Están por encima de los críticos, de la gloria, de los hombres. No reclaman nunca..."

Después de haber dicho esto, Vlaminck ha sacado la pluma y se ha puesto a escribir. Porque Vlaminck no es tan sólo un pintor ameritado, sino que también cultiva con donaire el arte de escribir. En 1943 terminó un libro afortunado con un título importante: "Una Edad Media sin catedral." Pero sus menesteres pictóricos no le permitieron repasarlo para darlo a la publicidad. Ahora parece que está decidido a hacerlo y ha dado a conocer algunos capítulos, para tantear el efecto que hace su literatura. He aquí algunos párrafos sobre un tema que importa al mundo intelectual y artístico.

EL doctor se preguntaba lo que había querido probarle el crítico-vendedor que daba explicaciones al público sobre las imágenes encuadradas y colgadas en la galería, en la que había entrado horas antes...

El doctor amaba la pintura. "¡Tal hombre, tal pintura!", decía. Leía con mayor facilidad el carácter del artista en su pintura que en las líneas de la mano. ¡Porque la obra de arte es una confesión! A G... le gustaba hallar en un cuadro las posibilidades y los dones del autor, la traducción de su sensibilidad, los rasgos de las influencias habidas. En sus observaciones, se complacía en descubrir el ambiente en que el artista había vivido. Y diagnosticaba su salud o su enfermedad. Sacaba la conclusión del equilibrio general o de las tareas del hombre: mediocridad de pensamientos y de deseos, trampas, indecencia, estupidez...

"No hay que tomar —había dicho el vendedor— las torpezas o las inhabilidades aparentes que se creen discernir en sus obras por una falta de talento. ¡Al contrario! Ha sido, tras grandes reflexiones, que el artista ha abandonado la manera clásica y las fórmulas del dibujo académico que le habían merecido una cierta notoriedad y una reputación de dibujante. No hay que juzgar ese arte por las apariencias pueriles, por las deformaciones voluntarias inhábiles. Sepa que X... es capaz, si lo quisiera, de hacer otra cosa. Pero hay que contar con el comprador que está ávido de novedad, y, por otra parte, la estética moderna está basada, en una medida importante, sobre la *renovación permanente de la personalidad.*

"Este artista —seguía diciendo el crítico-vendedor— ha sacado de la visión infantil del mundo un modo de expresión, conocido tan sólo por los maestros de primaria, un nuevo campo de revelaciones. Ha conseguido una nueva concepción plástica del universo."

El doctor tenía el aspecto de escuchar muy seriamente las explicaciones técnicas y las disertaciones sobre la plástica moderna que reiteraba el mercader. Pero se preguntaba si no estaba soñando.

La teoría del arte contemporáneo basada en "la renovación de la personalidad" lo divertía enloquecedoramente... Personalidad... ¡Tanto como decir, sencillamente, que el desdichado artista no tenía ninguna! Por un momento estuvo a punto de preguntar al elegante bromista si tenía conciencia de las tonterías que volcaba y si lo tomaba por un imbécil.

Al interpretar la paciencia y el silencio de G..., por una señal de interés, el vendedor se consideró autorizado para seguir:

"Es más, si las tendencias artísticas que revelan esas telas no tienen aun, en el mercado pictórico, el lugar que les pertenece, despiertan de todos modos y provocan, por el hecho mismo de estar en potencia, a cuantas las contradicen... La afirmación llama a la negación. Y la negación, una nueva negación que es, a su vez, una nueva afirmación, puesto que es la negación de la negación."

El charlatán se había crecido. Y prosiguió:

"Tal concepción, tal modo de expresión, en razón de su carácter voluntariamente pueril, no dejan de sorprender, en primer término. Y acaso se está tentado de pensar que esas teorías se niegan a sí mismas. Pero sólo la razón poética puede bastar como se basta a sí misma... Corre el peligro de que se mantengan muchas comprensiones; pero las cualidades pictóricas eternas se imponen a despecho de las pretendidas "torpezas" e "inhabilidades". Voluntariamente sistematizado, este arte es de un refinamiento extremo..."

G..., divertido, había dejado hablar al vendedor. Había decidido aceptarlo todo sin chistar. Tras haber encendido un cigarrillo y, elegantemente, haber aspirado algunas

(Concluye en la pág. 72)

VLAMINCK Y SUS AMIGOS

De izquierda a derecha: Ambroise Vallard, Marianne Oswald, Vlaminck y Van Dongen.



"NO HAY VACANTES"

para ciertos muebles!..



Tenemos poco espacio, pero bien aprovechado.
Para muebles buenos únicamente. Que han sido seleccionados
antes por nosotros, para que Ud. pueda elegir entre
lo mejor. Si nunca ha estado en Piqué, haga ahora
una visita. Quedará impresionada por el buen gusto
y el costo razonable de sus muebles.

PIQUÉ

MUEBLES

DECORACIONES

CASA FUNDADA EN 1872

SARMIENTO 1158 • BUENOS AIRES

TEST SOBRE GEOGRAFIA ARGENTINA

EL conocimiento de nuestro país es algo que a todos los argentinos nos atrae sobremanera, más aún cuando se refiere a su aspecto físico, a su naturaleza, a su fauna, ya que siempre hay algo interesante que descubrir, y que pone de manifiesto una vez más la inmensa riqueza argentina. Por eso ofrecemos aquí una serie de preguntas sobre la geografía nuestra, con el fin de poner a prueba los variados conocimientos del lector y a la vez brindarle un momento de provechosa distracción.

1. **¿En qué provincia argentina se encuentran las lagunas saladas de Casabindo y del Toro?**
2. **¿Sabe usted cuál es la altura del Aconcagua?**
3. **¿Qué río sirve de límite a las provincias de Salta y Jujuy?**
4. **¿Dónde están las sierras de Guayasán, Sumampa y Ambogasta?**
5. **¿Dónde se encuentra la meseta de Cachipampa?**
6. **¿En qué provincia se encuentra el río Miriñay?**
7. **¿Qué grandes ríos forman la cuenca del Plata?**
8. **¿Qué parte del país ocupa el sistema conocido con el nombre de sierras pampeanas?**
9. **¿Sabe usted por qué a los naturales de San Luis se les llama puntanos?**
10. **¿Qué famosa laguna y esteros se encuentran en la provincia de Corrientes?**
11. **En guaraní, ¿qué significa Iberá?**
12. **¿Conoce qué son los "jumiales"?**
13. **¿Cuál es la mayor riqueza de las provincias de La Rioja y Catamarca?**
14. **¿Qué provincias integran la región conocida con el nombre de pradera o pampa húmeda?**
15. **¿Qué tribus indígenas habitan en la actualidad el territorio de Tierra del Fuego?**
16. **¿Sabe usted cuál es el punto más septentrional de la Argentina?**
17. **¿Cómo se llamaba antiguamente el paraje en que está hoy emplazado el balneario de Mar del Plata?**
18. **¿Quién fué el primero que le dió a nuestro país el nombre de Argentina?**
19. **En la explotación petrolífera del país se distinguen seis regiones, ¿sabe usted cuáles son?**
20. **¿Cuáles son las más explotadas y en las que se extrae petróleo de mejor calidad?**

DE VUELTA LA PAGINA PARA VER LAS SOLUCIONES

1 En la provincia de Jujuy.

2 6.970 metros sobre el nivel del mar.

3 El San Francisco, que nace de la confluencia de los ríos Grande de Jujuy y Lavayén. Pasa por las llanuras de Campo Santo, donde toma el nombre de Mojotoro, y desciende al N. O., derecho al O. de la sierra de las Lumbreras, para desembocar en el Bermejo.

4 En la provincia de Santiago del Estero.

5 En la provincia de Salta.

6 En la provincia de Corrientes. Nace en el estero que lleva su nombre y comienza a formar su cauce limpio en el rincón de San Agustín, para luego cubrirse de juncos hasta el paso de Guayabi. Desde allí hasta su desembocadura, en el río Uruguay, tiene un lecho pedregoso. Es navegable hasta unos 180 kilómetros de su desembocadura por barcos de poco calado. Su nombre, de origen guaraní, significa "pequeño puerto de río".

7 Los ríos Paraguay, Paraná y Uruguay, con todos los afluentes que éstos reciben del interior de Misiones, de Entre Ríos, de Santa Fe y del norte y centro de Buenos Aires.

8 Abarca desde el norte de las provincias de Tucumán y Catamarca hacia el Sur, comprendiendo las serranías de esas provincias de La Rioja, Santiago del Estero, Córdoba, San Luis y parte oriental de San Juan.

9 Porque su fundador, Martín O. de Loyola, la construyó al pie de la sierra Punta de los Venados.

10 La laguna de Iberá.

11 Aguas brillantes.

12 Plantas con las que se hace el jabón y que se encuentran en abundancia en Santiago del Estero.

13 La minera.

14 Parte sur de Santa Fe, sudeste de Córdoba, este de La Pampa y toda la provincia de Buenos Aires hasta el río Colorado.

15 Onas, Alacalufs y Yagán. Los primeros ocupan las partes montañosas, mientras que las demás tribus son eminentemente marítimas.

16 El Cerro Branqui, al este de la confluencia del río Mojinete con el río Grande de San Juan, a los 66° 12' 35" de longitud y a 21° 46' 55" de latitud.

17 La Laguna de los Padres.

18 El arcediano Martín del Barco Centenera, en su famoso poema Argentina y conquista del Río de la Plata", donde se refiere también a "otros acaecimientos ocurridos en los reynos del Perú y Paraguay".

19 a) la zona de Salta y Jujuy; b) la zona de Cachenta, en Mendoza; c) la zona petrolífera del sur de Mendoza y de La Pampa; d) la zona de Neuquén; e) la zona de Comodoro Rivadavia en el Chubut y su prolongación en el norte de Santa Cruz; y f) la región andina, al sur del lago Nahuel Huapí.

20 La más importante en la actualidad es la de Comodoro Rivadavia, siguiéndole la de Mendoza, Plaza Huincul (Neuquén) y Salta.

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Celia De Carlo



ESTA joven pianista argentina inició sus estudios en el año 1941 bajo la dirección de la profesora señorita Avelina Alboni. En el año 1945 hizo su primera presentación en público en la sala del Consejo Nacional de Mujeres, en un recital organizado por la Asociación Argentina de Música de Cámara, actuación que le valió el primer premio y medalla de oro que dicha asociación otorga anualmente.

Celia De Carlo es una pianista inteligente, que sabe y conoce perfectamente los secretos del instrumento, para el cual posee condiciones poco comunes.

Su sensibilidad se adapta más a la interpretación de los clásicos y de los románticos, habiendo cultivado gran parte de la literatura pianística de esa clase de autores.

Durante el año pasado efectuó una serie de importantes recitales, tanto radiales como públicos, que contaron con el apoyo y el entusiasmo de la crítica. De entre ellos cabe destacar los realizados en la Sociedad Científica Argentina, en la Casa del Teatro y en la Asociación "El Unísono". Ofreció varias audiciones por Radio Splendid, Radio Argentina y Radio del Estado, presentándola el maestro argentino Luis Gianneo en Radio El Mundo, en la audición "Promesas del futuro".

En el Círculo de Aeronáutica efectuó un concierto, por el que recibió una artística medalla de oro.

En el año 1949 la Comisión Nacional de Cultura le auspició dos conciertos en la sala Argentina del teatro Nacional Cervantes, y cuatro recitales radiales por Radio Excelsior.

Actuó también, por intermedio de la Subsecretaría de Cultura del Ministerio de Educación de la Nación, en la Casa del Teatro y en la emisora oficial.

Fuera de esta capital también actuó, siendo de recordar que la crítica de varios diarios del interior elogiaron sus ejecuciones, ricas en matices y ajustadas al estilo y épocas a que pertenecen sus autores.



Prepara en la actualidad, bajo la dirección de la señorita Alboni, una serie de presentaciones, en las que incluye obras importantes para piano, de autores argentinos.



Más de 30 ?..

detenga los efectos de los años con

estro aceite

de helena rubinstein



estro aceite $ 35 y $ 60
estro crema $ 30 y $ 50

el nuevo y científico complemento de la famosa estro crema

Helena Rubinstein, después de largos estudios y experimentos, pone al alcance de la mujer argentina estro aceite, el magnífico complemento de la ya famosa y solicitada estro crema.

estro aceite que combina nuevos ingredientes rejuvenecedores, con finísimos aceites de belleza, es indispensable para devolver lozanía y firmeza al mentón, cuello y escote, las áreas más afectadas por la acción del tiempo.

estro crema que actúa mientras usted descansa, alimenta su piel, dando a su rostro esa juvenil apariencia que desmiente la edad.

Use durante 30 días consecutivos, juntos o alternadamente, estro aceite y estro crema para combatir la sequedad del cutis, líneas, arrugas . . . y observe sus gratísimos resultados!

Antes de proceder a su maquillaje, aplíquese una fina película de estro aceite sobre la cara y cuello. Absorbido completamente por la piel, le permite beneficiarse todo el día con su acción rejuvenecedora. Qué mejor protección contra los efectos envejecedores del sol, del viento y del frío?



En venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.

Helena Rubinstein

FLORIDA 954 T. E. 32 - 5351

Unas cuantas palabras de Luis Pasteur

POR MONICA ALBARRACIN

NO es necesario emplear muchas palabras para formalizar una idea o fundamentar un concepto determinado. Con tal que sinteticen claramente lo que se quiere establecer, basta.

Luis Pasteur, celoso de su tiempo y, por lo tanto, enemigo de lo que está de más como el inútil palabrerío, era muy parco cuando escribía, salvo —como es lógico— cuando se trataba de exponer el resultado de sus sorprendentes investigaciones científicas.

Hasta cuando comunicó a Chappuis, su íntimo amigo, su noviazgo con María Laurent, empleó el menos número de palabras escritas, haciendo, sin embargo, el más cálido elogio de su prometida.

Otra prueba de su amor a lo sintético está cabalmente demostrada en su testamento. Está redactado en forma breve, concisa, y, sin embargo, encierra un conmovedor homenaje a su esposa, modelo de compañera, de colaboradora infatigable y de callada abnegación. Por algo fué "la mujer del sabio" por antonomasia. El testamento dice así: "Dejo a mi mujer todo lo que la ley me permite dejarle. Deseo que mis hijos procuren no apartarse jamás del cumplimiento de su deber y que guarden hacia su madre toda la ternura que merece." Esto es lo que dejó escrito en tan corto espacio y en tan pocas palabras. Nada menos y nada más.

Por eso, de acuerdo con estas características, Pasteur, como siempre, velando por el bien de sus semejantes y anhelando la superación espiritual de la humanidad, ha dejado otras palabras que tienen un noble contenido como todos sus pensamientos.

Pudimos correr el riesgo de haberlas ignorado y, al mismo tiempo, de no haber sabido el hermoso destino que se les ha dado. La culpa la habría tenido la vida de vorágine que todos llevamos —sin saber por qué—, exigiendo a los minutos que rindan como si fueran horas, y a éstas como si fueran días.

Justo es decir que si lo descubrimos es porque hay nombres como el de Pasteur, que se destacan con gruesos caracteres entre los innumerables telegramas de toda índole que invaden los periódicos de lado a lado.

El nombre del genio a quien tanto debe la humanidad tiene luz propia, una luz que encandila los ojos del que lee a pesar de estar urgido por la huída del tiempo. Por esa razón pudimos "ver", que es lo difícil. Difícil es "ver" cuando se escucha, cuando se aprende, cuando queremos penetrar en un alma o cuando contemplamos un paisaje.

Esta vez, Pasteur, como siempre, nos hizo "ver" en pocas palabras su fe en los hombres y su irrenunciable anhelo de que éstos vivan superándose. Lo dice sin decirlo.

El habla: *"Tengo la firme convicción de que la ciencia y la paz triunfarán de la ignorancia y de la guerra; de que las naciones se unirán no para destruir, sino para construir; y de que el porvenir es de aquellos que más hayan contribuído al progreso de la humanidad."*

Es una síntesis perfecta de su idealismo, del horror, no confesado, a que los hombres sean culpables de las guerras. El no quiere ofenderlos, prefiere creer en ellos, pero dice primero que la ciencia triunfará sobre la ignorancia, axioma inobjetable. Después, al final, la palabra de aliento a los que hayan ofrecido su contribución a la evolución progresista del mundo: para ellos, el porvenir.

Ese es Pasteur. Sencillo en el decir, profundo en el pensar. Por eso su vida fué tan genialmente constructiva. Y porque esas cuantas palabras fueron de Pasteur, en cuatrocientos institutos científicos que se han creado en la India en estos últimos seis años figuran como único lema.

Es realmente alentador, en esta época de atomismo crónico, enterarse de que un país haya tenido la feliz idea de embellecer más aún de lo que por sí es una institución científica colocando las palabras de paz y de concordia, con el propósito —nunca bastante ponderado— de invitar a todos los que a ella concurren a seguir tan nobilísimos ideales.

Con ellas se fundan cuatrocientos centros de altos estudios bajo la advocación del genial sabio francés. Nunca mejor tutelados. Nunca tendrían un amparo más merecido, ya que al recordarlo en ese lema se le rinde el homenaje a que se hizo acreedor por sus reconocidas cualidades, que todos admiramos.

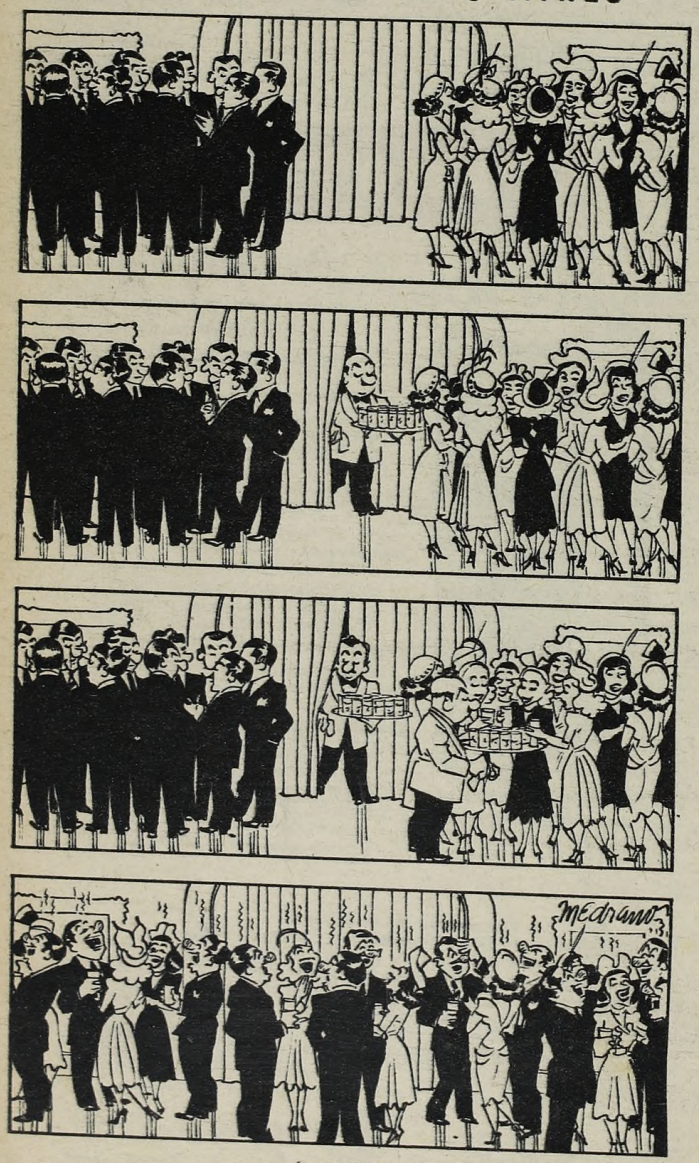
Por lo demás, habla muy alto en favor de un pueblo que en tan breve espacio de tiempo ha podido inaugurar un número semejante de entidades consagradas a la ciencia.

La India milenaria, con su irrenunciable sentido místico, se ha estremecido de horror ante la posibilidad de una nueva contienda. Tal vez con ese fervor religioso que va más allá de lo terreno, las eminencias científicas hindúes han visto en las sabias palabras de Pasteur no solamente lo que trasciende de su contenido, sino algo que no se puede definir, pero que no es lo visible, lo que está claramente escrito. Y entonces han puesto su fe en ese hombre que parecía un dios. Por eso también su lema está ahí, como "leit motiv" sagrado, en esos centros donde se cultiva la ciencia, que tanto amó Pasteur, y en los que se trabaja en paz y por la paz.

Y es digno de observarse cómo el hombre se defiende de sí mismo, ya que, mientras se siguen inventando armas mortíferas de un poder escalofriante, en el silencio de los laboratorios se continúa pacientemente investigando, y en forma heroica por los sacrificios que ello exige, todos los medios posibles para conservar la vida de los seres humanos, para mitigar sus dolores físicos y, por lo tanto, sus incontables dolores morales.

En esta extraña incongruencia encontramos el consuelo que nos compensa de tanta decepción y de tanto desaliento. Es un respiro en plena asfixia, en estos momentos difíciles del mundo, estas cuantas palabras del gran sabio francés, breves, concisas, sencillas, que serán hoy y siempre un ejemplo permanente de enaltecedora belleza, de idealismo y de amor a la humanidad, normas de elevadísima generosidad espiritual que siempre rigieron la vida y la obra inmortal de Luis Pasteur.

DEL GRAN BUENOS AIRES



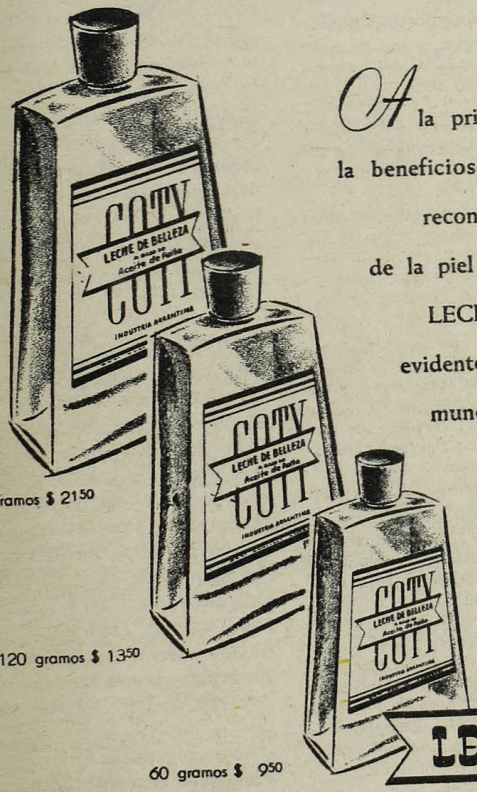
LUIS J. MEDRANO



LECHE de BELLEZA

(a base de aceite de palta)

COTY



240 gramos $ 21.50

120 gramos $ 13.50

60 gramos $ 9.50

A la primera aplicación, notará Ud. la beneficiosa acción del aceite de palta, cuyas reconocidas virtudes suavizantes y protectoras de la piel se hacen presente en nuestra LECHE DE BELLEZA, como ya se hicieron evidentes en otro producto de COTY, único en el mundo: el Jabón de Palta.

LECHE DE BELLEZA - a base de aceite de palta - sirve, además, como una excelente base de maquillaje.

LECHE de BELLEZA

(a base de aceite de palta)

coty

Si en donde compra habitualmente no la encontrara, consúltenos telefónicamente (71-0028) y le indicaremos el comercio más próximo a su domicilio.

¿Es usted ya toda una mujer, amiguita?

¿TIENE novio y piensa casarse? Entonces debe estar preparada para asumir todas las responsabilidades que trae consigo el nuevo estado. Si bien es cierto que la experiencia se adquiere con los años, ya tiene edad suficiente como para haber aprendido algo de su familia, de su trabajo y de sus amigos. Estas lecciones son las que formarán las bases más firmes para el buen éxito de su vida de casada.

SU MADRE LE HABRA ENSEÑADO la buena técnica para cocinar, coser y limpiar; el secreto para conocer las buenas cualidades de las cosas que va a comprar; el respeto que una esposa debe siempre ofrecer públicamente a su marido; la ternura que en ningún momento debe faltar; la economía financiera de un hogar; los elementos de etiqueta; las sencillas reglas de salud en la vida de todos los días; la capacidad de reaccionar y atender los casos de emergencia que surgen inesperadamente.

SU PADRE LE HABRA ENSEÑADO a tener confianza en sí misma, la confianza que nace del amor y de la admiración de un hombre; la manera de halagar, y el arte de no rezongar aunque haya motivos fundados para ello; que el camino hacia el corazón de un hombre es por medio de su estómago y que no hay que desafiar a las fieras antes de haberlas alimentado; cómo debe elegirse la ropa de un hombre con cierto discernimiento, y cuáles son los deberes del dueño de casa; las cortesías que tiene derecho a esperar de un hombre; la clase de ropa y de maquillaje para usted que más gusta al género masculino; la importancia de que el hombre sea el amo de su propio hogar.

SUS HERMANOS Y HERMANAS LE HABRAN ENSEÑADO que las discusiones son inevitables aún cuando el amor sea verdadero, y que a usted le corresponderá dar el primer paso para hacer las paces la mayor parte de las veces; que nadie puede acaparar todo lo bueno que se brinda; que la ayuda ofrecida significa ayuda que será retribuída; que las discusiones pueden ser divertidas; que hay que presentar un frente unido al mundo exterior; que el mal humor es un pecado imperdonable; que no se puede cambiar ni siquiera a la gente que se ama, porque ha nacido así; que deben respetarse los bienes ajenos.

SUS MAESTROS LE HABRAN ENSEÑADO que la educación básica es esencial en toda vida civilizada; la aritmética indispensable para la buena organización del presupuesto hogareño; la historia y geografía que necesitará para poder seguir con interés los acontecimientos del mundo; el amor a una lectura inteligente, para su propio placer; la capacidad de concentrarse en el problema que debe resolverse; que el orden, la puntualidad y la autodisciplina son necesarios; que a veces tendrá que ordenar, pero más frecuentemente obedecer; que la autoridad debe mantenerse sin brutalidad; que las mejores respuestas que puede dar a los grandes y a los chicos son las honestas.

SUS AMIGAS LE HABRAN ENSEÑADO a vestirse según los cánones de su propio medio; que la popularidad nace cuando se alterna, pero no se trata de dominar; que la mujer que discute con los demás a su propio novio o marido es despreciada; que la mujer debe ser leal con las demás mujeres; que las diversiones sanas son las mejores; que se debe hablar con los hombres sin tratar de acapararlos; la ayuda y el cariño que una mujer casada puede dar a una chica soltera; qué clase de padres son los que conquistan el respeto más duradero por parte de los hijos; cómo llevarse bien con las mujeres.

SUS JEFES LE HABRAN ENSEÑADO EN EL TRABAJO que no hay humillación en la obediencia y deferencia; la agradable sensación que nace de las tareas bien realizadas; que el derecho a descansar sólo se adquiere después de haber cumplido con las obligaciones; cómo disfrutar de la bien ganada ociosidad; la importancia de las buenas condiciones de trabajo; que se trabaja mejor si se sabe que se tiene buen aspecto; que sólo los méritos verdaderos merecen recompensa o alabanzas; que deben aceptarse las tareas más humildes si el conjunto ha de ser bueno; que la eficiencia es la mejor arma para ahorrarse trabajo.

SU NOVIO LE HABRA ENSEÑADO a aceptar los cumplidos graciosamente; la ayuda que él necesita para su propia estimación; cómo serle agradable con lisonjas sensatas; que algunas veces el trabajo debe pasar antes que usted; el placer que se deriva de su orgullo por usted; que nadie en el mundo puede saber todo sobre los demás seres humanos; cuál es su cuadro de la mujer ideal, en este caso encarnado por usted; que desea que sus amigos le sean gratos; qué es lo que busca en el matrimonio, y cuál es la parte que a usted le corresponde para que ambos alcancen la felicidad soñada.



¿Y, amiguita, ya es suya toda esta ciencia? Entonces, ¡adelante! Ya está preparada para luchar con la vida y salir victoriosa.

MEDIAS - GUANTES - TEJEDURIA - LENCERIA- BONETERIA



Avdas. GENERAL PAZ
y JUAN B. ALBERDI
T. E. 68-1051/52/53

Elegante amiga:

Usted ya sabe, y su experiencia lo confirma, que lo que son las medias HIMALAYA entre las medias, son los **Guantes KABRIL** entre los guantes, es decir: "Símbolos de la perfección total".

Por eso es que este Mensaje HIMALAYA 1950, no está destinado a exaltar la reconocida calidad de los Guantes KABRIL, sino a llevar a su conocimiento, que esta temporada, es tan excepcionalmente extensa su variedad de modelos de **cabritilla, pecarí, lana** y **gamuza,** que Ud. siempre encontrará el adecuado a cada vestido y a cada oportunidad.

Guantes
KABRIL
¡Dignos
estuches de
manos
exquisitas!



Mensajes
HIMALAYA
1950

AÑO DEL LIBERTADOR Gral. SAN MARTIN

Todos los martes y viernes, a las 13.5, por L R 1 Radio "El Mundo": ¡Cantará para usted LOLITA TORRES!

Richard Hudnut

un CHAMPU CREMA LIQUIDA



que contiene HUEVO

¡Es más suave, más grato! ¡Vuelve el cabello más fácil de arreglar, con rizos duraderos!

¡La PERMANENTE CASERA toma mejor!

¡Todo esto es obra del huevo! Las recientes comprobaciones científicas han demostrado que el huevo verdadero, en polvo, que contiene el Champú Crema de Huevo Richard Hudnut es lo que vuelve su cabello fácil de peinar y arreglar. Y vea ¡cuánto mejor *toma* su Permanente Casera Richard Hudnut después de este champú! Y ¡cuán suave y grato es! ¡No es de extrañar, pues, que su cabello resplandezca!

el Champú Richard Hudnut es mejor porque:

1 Contiene huevo, el cual, está probado que deja el cabello más fácil de manejar.

2 No es una cera o pasta, sino una suave crema líquida!

3 Se aplica fácilmente; los enjuagues lo quitan prontamente

4 Elimina las películas de caspa

5 Es el mismo champú crema que emplea el Salón Richard Hudnut de la Quinta Avenida en Nueva York ¡para los tratamientos de lujo!

Con los otros 3 productos famosos (Crema Enjuague, Loción para Caspa y Crema Fijadora) completa el Ritual para la Belleza e Higiene del Cabello creado por el Salón Richard Hudnut.



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(En una imprenta)

1. DRASOGLEPA	1. — — — — — — — — — —
2. LISOLDRO	2. — — — — — — — —
3. TRANCO	3. — — — — — —
4. NATTI	4. — — — — —
5. DUCANISTERA	5. — — — — — — — — — —
6. ROMOSTE	6. — — — — — — —
7. ÑUSCA	7. — — — — —
8. LEPPA	8. — — — — —
9. PEBURACASSA	9. — — — — — — — — — —
10. SZIPAN	10. — — — — —
11. PLINITOSO	11. — — — — — — — —
12. VISATTORA	12. — — — — — — — —
13. LULIOGINTA	13. — — — — — — — — —
14. QUNIMASA	14. — — — — — — — —
15. FARREPORODA	15. — — — — — — — — — —
16. TASEL	16. — — — — —
17. PILNATA	17. — — — — — — —
18. SCIPOISEMINO	18. — — — — — — — — — — —
19. VRESIMAN	19. — — — — — — — —
20. PISTO	20. — — — — —

Ejemplo: NERPAS = PRENSA.

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 15 minutos, MUY BUENA; en más de 20 minutos, REGULAR.

¿QUE SON?

Cada uno de los tres nombres de cada grupo se refiere a objetos o seres determinados. Indique Vd. cuáles son. Tiempo: TRES minutos, EXCELENTE; CINCO minutos, MUY BUENO; DIEZ minutos o más, REGULAR.

1. Parmesano	Holanda	Munster	1.	Queso
2. Verbena	Nenúfar	Junquillo	2.	flor
3. Pinzón	Cardenal	Tijereta	3.	pajaro
4. Falúa	Trirreme	Galera	4.	barco
5. Dracma	Napoleón	Bolívar	5.	moneda
6. Tetrarca	Sátrapa	Voivoda	6.	gobernante
7. Dálmata	San Bernardo	Terranova	7.	perro
8. Peteribí	Lapacho	Pacará	8.	arbol
9. Mármara	Egeo	Tirreno	9.	mar
10. Carpa	Raya	Lenguado	10.	pez
11. Azogue	Platino	Hulla	11.	mineral
12. Espineta	Caramillo	Salterio	12.	?

JUEGO DE LAS "IES"

Encuentre Vd. las palabras cuya explicación se da, que contienen todas CUATRO o CINCO "IES" cada una. Tiempo: 4 minutos, EXCELENTE; 7 minutos, MUY BUENO; 10 minutos o más, REGULAR.

1. Indole del temperamento y carácter de cada individuo	1. idiosincrasia
2. Calidad de lo que se puede ver	2. visibilidad
3. Desván, rincón o escondrijo	3. . . i . i . i . .
4. Delito del que mata a su propio hijo	4. filicidio
5. Falta de sabiduría	5. i . . i . . . ia
6. Pequeñez, sin la menor importancia, baladí	6. insignificancia

(Ver soluciones en la pág. 78)

PINTER 570

DE LA SERIE:

"*La platería a través de sus estilos*"

EL ESTILO

BARROCO

SIGLO XVII



Magnífico juego de té italiano (plata sellada), fiel exponente del arte de la época. De la colección de Walser, Wald y Cía.



Las piezas más valiosas lucen como joyas, sometidas a la acción suave y efectiva de Lustraplata "Grumete".

CUIDE Y EMBELLEZCA SU PLATERIA

CON EL LUSTRAPLATA UNICO:

Grumete

Mantiene inalterables los metales más finos.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS **GOFFRE, CARBONE Y CIA.** VIAMONTE 1549 - Bs. As.

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - MENDOZA - B. BLANCA - MAR DEL PLATA

Niebla en el alma

CUENTO DE

JULIO FRANZOSO

ILUSTRACION

DE LEMOS

EN efecto, a veces parecía como si esperase "algo". Algo que tenía que suceder, tarde o temprano. Por largos momentos quedábase abstraída, ausente. En ocasiones poníase a observar todo lo que la rodeaba, como si fuera la primera vez que veía "aquello", aquello que era su casa, sus muebles, sus dos hijas y su esposo. Comprobaba una vez más que todo estaba en orden. Es decir, que cada cosa, objeto o persona, ocupaba su verdadero lugar.

Y, sin embargo...

— Mamá...

No oía. Entonces, la mayorcita de sus hijas alzaba un poco más el tono:

— Mamita...

— ¿Eh? ¿Qué?

— Nada, mamá... Me asusté de pronto...

— ¿Te asustaste? ¿Por qué?

Las explicaciones eran entonces las mismas de siempre, un poco difíciles, un poco contradictorias. Aunque, por lo general, se parecían mucho unas a las otras.

— No sé... Me pareció que no estabas aquí..., en la mesa..., al lado nuestro...

El esposo escuchaba en silencio, brillantes los ojos. Comprendía...

— Por favor, Elenita, no exageres... Tu mamá estaba distraída... Eso es todo.

Mentía. Lo sabía ella... Lo sabían todos... La niña tenía razón... La madre no estaba allí, al lado de ellos. En ese momento, probablemente, su alma viajaba quién sabe por qué lejanos países, por qué caminos extraños, solitarios. Las voces de los suyos la devolvían, de improviso, a la realidad, a "su" realidad, la casa, los muebles, sus hijas, el esposo. Sí, todo era perfecto, todo estaba en orden..., menos su corazón.

Sí... Su corazón la traicionaba frecuentemente. Aunque ella no quisiera, la obligaba a mirar hacia atrás, hacia lo pasado, viviendo así con el pensamiento en un lejano capítulo, mejor dicho, una página de amor en la novela de su vida. Sola, aislada, perdida dentro de sí misma, la imaginación le mostraba algo así como un escenario desde el cual escuchaba un diálogo de amor. Se escuchaba... Y era ella la que hablaba, la que afirmaba:

— *Te esperaré siempre, Esteban... ¡Siempre!*

Alguien, a su lado, "él", Esteban, emocionado, con brillo de lágrimas en los ojos, respondía:

— *Necesito hacer este viaje... Será un largo viaje, lo reconozco... Sólo después podré ser feliz... Sólo "después" volveré a buscarte...*

— *Y... ¿si fuese ya tarde?*

— *Nunca será tarde para nosotros...*

Un día se dijeron adiós. Esteban *tenía* que marcharse. Aquel viaje era, simplemente, una parte de su destino que comenzaba a cumplirse. Un viaje que le reclamaban su sangre, sus nervios, su alma. Sólo después, al regreso, calmada su sed de horizontes, de caminos, "aquello" podía ser...

— *Después...*

Y Marta se dispuso a esperar.

Sólo que no hubo "después". Esta palabra, como otras muchas, perdió su sentido para Marta, perdió su valor, el valor extraordinario que ella le adjudicara en el misterio y en el silencio con que envolvió su existencia. Pasaron años. Quizá más de los que sumaban los calendarios midiendo el tiempo... Era lógico. Cuando un hombre o una mujer dicen adiós desde la cubierta de un vapor, ¿quién puede asegurar que ese adiós no sea ya definitivo? ¿Quién puede saber qué les espera a uno o a otro más allá de esa línea movible que parece juntar el cielo con las aguas? Nadie puede saberlo. Sólo el que espera una carta o una palabra a través de los años comprende por qué en el fondo de las pupilas hay una sombra permanente de tristeza, y no se extraña cuando, de improviso, nota que entre sus cabellos hay ahora algunos hilos plateados... Es el tiempo que ha pasado sobre la esperanza, sobre la ansiedad. No ha dejado ni siquiera una ilusión. A lo sumo, el recuerdo de un vapor iluminado, en medio de la noche, moviéndose lentamente.

Ese era el caso de Marta.

Ahora, en cambio, es otra voz la que escucha, en aquel teatro imaginativo del recuerdo. Es la voz de la madre, aconsejando:

— *No volverá. Era un romántico... Un novelero... Los hombres como él sólo sirven para hacer sufrir. No pueden permanecer mucho tiempo en ninguna parte... Esos hombres no son hombres para un hogar, sino para los caminos, para viajar. No se les puede seguir, Marta. Debes olvidar, olvidar todo. La vida, hija, se reconstruye a cada instante. Debes mirar en tu derredor..., quizá un nuevo amor te está esperando.*

Era cierto. Se llamaba Ricardo. Era un hombre bueno, amigo de la familia. Amaba a Marta en silencio desde hacía muchos años. Comprensivo, de espíritu amplio, sabía de aquel romance, de ese pequeño episodio novelesco que disculpaba como travesura de niña...

— *Es un hombre serio, apenas unos años mayor que tú, con la experiencia necesaria para hacer tu felicidad... Además, un triunfador en el terreno de los números...*

Un hombre sencillo, la posibilidad de un hogar, hijos... Sí. Marta tenía que pensarlo. Debía estudiar con calma aquel proyecto. Por el momento, el recuerdo del ausente aún estaba vivo en su corazón...

Se casó. Un día que su desfallecimiento fué mayor, que comprendió con infinita tristeza que nadie venía hacia ella atravesando horizontes y mares, ese día miró fríamente a su alrededor, sin lágrimas en los ojos, sin recuerdos, y encontró, como siempre, desde hacía mucho tiempo, los ojos serenos de aquel hombre que le sonreía siempre. Fué, desde aquel día, la esposa de Ricardo Linares. Pasaron diez años. Tuvo dos hijas: Carmen y Elena. Vivió siempre rodeada de todas comodidades. Por momentos, era feliz. Serenamente feliz. Pero eran más frecuentes siempre los momentos que estaba lejos de todos, ausente, más allá de sí misma, caminando sin duda, por países de ensueños, prendida su alma a una sola palabra, a una imagen: el rostro de Esteban...

— ¡Mamá! ¡Mamita!

— ¿Qué quieren? ¡Aquí estoy!...

Parecía que acaba de llegar. Era cierto. Venía de lejos, de un mundo de niebla y de recuerdos...

Un día — sin duda, formaba parte de su destino — a las puertas de su casa llegó lo inaudito, lo inconcebible, lo que ya no podía esperarse: un carta. Una carta breve, de escasos renglones, de desconcertantes palabras:

"He llegado... Necesito verte... Hablarte... Esteban". Después, otros renglones indicaban un lugar y hora determinados. Marta ni siquiera pensó por un instante en lo absurdo y desatinado de aquella pretensión, en lo

grotesco de ese pedido. Lo aceptaba de una manera automática, como si fuese algo que esperaba desde mucho tiempo atrás y que ahora llegaba. Sí... Aquella carta significaba que Esteban había llegado, que debía ir en su busca, hablarle... Quizá regresara enfermo, quizá pudiese necesitar, para seguir viviendo, el consuelo de su afecto, de su ternura.

—¡Iré!

Se lo afirmaba rotundamente a sí misma. Se lo decía en voz alta a otra mujer muy parecida a ella y que también se llamaba Marta... Iría... Sí, pero no a escondidas, ocultándose. No... Antes de dar un solo paso en dirección a Esteban, pondría en conocimiento de ello a Ricardo, a su esposo. El debía saberlo. Le entregaría la carta aquélla, esperaría que la leyese y luego le informaría de lo que había resuelto. Así, con altura, sin remordimientos, podría ir ella, Marta, después de tantos años, al encuentro de Esteban.

Aquel atardecer, la casualidad, sin duda, quiso que Ricardo regresara a su casa más temprano que de costumbre. Después, cambiadas sus ropas de calle, se dirigió a la pequeña habitación de Carmen y Elena. Allí lo encontró Marta, después, jugando con ellas cuando fué a buscarlo. Sus hijas y él la miraron con sorpresa.

—¡Oh, qué elegante! ¿Vas a salir?



—Sí... *Necesito* salir...

—¿Sola?

—Sola...

—Muy bien... *Nosotros* te esperamos aquí...

—Quisiera que antes leyeras esta carta...

—Perdón —dijo—, está dirigida a ti... No debo leerla.

Al devolvérsela, añadió, con emoción en la voz:

—Además..., todo lo que tú hagas, Marta, estará siempre bien hecho... *Nosotros*, vuelvo a repetirte, te esperamos aquí, en casa...

Fué un instante de honda vacilación. Hubo una larga pausa, de dolor, de pena. Una de esas pausas en las cuales se alcanza a ver claro entre las tinieblas del corazón. Momento breve, de luz, de comprensión, en el cual, puede decirse, una voluntad superior a la nuestra nos ilumina, nos enseña un camino, el verdadero, el que debemos seguir. Misterios del sentimiento que no sabremos nunca explicar. Después, las hijas y el esposo vieron cómo ella, serenamente, se quitaba los guantes, el sombrero, y junto con su amplia cartera negra colocaba todo ello sobre un mueble, en un rincón de aquella pequeña habitación en la que acababa de realizarse un milagro, el milagro de hallarse a sí misma, de hablar a los suyos, y de colocarse en su verdadero lugar. Era como si se hubiese desgarrado —y esta vez para siempre— aquella niebla permanente que había en su alma, y que le impedía ver...

—Por favor, Elena...

—¿Qué, mamá?

—El costurero... y mis anteojos...

—En seguida, mamá...

—Quiero revisar yo misma las medias de ustedes...

Y riendo, agregó:

—Cada día que pasa son más destrozonas... Tú debes decirles algo, Ricardo...

Y aquella risa le iluminó el rostro de un modo tal que parecía *otra* mujer...

.....

(Tiempo... En el comedor la familia alarga un poco la sobremesa. Hay algunos invitados. Alguien dice, hablando de correspondencia extraviada:

—Sí... A veces hay cartas que nos llegan con mucho atraso...

Doña Marta, totalmente gris el cabello, responde:

—En efecto; yo..., una vez..., hace mucho tiempo..., recibí una carta con un atraso de... quince años... Pero nunca lo lamenté...

Todas la miran sorprendidos.

Don Ricardo sonríe, y como están sentados uno cerca del otro, ella extiende su mano, que él se apresura a tomar...)

COMO SE HACE UN PERIODISTA EN LOS ESTADOS UNIDOS

"Todos los norteamericanos son grafómanos"

HAY situaciones que uno, por más que viva, no llega a comprenderlas. Por ejemplo, la credulidad de muchos ciudadanos en esos manuales que atraen su atención por la facilidad que le ofrecen de aprender tal o cual cosa en pocos días. "¿Quiere usted aprender el polaco en diez días?" "Aprenda en su casa y sin molestia el oficio de mecánico de televisión en un mes." "¿Quiere usted ser veterinario en un par de semanas?", etcétera. Y si se editan libros y se reeditan es porque hay gente que los compra convencida de que podrá alcanzar la meta de lo que propone el título... Algo hay de eso en las llamadas "escuelas de periodismo". Se es o no se es periodista, yendo o no yendo a esas universidades famosas. Se podrán aprender algunas asignaturas que, desde luego, es conveniente que las reciban quienes han de dedicarse a escribir para el público. Pero la visión, el sentido y el interés periodísticos no se pueden aprender en parte alguna. Se llevan dentro. Desde luego, los profesores de preceptiva literaria saben cómo se escribe un soneto, y una balada, y un romance, pero no basta eso para ser un gran poeta. Y de las aulas universitarias y de los conservatorios salen excelentes espíritus cultivados y cultos que pueden cumplir una tarea mejor que los que no han pasado por ellos, pero "el genio" no sale. El genio o "la luz" no se adquiere, lo da Dios.

Así no dejan de ser interesantes, y a veces divertidas, las impresiones que ha sacado una joven escritora francesa: Christine de Rivoyre, publicadas en "La Gazette des Lettres", tituladas: "Cómo se llega a ser periodista americano." (Claro, se refiere a Norteamérica.) He aquí algunas de sus notas, dignas de conocerse por cuanto revelan la relación del periodismo con el público de los Estados Unidos.



HABIA hecho... una petición de una beca para seguir, en una universidad americana, cursos de periodismo. Un buen día recibí esta respuesta inesperada:

"Está usted invitada a seguir un curso en nuestra escuela. En calidad de decano me siento feliz de recibirla y la espero con impaciencia.

"M. Lyle Spencer, decano.
School of Journalisme, Syracuse University, Syracuse N. Y."

En fin. ¡Se realizaba un sueño! Iba a aprender, de un modo cabal, cómo en América se hacía un periodista. Siracusa empezó a inundarme de papeles azules, en los cuales yo pescaba los datos que deseaba sobre mis futuros estudios. Allá me esperaban cursos de reportajes, de "lenguaje periodístico", de historia del periodismo, de cursos de imprenta, de revista, de crítica, de publicidad...

Llegué a Siracusa el 15 de septiembre, en medio de un "verano indio"... Siracusa no es una universidad exclusiva a la manera de Harvard o de Princeton. Es una institución mucho más reciente y "coeducativa", es decir, mixta. Está edificada en lo alto de una colina que domina la villa industrial que le da su nombre. Más de 360 quilómetros la separan de la ciudad de Nueva York, y los lagos grises la rodean por todas partes. Cuenta con más de 15.000 estudiantes.

Columbia (New-York City), Northewestern (Illinois), Columbia (Missouri) y Siracusa poseen las cuatro mejores escuelas de periodismo en América. Las cuatro suman unos veinte años, pero su reputación ha surgido desde hace poco tiempo. En efecto, al principio, nadie quería saber nada, y los estudiantes periodistas hicieron reír a los grandes "self-made-men" (1) de la edición que los trataron de ingenuos. Pero, paulatinamente, merced a la tenacidad de profesores como mi decano, el prejuicio se desvaneció. Se pedían consejos a los temibles "Ciudadano Kane" (2); se les ofrecieron títulos honoríficos. Se amansaron.

Ahora los diplomas de periodismo son apreciados en su justo valor. Siracusa distribuyó treinta el año último. Me consta que cada uno de los laureados tenía un puesto a la vista al abandonar la escuela.

Esta escuela tiene fronteras elásticas. Lejos de limitarse a los directores o a los reporteros en agraz, acoge a todos los estudiantes que se sienten inquietos por un vago escozor periodístico. (Y hay muchos. Todos los norteamericanos son grafómanos.) Es raro encontrar un estudiante que no haya hecho en un momento determinado un curso de periodismo.

Al cabo de seis días mi profesor de revistas me rogó que hiciera el censo de todas las revistas que se imprimían en la ciudad de Siracusa y de ir a entrevistarme con sus editores (3) respectivos. Yo, que lo ignoraba todo, del país, de los habitantes, de los autobuses, de las expresiones periodísticas y del lenguaje simplemente, debí perderme en los dédalos de esa ciudad rara, donde los nombres de las gentes están escritos en todas partes, incluso sobre sus mesas de oficina, pero donde las casas están mal numeradas. Enfrenté, por vez primera,



HAY PERIODICOS PARA MENOS DE DIEZ LECTORES.

esos hombres en mangas de camisa y efervescentes, de los cuales Orson Welles nos ha dado una idea. A mis preguntas se respondía con "Aha" o "Oh-hum". Escribía palabras que no comprendía. Descubrí que en América cada grupo religioso, cada institución masónica, cada club femenino, cada asociación, tiene su revista especial. Algunas tienen menos de diez lectores, otras más de 30.000. Di cuenta de eso en mi clase al leer mi informe. El relato de mis aventuras y mi pintoresco acento francés les hizo desternillar de risa.

Inmediatamente hice una penosa comprobación: carecía de ritmo norteamericano. Me era necesario devorar con una atención casi patética sus *Times* y sus *Heralds* para intentar asimilar su estilo y su vocabulario. Fuí minuciosamente iniciada en la esencia de la misión periodística. Debí aprender de memoria la lista de mis futuras responsabilidades, de las falsas ideas que debía evitar, y de las ocasiones que no debía dejar de escapar.

En América, un diario es un negocio. Mientras facilita al público lo que éste necesita, es decir, noticias exactas, claras y abundantes, cumple su misión. El periodista no ha de preocuparse de los códigos morales y de los escrúpulos estéticos. Su público se los dictará, ese público que exige antes que nada una información integral. Ninguna fórmula debe rechazarse desde el momento en que sea un éxito financiero...

Inmediatamente el "editorial room" de la escuela se abrió ante mí, y fuí nombrada paso a paso "beat reporter", es decir, dedicada a un servicio regular de noticias, luego "assignment reporter", vale decir, entregada a mis iniciativas particulares. Se nos daba un mínimo de tiempo para recoger y redactar informaciones. El esfuerzo que ha-

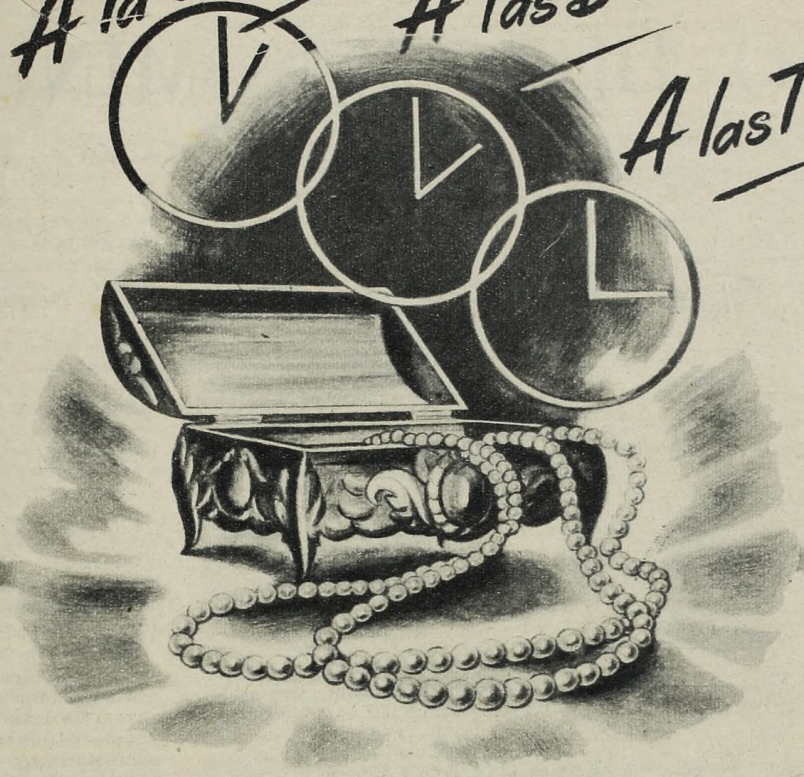
(Concluye en la pág. 67)

(1) Esta conocida expresión casi intraducible se refiere a los hombres que se hacen a sí mismos. Esos a quienes se atribuye su conocimiento del mundo nada más que por la experiencia vivida.
(2) Alusión a la película "El ciudadano" de Orson Welles, en la cual, según se dijo, se reflejaba la vida de Hearst, el creador de la prensa amarilla de los Estados Unidos.
(3) Editores, en este caso equivale a directores.

EN AMERICA UN DIARIO ES UN NEGOCIO.

por

A la UNA... A las DOS... A las TRES...



...a cualquier hora puede usted ser víctima del robo de una valiosa alhaja o acaso de su piel o tapado preferidos! La ocasión no tiene hora...

En cambio, podrá usted resarcirse del daño ocasionado si ha tenido la previsión de obtener una Póliza de Seguro en la Compañía "EL MUNDO".

- INCENDIOS
- MARITIMOS, FLUVIALES
- ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9.688)
- ACCIDENTES INDIVIDUALES
- CRISTALES
- GANADO
- GANADO EN TRANSITO
- PERDIDA DE BENEFICIOS



- ROBO (En casas de familia)
- ROBO (En locales de comercio)
- FIDELIDAD DE EMPLEADOS
- VALORES EN TRANSITO
- ALHAJAS Y PIELES
- DAÑOS POR AGUA
- CARROS

EL MUNDO

T. E. 34-7527/29

Cía. de SEGUROS GENERALES S. A.

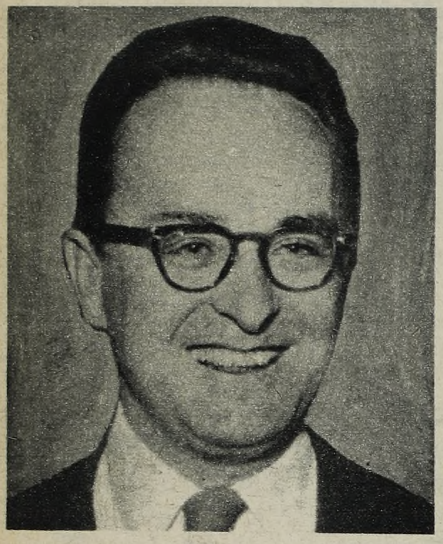
CANGALLO 555 - Buenos Aires

simplex

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

HISTORIA DE UN VUELO QUE SOLO DURO UN MINUTO

POR PAT LEROY



"Fué una locura de juventud", dice George Monteverde al recordar su hazaña del año 1935, cuando soñaba con sobrevolar el Atlántico.

EL doradoazul Bellanca brillaba orgullosamente en los rayos del sol poniente. En el aeropuerto Floyd Bennet Field hubo mucha gente que conversaba animada y solemnemente como en un estreno del Metropolitan Opera. Claro, porque los motivos eran realmente insólitos. Dentro de pocos minutos se levantaría el telón y el "Francisco de Pinedo", así bautizado en honor del célebre aviador italiano, emprendería el vuelo transatlántico Nueva York - Roma. ¿Y saben ustedes quiénes piloteaban a este frágil monoplano? Ningún aviador profesional que buscase, en una escapada arriesgada, fama y dinero. La tripulación se componía de dos hermanos, flor y nata de la juventud, cuyos nombres figuran en la guía social de la aristocracia norteamericana, para quienes el vuelo debía ser una aventura maravillosa, una hazaña deportiva, emprendida en los mejores años de juventud. El mando del avión estaba a cargo de Alfred Monteverde, de 25 años, actuando de navegante su hermano George, de 27 años.

—George, sé fuerte, no te dejes seducir por una romana de ojos negros... Alfredo, ocúpate de tu barril con nafta, maneja con cuidado...

—No olvidéis traernos a la vuelta un poco de vino italiano... Comed en mi nombre, mañana, spaguetti en lo de "Alfredo". Saludos a Mussolini... Celebraremos vuestra victoria en "Morocco"... Así se cruzaban las bromas, las alusiones maliciosas y los saludos de los amigos de los simpáticos hermanos, que rodeaban en grupos compactos el avión. El ambiente era el de un elegante "party". George abarcó con una mirada a sus amigos y pensó, suspirando con alivio: "Por fin sonó la gran hora que debía coronar los preparativos que duraron un año entero. Por fin terminó la espera que se prolongaba durante un mes, aguardando mejores condiciones atmosféricas, más adecuadas para levantar el vuelo sobre el Atlántico". ¿Lograrían ellos el objetivo que pagaron con su vida trece aviadores? Pasadas treinta y ocho horas debían aterrizar en Roma... Pensando en ello, apretó fuertemente la mano de su hermano Alfredo.

La última fotografía. La última palabra pronunciada desde el micrófono de radio. George, una vez más, desmintió el chisme inmensamente tonto que circulaba de que él con su hermano se llevarían consigo unos frascos con veneno, para ingerirlo en el caso de una catástrofe sobre el océano. Alfredo tomó el timón en su mano.

Los mecánicos pusieron en marcha el motor. Las hélices tomaron impulso violentamente. El Bellanca se movió pesadamente sobre el "runway". Con dificultad venciendo la inercia, iba adquiriendo velocidad. Con evidente esfuerzo sus ruedas dejaban el cemento. Se llevaron demasiado combustible, gritó alguien en la multitud... Lo demás fué obra de segundos. La multitud lanzó un grito de terror. El Bellanca pasó rozando los automóviles estacionados. En un esfuerzo rozó el edificio administrativo, el mismo en que pereció quemado el año anterior el célebre De Pinedo. Pocos metros más y cayó entre los árboles que circundan el aeródromo... Manteniendo la sangre fría hasta el último momento, Alfredo cerró el motor. Y eso salvó la vida de los aviadores. Sonaron, dando la alarma, las sirenas del aeropuerto. Partieron al lugar de la catástrofe las ambulancias. George y Alfred se salvaron milagrosamente. Las últimas ediciones de los periódicos publicaron sus fotografías en medio de los restos del aparato destrozado. La causa del accidente fué la de siempre. El caso de combustible y de peso. La máquina no tuvo el poder necesario para levantar 3.105 litros de nafta y 135 litros de aceite. El hecho ocurrió hace quince años, el 22 de junio de 1935. El mismo día, Adolfo Hitler conferenciaba con el ministro británico de Relaciones Exteriores. Sir John Simon, en Berlín; Julius Streicher, en Colonia, comparaba al fuehrer con Cristo, y el ya fallecido Papa Pío XI, de 78 años de edad, decía, en un concilio secreto, de que no creía en la guerra, pues sería ésta un crimen espantoso, una manifestación de odio y locura...

UN EX AVIADOR QUE NO TIENE GANAS DE VOLAR.

Después de 15 años.

No tengo que recordarles todo lo que ha cambiado desde aquella fecha en el mundo. Con tierna emoción miro la fotografía del Bellanca con el que los hermanos Monteverde anhelaban vencer al Atlántico. Su tentativa fracasó, pero asimismo ellos pertenecen a los "pioneers" que allanaban el camino del progreso de la aviación.

George no cambió mucho desde entonces. Tiene ahora una frente algo más alta, engordó un tanto y lleva anteojos (4 dioptrial). Lo encontré en la embajada norteamericana, donde desempeña funciones de agregado auxiliar de prensa.

Fué una locura de juventud —dice el diplomático Monteverde sobre la hazaña del aviador Monteverde. Creo que no está en lo cierto. Sin tales "locuras" realizadas en los tiempos cuando en las venas corre una sangre más tempestuosa y cálida, no hubiera habido progresos algunos. De que los sueños ambiciosos de sobrevolar el Atlántico hayan sido sepultados bajo el Bellanca destrozado, no significa nada, porque lo que importa es el coraje, el voltaje bravío, indispensable para que dos muchachos ricos, completamente independientes, jóvenes, a quienes la vida sonreía ,tuvieran el valor necesario para subir, hace 15 años, en una frágil cáscara de nuez, con el fin de hacer en ella la travesía del océano en aras de una hazaña deportiva más...

Su hermano Alfredo no vive. Murió durante la guerra, como aviador, en 1943, efectuando un vuelo desde los EE. UU. al Africa septentrional.

Compositor y diplomáticos.

¿Les habrá intrigado el apellido Monteverde? Suena en él un eco lejano del Renacimiento, la magnificencia de las Cortes de los poderosos señores italianos, la edad de oro del arte. El hogar de la familia Monteverdi (porque entonces este apellido terminaba en i) se hallaba en la República de Génova. Uno de sus antepasados, Claudio, fué un famoso compositor en el siglo XVI. Hace unos 400 años, uno de los marqueses Monteverdi resolvió partir en busca de suerte, incorporándose a la Corte del rey de Portugal. Los genoveses fueron en aquel entonces unos diplomáticos bienvenidos en todas las cortes. Fielmente sirvió a su nuevo amo. Y desde entonces la diplomacia se hizo en la familia Monteverdi una tradición, a la que se dedicaron todas las generaciones. El padre de George, siendo un joven consejero

de la embajada portuguesa en Roma, conoció, enamorándose ciegamente, de una bella norteamericana, Florence Boylan, de Cincinnati. Juntamente con sus padres, George y Alfred, recorrieron medio mundo. Fueron educados en Francia, Italia, Alemania, Inglaterra, la América del Sur, Nueva York y Cincinnati. Tanto en George como en su hermano, prevaleció completamente la sangre de su madre, cuya familia se contaba entre las que fundaron la ciudad de Baltimore. Se siente única y exclusivamente norteamericano. Sin pena desistió del título de su padre, anhelando ser solamente Mister George Monteverde y nada más. La sangre de su padre se hizo sentir en él únicamente en cuanto a su ambición de servir a su patria como diplomático. Durante la guerra, George fué teniente de la aviación norteamericana, y en el campamento Turner adiestraba, como instructor, a los aviadores franceses. Debido a su cortedad de vista tuvo que permanecer en tierra y no pudo volar. El hecho operó en él una profunda transformación. No tiene más ganas de volar. Prefiere viajar en tren, donde esto sea posible. ¿Cuáles fueron los motivos? La muerte de su hermano y la de muchos y queridos amigos, a quienes instruyó durante la guerra en el campamento de Turner.

Las tradiciones de familia.

En el año 1940, George conoció, en Cincinnati, a Georgia. Fué durante un party en lo de unos amigos suyos. Los "coup de foudre" son la tradición de familia de los Monteverde, y George, aquella noche, a la luz romántica de la luna, dijo que solamente sería Georgia y no otra...

No me extraña su elección y su férrea determinación. Miss Georgia Haeffer fué una de las modelos de Powers. Tal vez no conocéis los secretos de Powers, porque ésta es una institución típicamente norteamericana. Trataré, pues, de explicar eso en la forma más exacta posible. Es una agencia de publicidad e intermediaria. Posee, a semejanza de una productora de películas, la exclusividad de una determinada cantidad de modelos contratadas, a las que "alquila" a los fotógrafos para fines de publicidad, pudiéndose encontrar los retratos de ellas en todo periódico norteamericano. Veréis a una modelo de Powers en el sillón de un avión, limpiándose los dientes, en el volante de un automóvil, etc. Posee en su equipo a rubias, morenas y pelirrojas. Powers es muy exigente. Entre varios miles de candidatas, selecciona, después de largas pruebas, solamente unas pocas. Presintiendo el gusto del público y las fluctuaciones de la moda, Powers, de vez en cuando, cambia el tipo de belleza de sus modelos. Una vez son delgadas, de caras oblongas, otra vez de rostros redondos. Una vez picarescas, de amplias caderas, otra vez delgadas, de piernas largas y esbeltas.

Como las modelos de Powers sonríen diariamente a millones de norteamericanos, esta agencia, sin exageración alguna, está dictando el tipo de la belleza norteamericana, y el presidente de aquella institución es igualmente poderoso como el director de la Metro o Paramount.

Por George, Georgia dejó a Powers, continuando, sin embargo, el aprendizaje del arte de decoraciones de interiores y el de proyectar vestidos. Es muy gentil y simpática, y su sonrisa franca tiene sonidos argentinos. Conviven en perfecta armonía con George.



Georgia de Monteverde. Sus "hobbies" son los mismos de George. Adoran el esquí, la pesca y el "camping".

Su "hobby" es el "hobby" de él. Adoran el esquí, la pesca, el "camping".

Tres rubias.

Después de deliberar larga y secretamente con Peggy, hemos establecido cuáles son las tres rubias más interesantes, auténticas, dentro del cuerpo diplomático. Voy a nombrarlas de un solo aliento: Georgia Monteverde, la señora Britta de Figueroa, la señora Marita de Tikanvaara, esposa del encargado de Negocios finlandés. Es posible que Damiano Palau o Eito logren reunirlas en una sola placa fotográfica. Cada una de ellas pertenecen a un tipo de mujer (esto me sugirió Peggy, quien se orienta mejor que yo en estas cuestiones). Georgia es de una belleza muy sugestiva, escultural, frágil, y su naricita corta le da un aire de travesura. Muy moderna, tiene una silueta norteamericana y sus movimientos son muy graciosos.

La señora de Figueroa emana un encanto primoroso, llamativo. Tiene unos ojos maravillosamente azules, algo oblicuos y una silueta muy juvenil.

Marita de Tikanvaara tiene ojos grises, claros, que a veces brillan como diamantes. Peggy escribió una vez que son fascinadores, y yo estoy conforme completamente con esa opinión. Es muy apuesta y femenina. Tiene unas manos maravillosamente largas y dedos finos. Y una voz cálida de timbre agradable.

¡Mi Dios!, acaso resulta más fácil escribir tres reportajes que relatar tres tipos de belleza femenina.

LAS TRES RUBIAS MAS INTERESANTES DEL CUERPO DIPLOMATICO.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

HUESPEDES DE LOS EE. UU. Nos visitará en la segunda mitad de este mes el ex presidente de la Comisión Norteamericana de Energía Atómica, David (Dave para los amigos) Lilienthal. Llegará a Buenos Aires el 2 de julio el presidente de la Pan American, Juan Terry Trippe, aprovechándose del vuelo de inauguración de los nuevos aviones estratosféricos Boeing; y asimismo el presidente de los grandes semanarios "Time", "Life" y "Fortune", don Henry R. Luce.

●

ENTRE LAS ONCE Y LA UNA Las once de la mañana es hora poco común para una recepción diplomática, porque estamos acostumbrados a reunirnos en tales oportunidades entre las horas tradicionales de siete a nueve de la noche. Esto no significa, sin embargo, que así ha de ser, ya que se trata de una cuestión puramente convencional. El sultán turco Hamid recibía a los diplomáticos extranjeros inmediatamente después de la salida del sol, y esta costumbre llegó a adquirir tal popularidad, que la aceptaron hasta los embajadores en Constantinopla. Las recepciones en el Kremlin comienzan poco antes de medianoche, porque Stalin y sus colaboradores son unos pájaros que levantan su vuelo en la oscuridad, y se dice, además, que el vodka adquiere su mejor sabor después de la hora de los fantasmas. ¿Puede haber algo más agradable que beber champaña luego de tomar, en horas de la mañana, el café con leche y medias lunas, para hacerse de mayor apetito cuando llegue la oportunidad de almorzar y entablar una conversación chispeante con una persona que resulte simpática?

En la legación sudafricana, las recepciones en horas de la mañana, entre las once y la una, ya se han hecho tradicionales. En el año pasado, el ministro Stephen du Toit recibió también a sus colegas a estas horas.

En el ascensor tropecé con el encargado de negocios francés, Roger Monmayou, y con el encargado de negocios austríaco, Ricardo Alexander, a quien acompañaba su esposa. Tengo la suerte de encontrarlos frecuentemente, y no en vano se dice en el cuerpo diplomático que "El Hogar" sin traer noticias sobre estos simpáticos vieneses no sería la misma revista. De pronto, en el ascensor, antes de llegar nosotros al segundo piso, en el cual se encuentra el departamento del ministro du Toit, mi corazón se detuvo a raíz de una fuerte emoción. El señor Alexander se había afeitado —o acaso le habían afeitado— las patillas, a las que me referí detalladamente en la semana pasada. La señora de Alexander, al ver mi mirada fija en las mejillas de su esposo, recordó nuestra conversación en el Plaza Hotel, y dijo:

—Mi esposo recibió un ultimátum de parte de unas señoras conocidas. En efecto, no le sentaban bien las patillas. Le permití, pues, afeitárselas. Pero, de todas maneras, valía la pena hacer la prueba de tenerlas.

PASEANDO POR LOS SALONES Tengo para ustedes una noticia muy agradable. En lo del ministro du Toit encontré al embajador de Haití, señor Jacques Leger, quien, como lo han de saber, presentó su renuncia después del golpe de Estado en su patria, en prueba de su solidaridad con el presidente Dumersais Estimé. Con este motivo, todos sus amigos —y tiene muchos— se mostraban apenados y abatidos. El embajador me dijo que se sintió realmente emocionado cuando leyó en "El Hogar" lo que escribí sobre él. "Pero —añadió, y aquí les presento la noticia más importante— mi condolencia fué prematura. El nuevo gobierno no aceptó mi dimisión, y me pidió telegráficamente que siguiera representando a Haití en Buenos Aires, asegurándome que gozo de su plena confianza." Sería una exageración femenina el decir que a pesar de la lluvia torrencial, de pronto me pareció que volvía a brillar el sol. Les voy a recordar que monsieur Leger procede de una de las grandes familias de Haití. Su padre y su abuelo desempeñaron las funciones de ministro de Relaciones Exteriores. El apellido Leger tiene un sonido específico en Port-au-Prince, y los miembros de la junta militar meditaron varias veces antes de tomar una decisión. Todo es bueno cuando acaba bien.

Pero háganme el favor de pasearse conmigo por el salón. Aquella apuesta morena es la esposa del agregado de prensa, la señora de Grobler. Ella y él son periodistas. La señora de Grobler ya está leyendo sin dificultades en castellano, y su lectura preferida es nuestra revista. El señor Grobel me presentó a sus dos colegas: al secretario de la legación, A. G. Dunn, y al agregado comercial, de Villiers, el cual, como el ministro du Toit, procede de una familia de hugonotes. Dunn, que ostenta unos ojos alegres, es un hombre simpático, que durante la guerra actuó como aviador en Italia. Trataba de sorprender submarinos alemanes en el Adriático. Se dice que por cierto no tuvo mucho trabajo. A través de la conversación llegamos a saber que tenemos amigos comunes, que habían conocido a Pat en la lejana Bagdad.

Volví al lado de la señora de Grobler, con la que conversaba el embajador del Paraguay, doctor Angel Florentín Peña, un diplomático que siempre sonríe y se encuentra de buen humor. ¡Cuántas personas podrían aprender de él a conocer los encantos de la vida! El embajador dijo que va a hablar exclusivamente en inglés, explicando al respecto que está aprendiendo afanosamente este idioma.

Quise "fijar" al ministro sueco de Ribbing, un diplomático elegante, que mira alegremente a través de sus anteojos; pero él se hallaba absorbido por la conversación con el simpático y popular señor Figueroa, del protocolo diplomático.

Hace mucho que no escribo del ministro irlandés, señor Murphy, a quién debéis conocer por sus anécdotas chispeantes. Se muestra muy orgulloso porque su hijo fué clasificado en los certámenes de tenis por la Davis Cup, y ahora se está aprestando para viajar hacia los países situados detrás de la "cortina de hierro", donde va a jugar contra Polonia.

A propósito de "la cortina de hierro". Los países situados en la órbita soviética estaban representados únicamente por el ministro de Checoeslovaquia, Alejandro Kunosi. El viceministro de Relaciones Exteriores, Zamboni, conversaba con el ministro Kunosi; y su esposa, con el ministro de Egipto, Mohamed El Said Bey. Se hablaba sobre el inesperado casamiento de la princesa Fawzia, hermana del rey Faruk, con el cristiano copto Riad Ghali. El ministro de Egipto, que me agrada mucho por su llaneza simpática, respondía afablemente a todas las preguntas, explicando las costumbres religiosas de los mahometanos, que no permiten los casamientos con personas de otros credos. Hablaba en forma tan convincente, usando expresiones tan hermosas al referirse a su religión, que el señor Kunosi dijo, en cierto momento:

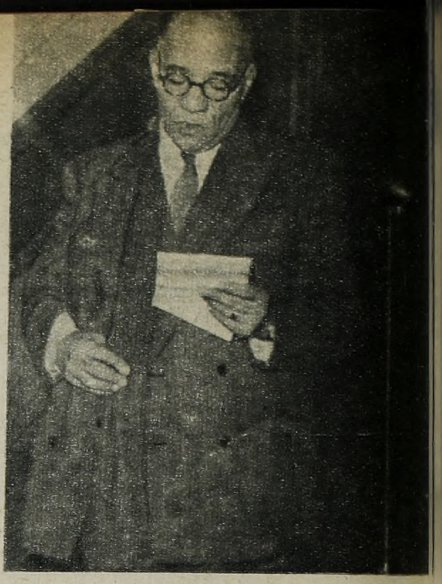
—Sus palabras son tan sugestivas, señor ministro, que poco falta para que nosotros nos convirtamos al islamismo.

Mohamed El Said Bey no perdió su aplomo, y añadió que el ideal del mundo sería una sola religión para toda la humanidad.

—Pero el mundo sería así aburrido y carente de interés —replicó el señor Kunosi, recordando en sus adentros que estaba representando a la religión marxistaestaliniana, la que, por su parte, está tratando, desde hace treinta años, de hacer todo lo posible para que nosotros no nos aburramos.



El ministro de Egipto, Mohamed El Said Bey, agasajó cordialmente al doctor Mahmoud Bey Azmi, ofreciendo en su honor una brillante recepción, a la cual concurrieron diplomáticos y periodistas. En un aparte, el ministro del Líbano, doctor Adib Nahas; el director de "El Mundo", doctor Emilio Rubio; la señorita Martha Muría, la señora Mercedes Maino de Rubio y el ministro de Egipto.

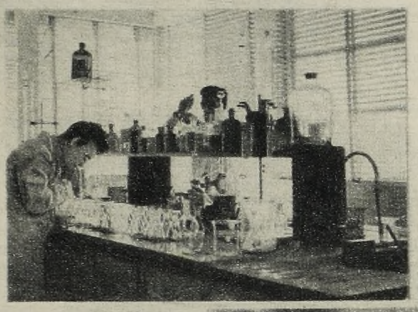


El doctor Mahmoud Bey Azmi, jefe de la delegación egipcia de prensa a la conferencia de la UN, que visitó a Buenos Aires, durante un discurso en la legación de su país.

Cuando la vida puede depender de la calidad

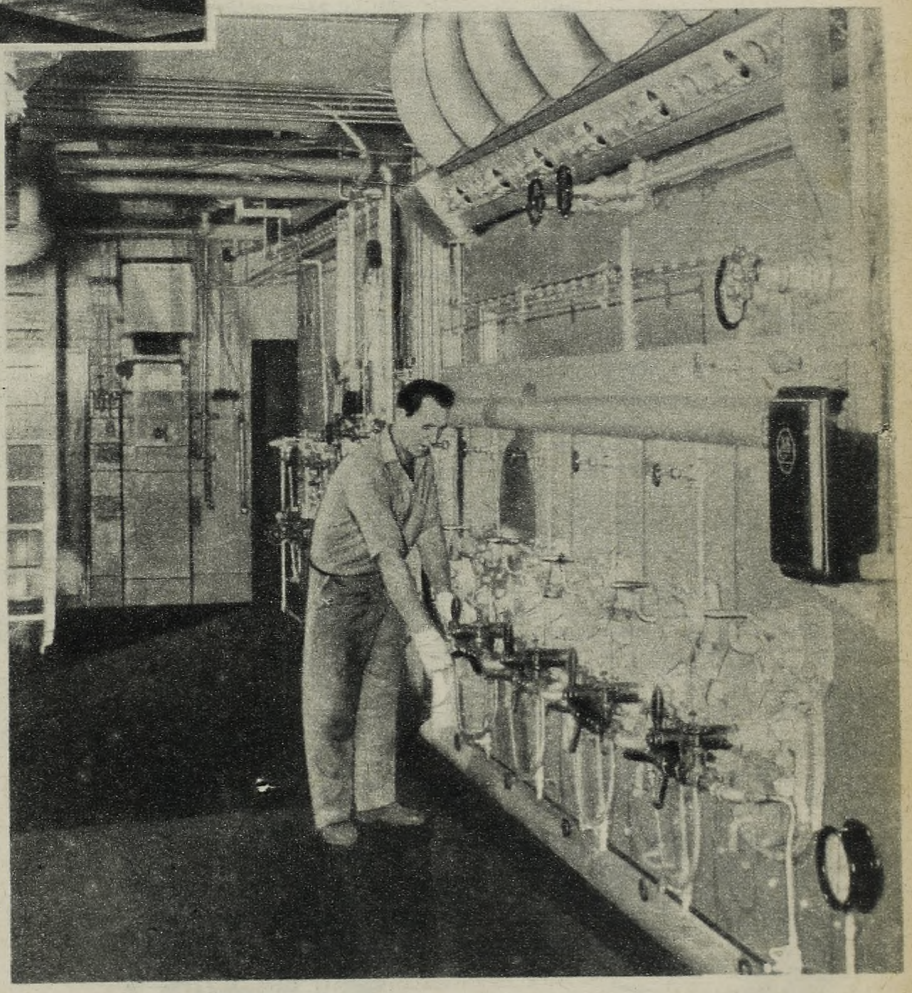


Análisis. Comprobando la potencia de la Penicilina Argentina.



Una sección de los Laboratorios de Control. La Penicilina Argentina Squibb pasa por más de 250 ensayos y pruebas de laboratorio.

Millares de veces, millares de personas comentando la eficacia de un determinado producto farmacéutico, cierran sus observaciones con estas palabras... es de Squibb. Dichas con admiración o dichas con tranquila confianza, estas palabras expresan sólo una cosa: el producto que lleva el nombre de Squibb es un producto de calidad segura. Squibb da testimonio de ello en cada uno de sus productos mediante un *Número de Control* que significa esto: todo, absolutamente todo lo que puede hacerse en pruebas, análisis, ensayos... Squibb lo ha hecho. Y el *Número de Control* de cada producto Squibb lo garantiza.



¡Penicilina Argentina SQUIBB!

Vista parcial de la compleja instalación destinada a extracción y purificación de la penicilina. La purificación se completa destilando los líquidos que contienen la penicilina en concentración muy alta, con un disolvente orgánico del cual la penicilina cristaliza, dejando en solución los pigmentos e impurezas. La penicilina cristalizada puede ser obtenida bajo la forma de sal sódica o potásica, según sea considerado conveniente. Obtenido el producto sólido, después de completar una serie de operaciones, se somete al control de los Laboratorios para establecer su actividad, su pureza, su inocuidad, su estabilidad... A través de su large proceso de elaboración, la Penicilina Argentina Squibb, es seguida por severos controles que permiten asegurar su *Pureza y Potencia.*



Cada producto Squibb responde al lema severo de toda su producción:

"El ingrediente de valor inapreciable de todo producto, es el honor e integridad de su fabricante".



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS DESDE 1858

CUANDO LOS POETAS HACEN POLITICA

Aún hay obras inéditas de Víctor Hugo

SE creía que ya se conocía la obra integral de Victor Hugo. No es así. Están apareciendo ahora los "Carnets" íntimos del gran poeta del pasado siglo, el más grande de Francia, según André Gide, en los que el autor de "Los miserables" iba anotando sus comentarios políticos y sociales. No hay que olvidar que Víctor Hugo frecuentó la lucha pública a lo largo de su vida ilustre. A medida que iba evolucionando su pensamiento político, de monárquico a republicano; a medida que se enfrentaba a los adversarios de sus ideas y de sus estéticas, Víctor Hugo anotaba en sus "Carnets" lo que pensaba. Apasionados, vehementes, burlones, irónicos son sus comentarios. Muchas gentes de las cuales habla, que pudieron ser personalidades en su época, han sido olvidadas por la historia. Pero tener a mano unas palabras inéditas de Víctor Hugo es siempre importante. La gran figura literaria asoma con estos "Carnets" que ahora conocerá Francia en uno de sus aspectos más singulares... He aquí un genio lírico entreteniendo su ingenio en la batalla política cotidiana.

La miseria cargada de una idea es el más peligroso de los artefactos revolucionarios.

Francia tiene por amante el ideal. Lo real para ella no es más que un marido estúpido a quien engaña con el progreso.

Inglaterra, que reprocha a Rusia su Polonia, no ve a la Irlanda que tiene en el ojo.

¡Oh siglo! ¡Cuántos establos para limpiar! Augías era un perfumista.

Tienen una moral sorpresiva. ¿Qué se debe al crimen? El castigo. ¿Y si triunfa? Obediencia y respeto. Conservar su puesto es salvar la patria. En cuanto a los proscriptos, el austero Guizot los ha calificado: son unos *bohemios*.

Comunistas, vuestro enemigo, es el muro medianero; el mío es el despotismo. Prefiero escalar los tronos que el haya del vecino.

Comunismo. Una igualdad de águilas y de pájaros, de colibrís y de murciélagos, que consistiría en colocar todas las medidas en la misma jaula y todas las miradas en el mismo crepúsculo. No lo quiero.

Se me ha dicho: "¡Cuidado!" "¿De qué?" "¿Sabe usted bien adónde va?" "Sí." "Será usted guillotinado." "¡Cáspita!"

Decía a su banquero: "¡El rojo! ¡El rojo! ¿Por qué diablos tiene usted miedo del rojo? ¿Por qué los cardenales son rojos? ¿Por qué los jueces son rojos? ¡Pues ahí están, precisamente, las columnas de la seguridad pública! ¿Dice usted que somos hombres rojos? ¿Y le damos miedo? ¡En este caso, tenga usted miedo también de los peces de colores!"

Fulano seguramente hubiese sido un excelente inquisidor general en el siglo XVI, y un excelente terrorista en el 93. Es absoluto, categórico, extremo, envidioso, vanidoso; espíritu falso, corazón frío. Hoy no es nada más que un tipo tosco. Para ser Farinace o Marat no basta con ser feroz; además, hay que ser pedante.

¡Que te quemas! Tómate unas horas de más. Desciende por las transiciones. En modo alguno la caída perpendicular. Una revolución no es un salto peligroso. Sencillamente convertirías el acontecimiento en dislocación. Lo que por la escalera es tu patio o tu jardín, por la ventana es precipicio. El estupendo resultado: llegar muerto.

Darmés, un limpiador, a quien se juzga por haber atentado contra el rey, redacta sus ideas políticas. Pelletan, que ha hojeado sus papeles, me contó ayer que lo que más asoma en la pluma de Darmés lo que más le irrita, lo que más le espanta, es la aristocracia, que él escribe *haristaukrassia*. La palabra escrita de este modo, en efecto, es bastante terrible.

El rey actual tiene una gran cantidad de pequeñas cualidades. Muchas moneditas y ningún luis de oro.

Nuestro gobierno es un fantasma sin corazón, con una mano de algodón para sostener la espada de Francia y una mano de hierro para comprimirnos la libertad.

Hay una habilidad de alcalde que no conviene allí donde se necesita una habilidad de rey. Se puede gobernar Andorra o San Marino con la primera; no se debe gobernar Francia con la segunda.

7 de febrero de 1840. Fulano, que es ministro de Instrucción Pública, en este momento, ha venido a verme con su hija, encantadora criatura de seis años. La he puesto en relación con la mía, que tiene diez. Se han puesto a jugar. Mientras se entretenían, la niña Fulana ha dicho a mi hija que en la villa donde vive en este momento hay un hermoso jardín y ha añadido: "¿Verdad que irás a verme cuando llegue el buen tiempo y haya flores? Jugaremos." Luego se ha callado y ha añadido: "Sí, pero acaso ya no estemos allí este verano." Esta criatura ya sabe que un ministro dura tres meses.

26 de abril de 1842. Hoy, al regresar del instituto por el viejo muelle de la Ferraille, he visto pasar un coche mesocrático tan rápidamente que me ha sorprendido. Miré y reconocí en su interior al rey, acompañado por el señor Gabriel Delessert, prefecto de policía. El prefecto de policía estaba en el fondo, a la derecha; el rey, a la izquierda. Evidente precaución para despistar. El rey hablaba y reía estrepitosamente. La cortinilla de su lado estaba caída. En el coche no iban más que el cochero y el lacayo, vestidos de gris. Se dirigía hacia las Tullerías. Un momento después he visto la habitual escolta del rey que venía al paso; los caballeros de la guardia encabezaban el cortejo, y los caballeros del ejército iban detrás. Las gentes aparecieron en las ventanas, miraban y se oía murmurar entre los grupos de los obreros: "¡Es el rey! ¡Es el rey!"

Había cierta emoción en todo el muelle del Pont-Neuf y del hotel de Ville. Los visitantes y los agentes de policía, vestidos de paisanos, iban y venían con aspecto preocupado.

12 de junio de 1847. El almirante P. no puede soportar la idea de que el hijo del mariscal Ney, el príncipe de Moskowa, haga música: "¡Y, además, es mediocre!", añade.

Apenas le perdonaría el ser Rossini.

1870. Que lo maten a uno es una buena fortuna que puede llegar a cualquiera. No tengo la pretensión de ser más favorecido que otro en este aspecto. Pero no quiero serlo menos. No es necesario morir, pero tampoco lo es vivir.

El caos terminó por la creación, no ha terminado por la humanidad.

TRES DIBUJOS DEL GRAN POETA FRANCES



Navet, l'ami a Gavr

regardant ceux qui grimpe au mât de cocagne



Gavroche

revenu



Gavroche à [illegible] ans

(d'après nature)

Nantes... et la musique





INDUSTRIA ARGENTINA

Vibra en el ambiente el eco de las últimas notas y dicen las miradas lo que los labios callan. Es el momento de dejar que hablen los corazones... En el silencio de la sala, la seductora y cálida fragancia de NANTES se anticipa a la dulce confesión.

LOCIONES Y EXTRACTOS **N° 18 - CHYPRE - N° 9 - ORIGAN**

Prefiera para su maquillage

POLVO FACIAL NANTES

preparado mediante el procedimiento

NUBE DE SEDA

que con tanto éxito se utiliza en

NUEVA YORK Y PARIS

para obtener los más finos y delicados polvos de tocador - Pídalo perfumado con la misma fragancia del perfume Nantes que usted usa N° 18 - Chypre - N° 9 - Origan





Enlace Jacinta de Lezica – Roberto Mujica Láinez

Uno de los acontecimientos sociales más destacados de la Temporada, cuyo marco suntuoso fué realzado por la profusión de obsequios florales, que pusieron su nota de frescura y belleza

...con flores de

La Orquídea

MARIO | CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.

T. E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126

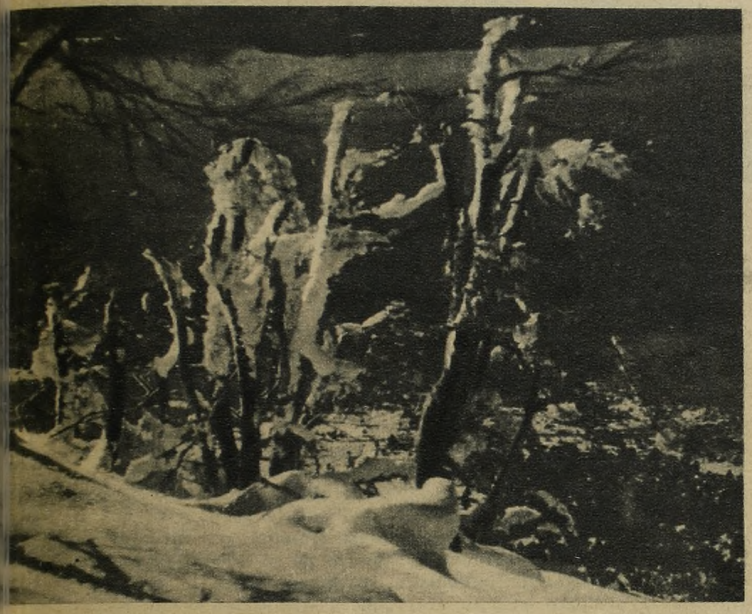
Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República.

Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata

La Florería más Grande del Mundo.

NVIERNO EN BARILOCHE

EL invierno ha vestido de nieve los paisajes en el sur argentino. Bariloche, centro turístico y deportivo, ofrece ahora especial interés, ya que desde los primeros días de mayo apareció cubierto por un espeso manto blanco, que embelleció el panorama y llenó de alegría a los esquiadores.





● Frente al lago Nahuel Huapí aparecen los árboles empenachados de nieve.

Fotos Fernández Seijo.

Aspectos de las
as cumbres, don-
los árboles se-
s se revisten
nieve fundida.



● El cruce de la cor-
illera por el paso Pé-
ez Rosales, situado a
il metros de altura,
e hace dificultoso. Los
nicroómnibus tienen
ue ser remolcados
or un tractor oruga.



● Después de una fuerte nevada vemos aquí cómo se han formado hermosas estalactitas en uno de los arroyos cordilleranos.





● En el refugio del cerro Catedral la nieve comienza a ser feliz invitación para los deportistas.

● Los bosques se convierten, gracias a la nieve, en paisajes de ensueño.

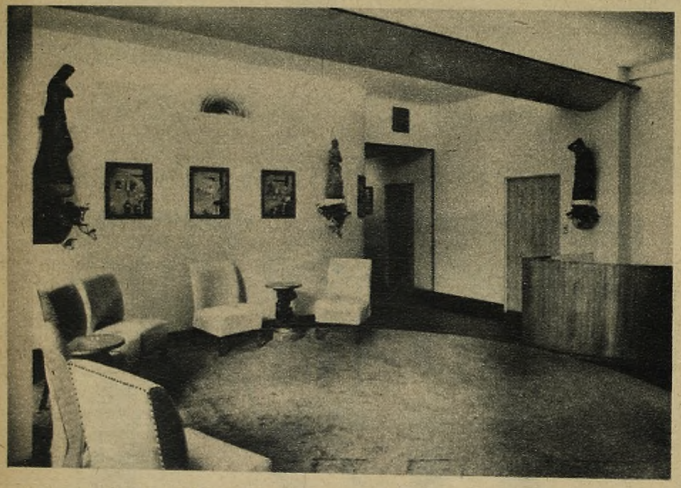


● Las estalactitas enjoyan los bordes del techo en el refugio del cerro Catedral.

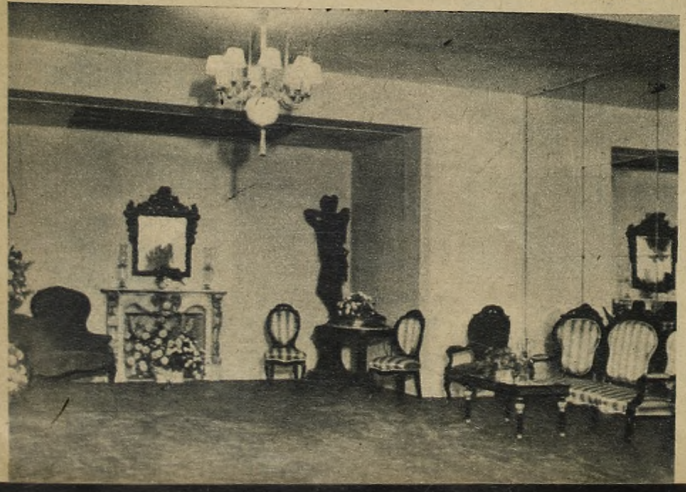


En los primeros años de lucha, cuando **Helena Rubinstein** aún no viajaba por todo el mundo, negocios de curiosidades como éste saciaban su afán coleccionista.

Cuando HELENA RUBINSTEIN coleccionaba cucharas



En uno de los salones de descanso del Instituto **Rubinstein** en Nueva York, pueden apreciarse distintas tallas religiosas de arte primitivo.



Otro aspecto del mismo Instituto de Buenos Aires, donde pueden apreciarse otros objetos de arte de la colección **Rubinstein**.

EL primer indicio del tesonero espíritu de Helena Rubinstein, una de las personalidades más interesantes de nuestro siglo, surgió cuando coleccionaba cucharas. Era entonces una niña, pero con disciplinada voluntad y evidente espíritu organizador, consiguió que de todas partes de Europa fueran llegando a sus manos cucharas y cucharitas de todos los tamaños, diseños y usos. Parientes, amigos y desconocidos cedían sonrientes al pedido de la pequeña Helena Rubinstein, que no vacilaba en llegar hasta embajadas y consulados en busca de sus tan ansiadas cucharitas, procedentes de los más curiosos lugares de la tierra. Y cuando tras perseverantes esfuerzos había logrado tener ya más de quinientas cucharas, alguien robó su tan querida colección. Fué toda una tragedia. Su sensibilidad confiada se afectó al comprobar cuánto duele perder algo que se tiene por valioso y bello. Pero ya en aquella niña, recién entrada en la adolescencia, había un carácter, y sin perder el tiempo en lamentaciones inútiles se puso de nuevo a coleccionar. Esta vez, no solamente cucharas, todo lo que fuera expresión de arte despertaba su admiración, todo lo que fuera manifestación de belleza suscitaba su aprecio. Y exigiéndose de sí misma lo mejor de su capacidad, la niña que coleccionaba cucharas supo desarrollar la magnífica personalidad que ha dado a su nombre fama mundial, por las múltiples facetas de su talento excepcional.

El mismo espíritu de firmeza que la hizo reaccionar cuando coleccionaba cucharas, hubo de valerle en más de una ocasión en la vida, como, cuando ya lanzada en su meteórica carrera de éxitos, lord Salisbury le vaticinó un rotundo fracaso si persistía en su deseo de abrir un salón de belleza en Londres. Era la época en que las mujeres se emblanquecían la nariz con tiza, y el maquillaje, como todo lo que fuera coquetería visible, era considerado indecoroso por la conservadora sociedad inglesa. Pero también en aquella oportunidad triunfaron el tesón y el genio organizador de Helena Rubinstein, y al día siguiente de la inauguración del imponente Instituto Rubinstein londinense, los landós y las brillantes limousines de las damás de más rancio abolengo inglés se alineaban en democrática y desprejuiciada expo-

(Concluye en la pág. 80)



Un ángulo del salón de ventas del lujoso Instituto **Rubinstein** de Belleza de Buenos Aires, recientemente trasladado a la calle Florida.

EL HOGAR presenta:

Modelos de la colección de María Eugenia y Marilú Avellaneda

MARIA Eugenia y Marilú Avellaneda, hijas del doctor Nicolás Avellaneda y su señora, María Eugenia Monteiro de Barros, han comenzado a brillar, por su encantadora e interesante personalidad, en lo que va de la presente temporada. Su elegancia y buen gusto en la selección del guardarropa pueden apreciarse en los modelos por ellas lucidos que presentamos esta semana.





● **María Eugenia** lleva un vestido de línea envolvente, realizado en lanilla, con un amplio borde en taffetas. Una chaquetita ajustada y corta, de mangas largas, completa el modelo, y, por lo tanto, puede llevarse a diversas horas del día.



● En crêpe negro está confeccionado este vestido que luce **María Eugenia.** La falda, muy angosta, lleva por detrás una sobrefalda con doblez al bies y frunces. El escote, grande, completa la línea del modelo.







● "Tailleur" de terciopelo azul, con cuello irregular, que lleva **María Eugenia.** Se acompaña con un manchón de visón y un gorrito con detalles de la misma piel.



● **Marilú.** Vestido para la tarde, de gros negro con gran cuello de terciopelo con borde de gros. Una rosa de tono pálido pone la nota de color. La falda parte de la cintura, muy fruncida.



● **Marilú.** Vestido compuesto de corsage ajustado de terciopelo y falda de gros en plissé soleil.



● Gorrito de "minoches" color rosa pálido lleva **Marilú.**

Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.



● Esta foto fué tomada en el baile que ofrecieron los duques de **Gandía y Osuna** en su residencia de Sevilla. Fué una fiesta de época, evocación de la mitad del siglo pasado, y entre los asistentes se encontraban nuestras compatriotas **Beba** y **Luly González de León.** En primer plano, **Beba González de León,** vestida de **Manuelita Rosas.**





● Arriba, **Beba González de León,** en Sevilla, con la clásica mantilla española, sostenida por el no menos clásico peinetón. Derecha, **Luly González de León** con el mismo tocado.

CRONICA EN DOS ETAPAS

POR LINDA LINDSAY

1ra. parte: BUENOS AIRES

EL cumpleaños de María José Peña Calderón fué celebrado con una linda fiesta, que, iniciada con una comida de jovencitas, continuó con un "show" interesantísimo en cuanto a variedad de espectáculo y a actuación de las intérpretes, terminando con un desfile de "toute la compagnie".

Hubo danzas holandesas, excelente estuvo la interpretación de "Jalousie", un "sketch" resultaba divertidísimo y hubo bailes del altiplano, un gato criollo y números de guitarra. Pero el carácter predominante de la fiesta era español, y hubo así sevillanas y todo en un ambiente muy cañí.

Entre las asistentes figuraban Malú y Mónica Frías, quienes acaban de llegar de España, habiendo estado en Sevilla, por más datos, y que traen entonces en su entusiasmo toda una fuerza evocativa plena de detalles coloridos. Lo que me contaron, junto con relatos de Luly y Beba González de León, que también estuvieron en Sevilla, constituye desde luego la:

2da. parte: SEVILLA

¡Esta segunda etapa de mi crónica... tiene muchas etapas! Tantas como las que se sirven por allá a la hora del cocktail y sobre las que me cuentan que son famosas, con gambas a la plancha— esto, nada piernas que harían parpadear a don Piernucho desde las siguientes páginas de EL HOGAR, sino simple y exquisitamente magníficos langostinos asados a la plancha—; además, camarones fritos, lonchas de jamón serrano, buñuelos, aceitunas riquísimas. Todo eso lo gustan, de acuerdo con un reparto del tiempo por parte de las chicas, en Sevilla, que responde a un programa tan agradable como éste: a la mañana van a pasear por la calle de Tetuán, que ataja el sol veraniego, siendo casi enteramente cubierta por toldos. De allí van al hotel Madrid a tomar el cocktail o un chato de manzanilla o un jerez. Almuerzan alrededor de las tres de la tarde, y luego van a Pineda para andar a caballo o concurren al Golf. La hora del cocktail vuelve a encontrar a todo un grupo joven en el hotel Madrid. Un cocktailcito —o mejor, jerez, o manzanilla—, máxime si no lo tomaron a mediodía. A su casa van a comer a las veintitrés. ¡Ah, si voy allá me compro otro reloj! ¡Con semejante cambio de horario! Cuando las salidas son ya "chaperonadas" —con carabina, como se dice allá—, se va a comer, por ejemplo, a los bodegones del Cristina, muy celebrado, donde hay un panorama de toneles muy típico y muy impresionante. En algunos se come sólo pescado, que tanto gusta al modo andaluz. Y se va mucho al cine, al Coliseo, sobre todo.

Esta es la vida de un día equis. Luego están las oportunidades especiales. ¡Y aquí sí que me contaron las chicas de Frías y los de González de León! Una fiesta memorable ha tenido lugar en Sevilla, la ofrecida por los duques de Gandía y Osuna. Fué una (Concluye en la pág. 77)



● **Malú** y **Mónica Frías Uribelarrea** interpretan una alegre jota aragonesa, que constituyó uno de los números del "show", en la comida que ofrecieron el señor **José María Peña** y su señora, **Esther Calderón,** a las amistades de su hija **María José.**



● Interpretan una "bulería gitana" **Malú** y **Mónica Frías Uribelarrea,** quienes acababan de llegar de España, en la fiesta realizada en lo de **María José Peña Calderón.**

QUINCE AÑOS



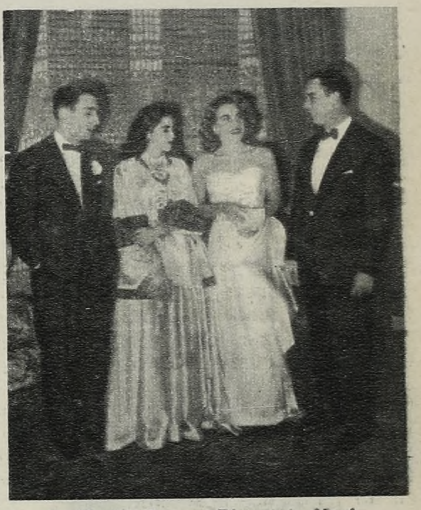
● **Juan Pedro Passicot** y su señora, **María Duhalde**, ofrecieron una animada reunión en honor de las amistades de su hija **Beatriz**, con motivo de cumplir ésta quince años. La agasajada durante la fiesta, que alcanzó lucidas proporciones.



● Vista parcial del salón de baile.



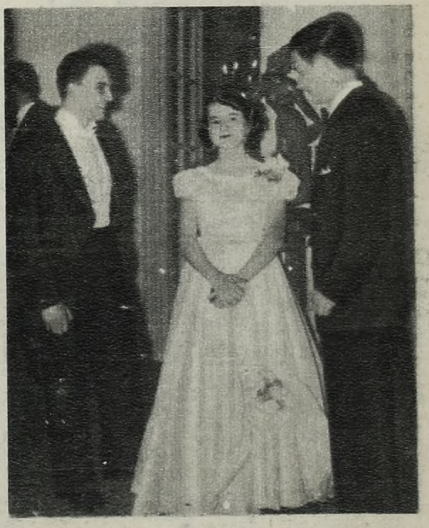
● **Celina Furlotti Garrahan** y **Alejandro Larriera.**



● **María Teresa Pistarini, María Luisa Pistarini de Dodds, Alfredo Dodds** y **Ricardo Dodds** conversan animadamente durante la fiesta.

● **Sofía Bustamante, Beatriz Passicot, Lía Estela Bustamante, Maica Barden** y **Susana Wilson Ral.**





● **Carmen Foster Pera Tomkinson** y **Eduardo** y **Jorge Pera.**

Fotos Eito.

FIESTA DE GENTE JO



● **María Laura Hunter Anchorena** en uno de los números que interpretó en guitarra, en el "show" que siguió a la comida ofrecida por el señor **José María Peña** y su señora, **María Esther Calderón**, en honor de su hija **María José**.



● **Marta Marcó Bonorino** y **María Laura Anchorena** observan los distintos números subidas a una silla.

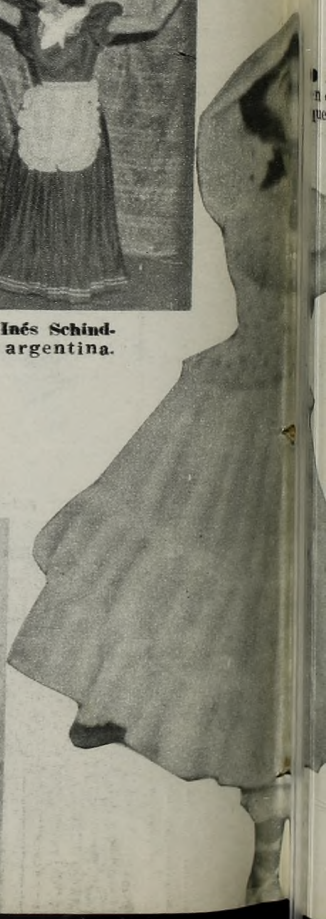




● **María José Cornejo** y **Georgina Funes Lastra** interpretan una danza típica holandesa.



● **Teresa Peña** e **Inés Schindler** en una danza argentina.



● **Teresa Adrogué**, **María José Peña**, **María Luisa Bethedei**, **María Amalia Ruiz Moreno**, **Inés Schindler**, **Elvia Slambi**, **Susana Gil** y **Ana María Coelho** en el número de "Las negritas".



VEN



● **Teresa Pérez Iturraspe, Cristina Ramougé, Margot O'Farrel y Lucila Oromí.**



● **Cristina Ramougé, Margot O'Farrel, Mercedes Ayerza, Lucila Oromí, María José Vah, Mimí González Moreno, Clara Estrada, María Teresa Mujica, Malala Lagos, Adela Arana, Josefina Zuberbühler, María Clara Gutiérrez, Sonia Schultz Bengolea y Ema Teresa Arduino.**

Fotos Damiano Palau.



● **Teresa Adrogué Coelho** en la interpretación de una danza típicamente brasileña.

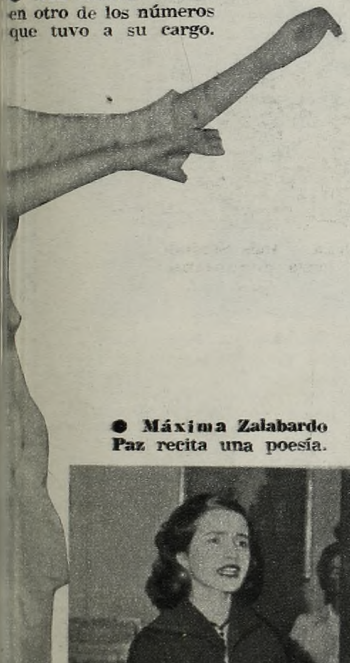


● **Teresita García Fernández y María Luisa Ereñú** interpretan una danza del altiplano.

● **María José Peña Calderón**, en honor de quien se ofreció la fiesta.



● **Ana Marta Coelho** en otro de los números que tuvo a su cargo.





● **María Elena Zalabardo, María José Peña, María José Cornejo y Georgina Funes Lastra** en otro de los números del programa.

● **Máxima Zalabardo Paz** recita una poesía.



(Véanse comentarios en la página de Linda Lindsay.)

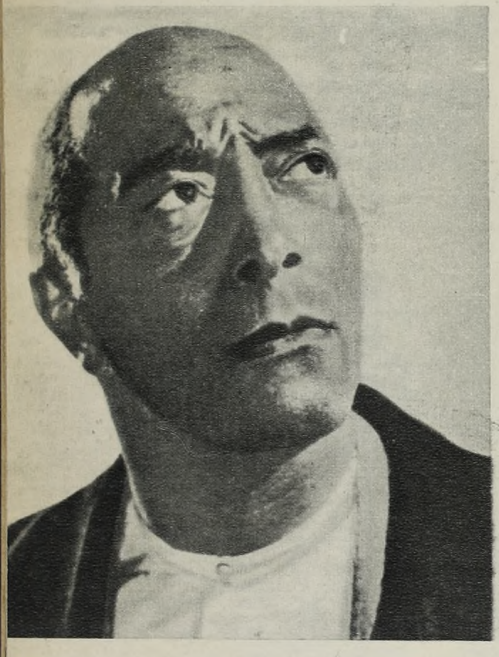
JAZZ, LITERATURA E INTERPRETACIONES DE PRIMER ORDEN EN "EL HOMBRE DE LA TROMPETA"

POR ANA QUEL

EN Estados Unidos, donde la producción literaria es inmensa y generosamente premiada con becas, dinero y propaganda, es muy frecuente que un autor produzca un solo "best seller" (libro de éxito), y que esta sola obra lo mantenga en el favor del enorme público durante largos y productivos años. Más raro es el caso de Dorothy Baker, cuyas dos novelas, "Trío" y "El hombre de la trompeta", han sido laureadas, llevadas al teatro y, por último, filmadas. Kirk Douglas, el joven actor revelado en "El extraño amor de Martha Ivers" con Bárbara Stanwyck, es intérprete de ambas películas. "El hombre de la trompeta", historia de un famoso trompetista de jazz "doblado" nada menos que por Harry James, abarca la época más brillante de este género musical y presenta a Laureen Bacall, que reaparece después de varios años de dichosa vida privada con Mr. Humphrey Bogart. El reparto incluye a Doris Day, a Juano Hernández, un estupendo actor de color que interviene en un drama de Faulkner, "Intruder in the dust", y a Hoagy Carmichael, además de Kirk Douglas, que, como se sabe, fué un serio candidato para el "Oscar" por su labor en "El campeón", para la cual debió aprender a boxear tan bien como necesitó dominar la trompeta en la película que nos ocupa.



● **Laureen Bacall**, ausente de la pantalla y absorbida por su dichoso matrimonio con **Humphrey Bogart**, reaparece en "El hombre de la trompeta" en un sutil y complejo papel.



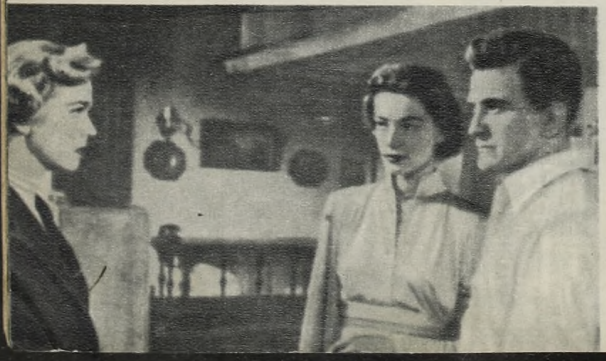
● Entre los jóvenes escritores norteamericanos, **William Faulkner** constituye una de las realidades más sensacionales. Su obra "Intruder in the dust" ha dado a conocer un gran intérprete: **Juano Hernández.**



● **El desconcertante y serio problema del matrimonio de los protagonistas se origina en la vocación musical del trompetista y en la desorientación sentimental de la esposa.**



● **Kirk Douglas**, un joven actor ya consagrado por su talento y dedicación a su carrera, debió aprender a tocar la trompeta para aparecer en la obra de **Dorothy Baker.**



● El triángulo central: **Doris Day, Laureen Bacall y Kirk Douglas**, en un tenso pasaje de la película donde los dos últimos revelan su inesperado casamiento a la atónita ex novia.



● **Doris Day**, en un papel opaco al cual ella confiere importancia, **Laureen Bacall**, sobria e intensa, y **Kirk Douglas**, ambicioso y artista, constituyen el eje dramático de esta historia musical del jazz.


Delion
ALTA COSTURA
Florida 665 · Bs. As.
32 - 1546
presenta su colección de modelos
para Invierno

COMO SE FUNDA UNA ESCUELA EN EL AÑO SANMARTINIANO

A treinta y cinco quilómetros de la plaza del Congreso hay un centro de campo. Era una estancia hasta hace poco más de diez años. Una estancia a tiro de bala. Entre San Miguel, Castelar y Moreno. El aparcelamiento de la tierra determinó la formación de un poblado. Y como cada cosa requiere su tiempo, se constituyó una sociedad de fomento llamada "Lomas de Marilo y Trujui", y la comisión trabajó a fondo, y trajo la luz, el teléfono público, el camino, y también requirió una escuela. Y yo quiero contar cómo se puede fundar una escuela en el Año Sanmartiniano como si estuviéramos en los días de Mayo.

El camino que une aquellas villas con las estaciones más cercanas es ahora una realidad. El gobierno del coronel Mercante, compenetrado siempre de las verdaderas necesidades de su pueblo, ha resuelto repavimentarlo. Y para tal fin ha sido levantado en gran parte y están ya comenzadas las obras de terraplenado. Pero todo ello, como es natural, lleva su tiempo. Y el contratiempo consiguiente de que mientras duran las obras, los habitantes de las villas quedan parcialmente aislados y desvinculados de las poblaciones más cercanas. Y, por supuesto, más que nadie los niños. Ya el problema de la falta de una escuela era latente. Las autoridades del gobierno tienen en estudio varios proyectos presentados para tal fin por la sociedad de fomento. Pero lo cierto es que la falta, transitoria, del camino condena a un gran número de niños a quedar sin enseñanza escolar durante este año. Es entonces cuando el presidente de la sociedad de fomento, don Arístedes Ocampo, convoca a una asamblea de vecinos, para dilucidar el problema. Peones y patrones. A todos por igual les debe interesar la educación de los niños. Pero la lluvia torrencial de esos días pone intransitables los caminos. La reunión es en la quinta "Pago Chico". Allí se rinde culto a don Roberto Payró, y en su honor se ha reconstruído una vieja pulpería criolla. Ese es el marco para la asamblea del vecindario.

La voz ha corrido. E inesperadamente asiste el intendente del pueblo de Moreno, doctor Alberto Vera, quien no permanece jamás ajeno a ningún problema fundamental para su partido. El presidente de la sociedad de fomento expone la situación, y en parte la solución. Mientras no se llegue a un resultado más práctico, un carruaje llevará todos los días de lluvia a los niños hasta el colectivo más próximo. Y los irá a buscar. Pero los niños en edad escolar son muchos. Un censo levantado por la sociedad de fomento revela la cantidad exacta. Nadie quiere renunciar a que sus hijos estudien. Es un derecho que el país ampara y defiende. Existe ahora el anhelo nacional de aprender. El presidente sigue con la palabra, y un miembro de la comisión directiva — el doctor Validoro Carminatti —, recogiendo la idea que está latente en el ambiente, la concreta en una "escuela de emergencia". ¿Qué es eso?... El señor Ocampo aclara el concepto. Será una escuela como se pueda y con quien se pueda. Mientras llega la grande. La definitiva, la que levantará un día el gobierno de la provincia. Apoya con entusiasmo la idea el intendente municipal, doctor Vera, y la Municipalidad y el Consejo respaldarán la iniciativa. Su palabra está llena de emoción. Conmueve al auditorio. La sociedad de fomento tiene ya un terreno. Allí hay que levantar la escuelita. Pero, ¿con qué?...

— *¡Con estos mil pesos que yo ofrezco!...* — dice un señor..., dueño de una quinta.

Hay un gran silencio... La emoción recorre los bancos. La vieja pulpería revive uno de sus grandes días, cuando, entre copa y copa, se estaba forjando la Gran Argentina.

El almacenero del lugar se adelanta:

— *Yo doy una puerta y una ventana que tengo en casa...*

— *¡Yo ofrezco tres días de jornal de albañil!* — exclama un peón.

— *Yo soy pintor y puedo colaborar en ella* —dice otro.

— *Y yo doy doscientos pesos, particulares, míos* —agrega el intendente municipal, y los coloca sobre la mesa. Y una lágrima asoma en sus ojos.

El instante es hermoso. Los miembros de la comisión directiva ofrecen doscientos pesos cada uno. Un casero, veinticinco pesos. Otro, cincuenta.

— *Yo soy pocero:..., y haré el pozo gratis.*

—*Yo, señor presidente, puedo los domingos arar la tierra...*

Así siguen las ofertas. El tesorero, señor Juan Pirz, no da abasto. Se forma la cola de los donantes. Las firmas con apellidos criollos se unen a los que suenan a inmigración. Hay un grupo de chicos, en una de las ventanas de la pulpería, que contemplan con azoramiento la escena. Son hijos de los dueños de quintas mezclados con los hijos de los caseros. Todos juntos. Están unidos. Se debate el porvenir de los que no pueden estudiar.

Y de pronto, exclama uno:

— *¡Señor..., podemos jugar un partido de fútbol y cobrar la entrada..., y toda la plata para la escuela!*

Un señor se adelanta y pone una suma de dinero... y, de alma, dice:

— *Mi hijo es maestro de obras, y lo ofrezco para que haga los planos y dirija la obra.*

— *Entonces, yo regalo la tranquera y el alambrado.*

— *Y yo* — exclama una señora anciana, dueña de una antigua quinta del lugar— *daré la campana para llamar a clase.*

— *Y yo la bandera, para que a su pie los niños canten el Himno Nacional.*

Se levanta la voz del presidente, y emocionadamente dice:

— *Señores vecinos. No cabe duda de que la escuela la inauguraremos el 25 de Mayo. Y si es necesario, todos trabajaremos hasta de albañiles, pero la levantaremos.*

Termina la reunión. Salen las bicicletas. Los pocos autos que han podido llegar al lugar. Y los muchos caballos, que son los únicos que salvan la dificultad del barro. Pero todos parten con un mismo fin: visitar a los vecinos que no han podido venir para solicitarles su contribución. Y a la tarde llega la noticia de que se han recolectado ya mil pesos más.

Pasarán los años. Y quizá un día algún viejo vecino de las lomas de Marilo se cruce en el camino con un médico o un ingeniero, o un agricultor. En fin, con un hombre útil al país. Y pensará con orgullo que aquel hombre estudió por vez primera en la escuelita que levantaron por suscripción popular, unidos en un solo anhelo, patronos y peones. Y se sentirá orgulloso, una vez más, de ser argentino. Y todos los que manden algo para aquella escuela comprenderán también que están cumpliendo con un mandato en este año del glorioso general San Martín...

De EL HOGAR, del 17 de mayo.

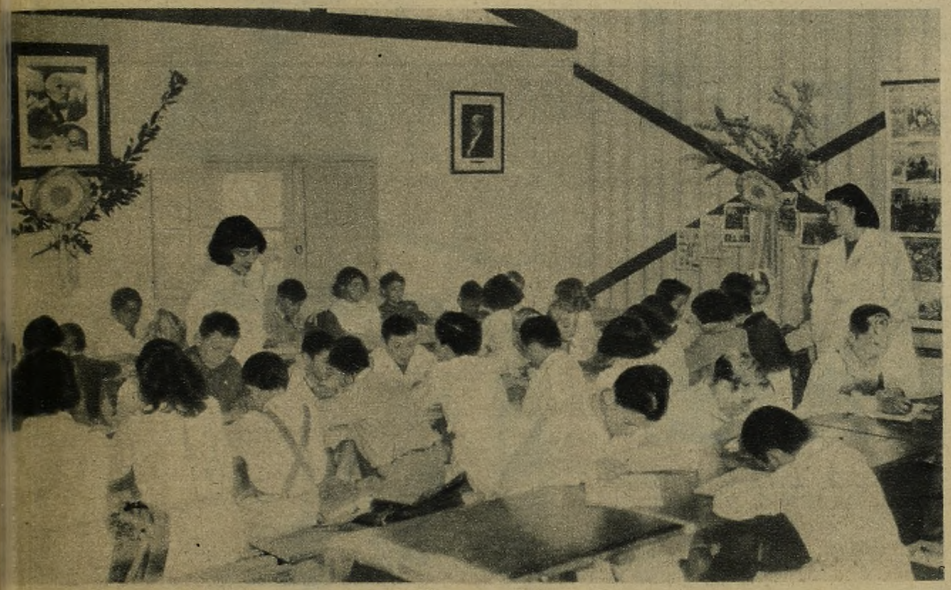
Esta es la pulpería de Pago Chico, donde se llevó a cabo la asamblea de vecinos a que se refiere esta nota. Allí se reunieron peones y patronos con una sola idea fija: realizar el milagro de levantar una escuela en el menor tiempo posible y evitar que los niños de aquella zona quedaran sin educación escolar durante el año, ya que, por llevarse a cabo las obras del camino nuevo, quedaban completamente aislados de los pueblos de Moreno, Castelar y San Miguel. La pulpería vivió aquella mañana uno de sus grandes días, como aquellos memorables en que entre sus cuatro paredes se estaba forjando también la patria. Porque las pulperías no fueron en el campo argentino simples boliches, sino verdaderas avanzadas de la civilización.



...y así se inauguró provisionalmente el 25 de Mayo



Y el mandato se cumple. Aquí están las fotografías tomadas el día 25 de Mayo, durante la inauguración de los cursos escolares. El tiempo urgía. La persistente lluvia de este invierno acrecentó el problema. Y entonces surgió una nueva voz. La del escribano Juan La Rocca. Acaba de terminar en su finca "El fortín" un gran galpón para almacenar cosecha y guardar los coches. Resolvió cederlo para que funcione en él la escuela número 11 de la provincia hasta que se termine el edificio que se levanta por suscripción popular. Al día siguiente todo el mundo trabajó en la mudanza. Todo fué trasladado al interior de la casa particular. De cualquier manera. Pronto. Pero los niños ya tenían escuela. Y en ella se llevó a cabo la ceremonia de honrar a la patria el 25 de Mayo de 1950. En el año del general San Martín, el mandato se cumple...



En un rústico galpón, pero confortable, dos maestras atienden a más de ochenta alumnos. El milagro está realizándose. Todo el mundo colabora en la obra. El Ministerio de Educación de la provincia no omite esfuerzos para que todo se solucione con la mayor celeridad. Hay trámites obligados, pero el doctor Julio César Avanza, funcionario con una visión moderna de los problemas, ante la situación de urgencia planteada, los allana. Y allá está la escuelita. Y en el muro, presidiendo silenciosamente la "enseñanza de sus niños", la figura señera del Gran Capitán. Ramas de laureles naturales, cortadas de los árboles por los niños, orlan la majestad de su retrato.



Es el gran día de Mayo. Se canta frente al retrato del héroe máximo, y al amparo de la bandera que ondea en el rústico mástil, las estrofas inmortales. Los perros, fieles compañeros de los niños campesinos, no abandonan a sus amos. No entienden de disciplinas. Y en la puerta del galpón los esperan para cuidarlos durante el retorno a sus casa después de clase. La comisión de señoras que forman la cooperadora lo ha previsto todo. Utiles, láminas, delantales y también golosinas, para hacer en los niños más inolvidable el día.

(Véase la página siguiente)





Fotografías de Elto



En la puerta de la escuelita, el presidente de la Sociedad de Fomento, don Arístides Ocampo, ejemplar propulsor de la obra, acompañado de las damas de la cooperadora, formada en su totalidad por propietarias de las quintas, han levantado un altar para honrar la memoria del general San Martín. Las maestras organizan el acto con diligencia y los niños desfilan al final del mismo entonando una canción patria y dejando caer sobre la efigie del héroe, flores lugareñas. Flores cultivadas por manos laboriosas y argentinas, manos que saben de sacrificio. Manos que huelen a tierra mojada y ennoblecidas en la dura tarea diaria.



Frente a la inmensidad del campo trabajado por sus padres, los niños escuchan la palabra emocionada de la maestra, que explica el hondo significado del día patrio. No saben ellos que están asistiendo a un acto trascendental. Pero algún día serán hombres y comprenderán lo que se puede hacer sobre la tierra cuando se es bueno y se está unido por un solo anhelo: el país.



Los niños, esos niños del campo argentino, que son maravillosos, a fuerza de ser ingenuos y dulces, prestan su concurso. Todos saben algún versito que ha de servir para ensalzar a la patria y la grandeza del gran general que tanto se venera.



Ciento veinticinco días y la realidad está ahí. Con el aporte de todos, más los diez mil pesos que votó el Concejo Deliberante de Moreno por unanimidad al conocer el problema. En ciento veinticinco días se ha realizado este milagro, entre dos fechas que marca un jalón en la historia argentina. Con cuánto orgullo podrán autoridades y pueblo el 9 de julio ver izar la bandera argentina en el mástil de la escuela número 11 de la provincia de Buenos Aires en el año del Libertador general San Martín.

...y ésta es la realidad...

La escuela se inaugurará definitivamente el 9 de Julio, y sólo han pasado 125 días





Tipos y Trajes Americanos

"Campesina uruguaya", temple de Raúl Alonso adquirido especialmente por tejidos Ariel garantidos.

tejidos Ariel garantidos
con orillos blasonados
por el símbolo de garantía
Selección de Sedas y Rayones producidos por
Silka Tejeduría de Seda, S.R.L.
cap. $ 1.750.000.00 m$n
Blanco Encalada 1349/91 - T. E. 73-3217-2212-0145

tejidos Ariel garantidos

Sobre el fondo ondulado de la campaña,
ya al final de la jornada
la mujer descansa
mientras espera la caída de la tarde.
Lleva la típica indumentaria de fines
del siglo pasado:
blusa, pañoleta y un amplio pañuelo.

POR NOMBRAMIENTO, PERFUMISTAS DE
S M EL REY JORGE VI, J & E ATKINSON LTD
LONDRES - INGLATERRA

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

FRESCA...

DISTINGUIDA...

ATRAYENTE...



La aristocrática fragancia, típicamente inglesa,
creada en Londres y terminada de elaborar
en Buenos Aires con esencias importadas

LAV-C-1

El hoyo 19 por San Pedro

CURIOSO TORNEO



Un lisiado jugando en un torneo de golf.

LOS ciegos de otras épocas quedaban relegados a quehaceres bajo techo, acaso tan oscuros como su vida. Perder el más preciado de los sentidos era una tragedia, algo más que irreparable, porque de ella surgían sin piedad multitud de complejos. Pero el deporte, particularmente el golf, ha logrado en cierta forma una emancipación de los faltos de vista. Estados Unidos celebra anualmente, desde hace algunos años, un campeonato individual para golfistas ciegos. A esa competencia concurren algunas veintenas de ellos y entre golpe y golpe a la pelotita suceden cosas increíbles.

EL CAMPEON

Clinton Russell es el campeón de los ciegos. Tiene 53 años y veinte de ellos los ha pasado "jugando golf en la oscuridad". Conquistó los campeonatos de 1947 y de 1948, acompañado de un guía que le indica la dirección y la distancia. En la última competencia que ganó Russell jugó los 36 hoyos con puntajes de 98 y 104 golpes. En segundo lugar se situó Bill Gilman, con un total de 204, en la cancha de Portland de Oregón. "Esos dos golpes de diferencia —dijo Bill— se debieron a que equivoqué la caída de dos greenes, que eran "par" 4 y 5, respectivamente." Las palabras de este jugador ponen en claro la sensibilidad, la profundísima idea que estos golfistas faltos de vista tienen de las situaciones terrenales en una cancha de golf. "Cuando uno ve jugar a los ciegos —comentó un crítico norteamericano—, se asombra de su habilidad. A falta de tan precioso sentido, poseen un alto desarrollo de todos los otros. El tacto, entre ellos, les permite increíbles aciertos cuando juegan."

UNA HAZAÑA

Un ex jugador de fútbol americano, Charles Boswel, alcanzó el tercer lugar en el campeonato de 1948, con puntajes de 99 y 108. Boswel entusiasmó al público con la hazaña que efectuó: hizo un "birdie" en el hoyo 17, de par 3; con su tee-shot se puso a tan só'o tres metros de la bandera. Antes de tomar el putt, Charles reconoció el terreno, acariciando el césped del green repetidas veces, y en seguida emboco. "Con esto quedo satisfecho", agregó Boswel.

CERTAMEN DE LISIADOS

En Gran Bretaña se organiza un torneo que en Estados Unidos ya es una realidad: el de lisiados. La primera parte de la competición es para golfistas mancos, y la segunda a cargo de los jugadores cojos. Sería muy extenso detallar las proezas de estos jugadores. Entre ellos hay quienes, antes de su desgracia, fueron destacados jugadores y algunos hasta scratches, por lo que de cuando en cuando tienen jugadas estupendas, logrando tiros espectaculares que asombran.

Las instituciones deportivas auspician constantemente estos certámenes y estimulan a los lisiados golfistas con importantes premios, pero siempre bajo los cánones de respeto y dignidad. "Es muy difícil no herir a un lisiado en una competencia deportiva —dijo alguna vez un director del golf británico—. Pero nosotros hemos logrado interesar en el deporte a los enfermos y esto nos complace y a ellos les produce una grata sensación de sentirse útiles todavía."



Capitán de fragata (R.) Ernesto R. Piñeiro, presidente del Tandil G. C. —1950-53—, que ofreció la demostración.

Del Tandil G. C.

EL nuevo presidente del Tandil Golf Club, el señor Ernesto R. Piñeiro, y la comisión directiva resolvieron efectuar una demostración de aprecio a los señores J. Teófilo Henault y Ramón Rey, que desde el año de la fundación del club, en 1934, ocuparon los puestos de vicepresidente y vocal, respectivamente, hasta que en 1938 fué elegido por unanimidad para el cargo de presidente el doctor Ramón Rey, y reelegido en cuatro oportunidades consecutivamente; al terminar su mandato del corriente año y al manifestar sus deseos de no ser reelegidos, el señor Rey como presidente y el señor Henault como vicepresidente, los golfistas del Tandil Golf Club, en reconocimiento de su extraordinaria labor frente a los intereses del club, dejando a la entidad con su terreno propio y con finanzas bien saneadas, resolvieron despedirlos con una gran fiesta. Este homenaje fué también extensivo y de gran significación para la señora B. Brivio de Rey, que casi desde la fundación del club corría con la organización del Hoyo 19 y de las fiestas sociales, que deja también sus funciones.

El homenaje consistió en una cena servida en el club house, el que tuvo un éxito sin precedentes por el número de los asistentes y el espíritu de sana alegría y compañerismo que reinó durante la fiesta golfística.

Ofreció el homenaje el presidente del club, señor Ernesto R. Piñeiro, agradeciendo Ramón Rey. Hablaron después para resaltar la obra cumplida el ingeniero Henault, las señoras de Henault y de Rey, el capitán del club, Edgard Graham, que fué quien trazó la primera cancha y que es actualmente el decano de la comisión directiva; el doctor Enrique Torres Ordoñes, actual vicepresidente, y que como capitán trazó la nueva cancha del Tandil G. C. En nombre de los "conejos" —allí a los perros se les denomina así— lo hizo el señor Jorge Curutchet, y, finalmente, por los socios que no juegan al golf, el señor Argentino Olmos.

Fué un justo homenaje que marcó para la institución deportiva del Tandil una fecha memorable.

Una vista parcial del gran banquete ofrecido en el Tandil Golf Club a los señores Ramón Rey y señora y Teófilo Henault y señora por la comisión directiva. Al fondo el simpático Hoyo 19 atendido por las socias del club.



SAMPIEDRITAS

- El sentido común se acomoda a menudo entre los "canes" cuando juegan; la prudencia en sus tiros trata de estar de acuerdo con su puntaje.
- La tolerancia: término y coronamiento de toda honda reflexión de un golfista que ha jugado muchos años con "perros" y campeones.
- El golfista no debe lamentar nunca el tiempo perdido en dar lecciones y practicar.
- La tolerancia es la cumbre donde debe llegar un buen golfista; esta cualidad engrandece al deportista, sobre todo si juega con golfómanos de alto handicap.



UNA MUSICA PELIGROSA: DEVORA A SU PROPIA PELICULA

NO ES UN ESTRIBILLO: ES UNA PERSECUCION.

POR JULIO CESAR MARTY

CAROL Reed lo afirma:

— Ha hecho la mitad del éxito de mi película.

Levantando las cejas y uniéndolas en el entrecejo hasta formar una "V" invertida, Orson Welles, recibido una vez más al entrar en una *boîte* de Londres por el citarista y su música, dejó escapar su voz silbante, que sale de su gran cara redonda como una pelota que se desinfla:

— Este no es "El tercer hombre"... Es el tresmilésimo...

El mismo Anton Karas está asombrado. No puede habituarse a su celebridad ni a su fortuna.

¿Qué ha hecho Anton Karas?

Era un obscuro citarista de Viena. La cítara es un instrumento pasado de moda.

Anton Karas era un obscuro citarista de Viena. Se ganaba malamente la vida. De pronto, el cine, y llegaron los llamados de París, de Londres, millares de discos, contratos fabulosos, ofertas de Hollywood, en fin, el oro colmando sus arcas.

Hace un tiempito. Algo así como varios siglos... Anton Karas componía piezas fáciles y tocaba en las brumosas cervecerías de Viena, adonde iban más de un nostálgico tomador de cerveza a añorar, frente a un "bock" espumoso, viejos tiempos felices.

Se ganaba malamente la vida.

De pronto, el cine, "El tercer hombre", llamados de París, de Londres, millares de discos, contratos fabulosos, ofertas de Hollywood, el oro colmando sus arcas como la rubia cerveza que desborda los vasos que sirve detrás del mostrador un mozo tambien rubio, mientras él permanece en un rincón con su cítara, casi inadvertido, apenas una figura gris...

Cuando Carol Reed, realizador de esa lección de cine que se titula "Larga es la noche", llegó a Viena con su equipo para filmar "El tercer hombre", le dijo a Graham Green:

— He descubierto, yendo por la ciudad, un citarista formidable... Tengo una idea, para aplicársela al libro. Algo así como el subrayado del suspenso...

Graham Green, el novelista de moda, lo miró con aire escéptico. No le quedaba mucha fe en el cine. En realidad, no había tenido suerte hasta entonces. Su buena novela, "El poder y la gloria", transformada en "El fugitivo", no fué comprendida por John Ford, y sólo sirvió para que Gabriel Figueroa pusiera en primer término, una vez más, su virtuosismo fotográfico. Ni hablar de "Los contrabandistas", de su novela "Historia de una cobardía", convertida por el cine inglés en un monolito en tecnicolor...

— Pondremos la cítara al comienzo, como fondo de los títulos... — siguió diciendo Carol Reed. — Una mano invisible toca un motivo obsesionante..., que se repite a lo largo de la película, como un *leif-motiv*. En distintos tonos. Y de acuerdo al momento culminante de la acción...

El efecto estuvo lejos de fallar. De comienzo no más intriga esa gran cítara extendida a lo largo del cuadro, cuyas cuerdas se mueven misteriosamente, emitiendo, con sonido metálico, un motivo singular. Los mismos acordes reaparecen, sorpresivamente, cuando los haces de luz del foco de un automóvil que gira en torno de una plazoleta de Viena quiebran la obscuridad de un portal y descubren una larga silueta escondida. Es Orson Welles, en un personaje a quien se supone muerto, al iniciarse el film. Joseph Cotten, un viejo amigo que llega de los Estados Unidos a buscarlo, se ha encontrado con su "viuda", papel que hace Alida Valli, o "Valli" a secas, como la llaman en Hollywood. Hay leves indicios, sin embargo, de que aquél, convertido en el jefe de una banda dedicada al mercado negro, vive... Su muerte, en medio de la calle, con testigos, pudo haber sido simulada.

Y la musiquita de la cítara comienza a volverse obsesionante...



A la mitad de la película, el motivo de la cítara es casi la estrella invisible del film. Se la espera, hurgando su significado. Es obsesionante, como la gota de agua que canta sobre la pileta en el silencio de una noche de insomnio. No es un estribillo: es una persecución. Y el hallazgo está... ¡en que no significa nada! Es, simplemente, el *leif-motiv* de la música de fondo. Nada más que un sonido, monótono y horadante, de cítara.

Anton Karas, todavía sorprendido, la repite incansablemente ante el público *snob* de las *boîtes* más lujosas de Londres. La ha tocado en los *cabarets* de París. Y lo esperan los más caros *night-clubs* de Los Angeles.

Carol Reed ha tenido un acierto. Pero no lo repetirá. Confiesa que le debe a Anton Karas la mitad del éxito del film, pero para sus adentros reflexiona:

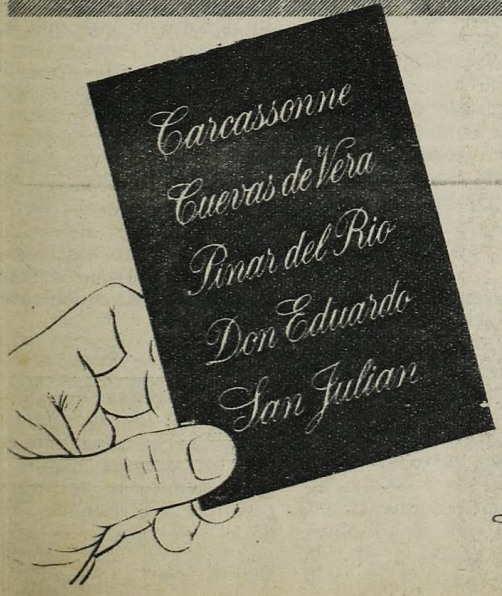
— Una cítara que aventaja a Orson Welles, a Joseph Cotten, a Alida Valli... Y a mí mismo... La próxima vez buscaré una música común. Las ideas originales suelen ser monstruos que se comen a sus propios padres.

R. DE LUCA - PUBL. TAN

Los Vinos

DE ESCORIHUELA





Elaborar vinos es un arte. Transformar la savia de las viñas en delicioso néctar, imprimirle el bouquet, la fragancia, las cualidades propias de un gran vino, es obra que exige profundo conocimiento y auténtica vocación.

En su refugio soleado de las tierras mendocinas, Escorihuela practica ese arte y se deleita en la creación de su obra maestra: los Vinos de Escorihuela.

Los Vinos DE ESCORIHUELA



PLATERIA, PORCELANAS, CRISTALES, MARROQUINERIA
Y FANTASIAS DE CALIDAD

LA PAJA EN EL OJ

¡AQUI los queríamos pescar! Llevamos años y años de leer *Selecciones del Reader's Digest* y en cada número veíamos cómo aumentaban, sin un renuncio, sus condiciones de "reducidores", que parecen innatas en estos jíbaros de la literatura, capaces de reducir la Biblia hasta hacerla caber en un boleto de colectivo. Pero jamás notamos un instante de desfallecimiento en su ímpetu sintetizante, y si no abandonamos nuestra empresa, fué porque recordábamos cómo vió premiada su constancia aquel espectador inglés que siguió por varios países a un circo, hasta que tuvo la satisfacción de ver cómo el león devoraba a su domador. E hicimos bien, porque también nuestra persistencia ha tenido su premio, cuando en el número del mes de mayo el colega tuvo su ataque de delirio de grandezas y escribió en lo que llamó "El dilema de Berlín":

***Cientos de millones de obreros berlineses rehusaron* los presentes de cerveza y papas que les ofrecían los rusos.**

Esto sí que es una papa. Hubiera bastado con que un solo obrero rechazara ese presente ruso —que podría convertirse luego en un verdadero presente griego— para que constituyera un rasgo de heroica entereza cívica, pero que coincidieran en él cientos de millones, toca en lo increíble. Y seguirá siéndolo, aunque toda la población del difunto Gran Reich se hubiese refugiado en Berlín, y toda ella se hubiese transformado en proletaria, con lo cual hubieran alcanzado escasamente al primer centenar de millones. ¿De dónde podrá haber sacado los otros *Selecciones?* ¿De sus anteriores ahorros?

•

PERO ya en el mismo número vuelve el colega por sus fueros en otro artículo titulado "Monsieur Bertillon, detective genial". Allí nos cuentan la vida del famoso detective francés, inventor del sistema antropométrico de identificación, y las dificultades que en un comienzo encontró para que se adoptara su método, hasta el día en que dió con un jefe de policía comprensivo que le brindó la oportunidad:

— Monsieur Bertillon —le dijo— va a tener usted su oportunidad. Si *en el curso de tres meses* su sistema de identificación ha permitido capturar a algún reincidente, la Prefectura lo adoptará. Pero si en tres meses no ha servido para descubrir a ninguno, usted tiene que prescindir de él y no molestarnos más. ¿Conforme?

Este es el momento en que nos disponemos a ganarles de mano a los redactores de *Selecciones*, condensándolos aun más su condensación. El caso fué que Monsieur Bertillon aceptó e inmediatamente comenzó a poner en práctica su sistema:

***Dos meses transcurrieron* sin que se lograra identificar a ningún reincidente con el sistema de Bertillon.**

Bueno, ¿y para qué vamos a mantener media columna más el suspenso, si todos los lectores de este tipo de relatos ya saben que, como en los cuentos de hadas, a la tercera es la vencida? Sólo que en este caso se equivocan, como las chicas que comienzan a aprender el piano y se equivocan por una octava, pues, antes de cumplirse por completo el tercer mes:

Bertillon se dió a comparar y examinar datos y dió con la tarjeta de un individuo de apellido Martin que había sido arrestado por robo *ocho meses antes.*

No contaba el muy bandido de Martin con que tarde o temprano caería bajo el poder, no de la extraordinaria sagacidad de Monsieur Bertillon, que era mucha, sino de la furia comprimidora de *Selecciones del Reader's Digest*, que es aun mayor, hasta el punto de permitirle comprimir, dentro de los tres meses del plazo, los ocho meses que hacía que se habían tomado los datos denunciadores.

•

EN materia de genealogías, los desaprensivos cronistas de cine son capaces de saltarse dos o tres generaciones a la torera, e inventar, rectificando, podando o injertando, los árboles genealógicos más conocidos. Ved la tranquilidad con que

JENO...

escribió el de *La Gaceta* de Tucumán el 17 de abril:

Un film histórico, basado en aspectos de la vida de *Juana la Loca, reina de España.*

"Locura de amor", refleja la vida apasionada de la *hija de Carlos I.*

Si se tratara de otra hija, de la hija de don Juan Alba (dicen que quiere meterse a monja), podría improvisarse la genealogía, siempre que en ella no se tratara de demostrar que la dicha hija de don Juan Alba era la mamá del mismo amanecido señor, y justamente es lo que se nos quiere hacer pasar, pues doña Juana la Loca era madre y no hija de Carlos I. Mal anduvo de la cabeza la pobre señora, pero no hasta el punto de creerse abuela de sí misma.

•

DICE el refrán que el lobo pierde el pelo, pero no las mañas, y suponemos que un pelado tampoco perderá el cuero, hasta que termine por dejarlo en las manos de algún cazador. Con los vacunos las cosas parecen suceder de otra manera, es decir, que pueden cambiar el pelo e inclusive el cuero completo, aunque no tenemos noticias acerca de lo que sucederá con las mañas, según tuvimos oportunidad de enterarnos en *La Nación* del 10 de mayo:

El cuero de vaquillona lo quemó, pero para que no se notara su ausencia, lo reemplazó por otro del mismo vacuno, aunque de distinto pelo.

¡Pobre vacuno! Está bien que fuera de los que tienen simultáneamente dos pelajes distintos, y por eso no son de fiar. ¡Pero miren que sacarle dos veces seguidas el cuero! Eso no se hace ni entre las reuniones de damas más especializadas.

•

LOS Andes cruzan nuestro dilatado continente de norte a sur, y en el transcurso de semejante recorrido cabría sobrada oportunidad para aprender un poquito de geografía americana. Pero ni por ésas. Ahí tenéis a *Los Andes* de Mendoza cómo demostraron que sustentan un interio completamente particular acerca de los demás países, al decir el 17 de mayo:

PARTIRA MAÑANA EL SELECCIONADO DE BOX AL TORNEO DE *VENEZUELA*

Y claro está que inmediatamente nos aclaran de qué parte de Venezuela se trata, pues los que partieron fueron los boxeadores

que componen el seleccionado argentino que intervendrá en el campeonato latinoamericano a disputarse en *Guayaquil*. En la primera rueda del certamen, que tendrá lugar el sábado próximo, actuarán algunos elementos del plantel argentino, que lógicamente, serán los más perjudicados, dado que apenas tendrán tiempo de aclimatarse.

Puede ser que los integrantes del plantel argentino de box se perjudiquen, pero con seguridad que no tanto como la república del Ecuador, que aparece perdiendo su principal puerto: el de Guayaquil. Y en cuanto al mismo Guayaquil, no creáis que no le cueste también lo suyo aclimatarse en Venezuela, tan acostumbrado como estaba desde hace siglos a las aguas del Pacífico.

•

REFIRIENDOSE a un ilustre visitante, nos notificaron en *Clarín* del 22 de mayo que:

Cumplidos sus compromisos en el país, se trasladará luego a Entre Ríos.

Creíamos que desde el tiempo de los caudillos habían desaparecidos todos los pujos separatistas, pero el colega sabrá lo que dice. A su regreso de la república Entrerriana, el viajero abandonará nuevamente nuestro país para hacer una breve gira por la república de la Boca.

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

C. E. Soria. — Capital
Celuloide. — Bernal

La Reina Nacional del Trabajo

Triunfó con su Cutis Manuelita!



NAICÓ propaganda

Escuche el secreto de la Reina:

"El uso diario de Jabón Manuelita dió a mi cutis "eso" que todos admiran. Su espuma viva, fragante, deja mi piel limpia, fresca, verdaderamente hermosa! ¡Que jabón extraordinario! Se lo recomiendo de todo corazón".

¡Triunfe como ella! ¡Conquiste Ud. también su Cutis Manuelita!

FINISIMO JABON DE TOCADOR **Manuelita** CREA CUTIS TRIUNFADORES

Escuche por L. R. 3 Radio Belgrano los extraordinarios programas de FEDERAL

ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. Y SABIA LTDA.) S. A. IND. Y COM.



UN POCO DE BUEN HUMOR

LA MENTE Y EL CUERPO

Estaban reunidos los hombres inteligentes. Discutían el tema "¿Cuál es más fuerte: el cuerpo o la mente?" Entonces, uno de los hombres inteligentes se levantó y se mandó su rico discurso, mediante el cual probó incuestionablemente que la mente era más fuerte que el cuerpo. Y cuando terminó, se le acercó uno y le dijo:

— ¿Así que usted opina que en realidad no es el cuerpo el que siente algo, sino la mente?

— En efecto.

— En ese caso, hágame el favor: cédame su asiento, porque donde estoy yo hay una corriente de aire que pela...

Era un abogado tan acostumbrado a cobrar por cualquier consulta que se le hiciese, que un día se le acercó un amigo y le dijo:

— Lindo día, ¡eh!... Y conste que no te lo estoy preguntando, sino diciendo...

Y después está el caso de aquel esposo que a principios de cada mes entregaba a su mujer una determinada suma de dinero para sus gastos personales. Pero el sistema no marchó. Resulta que ella se gastaba el dinero antes de que él se lo volviese a pedir.

AGENCIA MATRIMONIAL

El otro día fuí a una agencia matrimonial y pedí que me mostrasen las fotografías de las chicas casaderas.

— Esta, que tiene la dentadura postiza, tiene una dote de cinco mil pesos —me dijo el empleado—. Esta otra, que es bizca, tiene una dote de quince mil... Esta otra, que le falta un ojo, lleva una dote de treinta mil... Esta otra que...

— Yo quisiera —le interrumpí— ver la fotografía de alguna que tenga una dote de cien mil pesos...

— ¡Señor —me respondió con mucha dignidad el empleado—, de las que tienen una dote de cien mil pesos jamás mostramos la fotografía!

Fué en un ring. Resulta que al terminar el primer round, el boxeador volvió a su rincón hecho una calamidad. Y va el segundo y le dice:

— Che, tengo una idea... La próxima vez que te pegue él, pegále vos también...

Qué quieren que les diga, pero para mí un actor en todo el sentido de la palabra es aquel que después de estar casado durante quince años con la dama joven de su compañía hace con ella en el teatro una escena de amor que convence a los espectadores.

¡QUE INSOLENCIA!

Resulta que fué en un juzgado donde se ventilaba un proceso de divorcio.

— ¿Cuál es la razón por la que usted quiere separarse de su esposo? —preguntó el juez a ella.

— ¡Porque es un insolente!

— ¿Le responde con alguna insolencia cuando usted le habla?

— ¿Contestarme? ¡Jamás! ¡Me escucha en silencio, pero con mucha insolencia!

Una *viuda* es una mujer que vivió tanto tiempo con su marido, que éste murió.

Tacto es nuestra habilidad para describir a los demás tal como ellos creen ser.

Las dos mujeres ascendían al avión. Una se acercó al piloto y le dijo:

— Haga el favor de no desarrollar una velocidad superior a la del sonido, porque nosotras queremos conversar.

Fué en las selvas del Africa. Los dos cazadores encontraron, de pronto, las huellas de un león. Y dijo uno, que tenía gran facilidad de palabra:

— Sólo con una estrecha cooperación entre tú y yo será posible cazar a esta fiera. Lo que debes hacer es seguir avanzando para averiguar adónde va el león. Yo, entretanto, retrocederé para averiguar de dónde vino...

EL CUENTO QUE HACIA ENGORDAR

¡Ah los niños! Resulta que había uno que no quería comer y estaba bastante flaquito. Entonces su dulce madre decidió contarle un cuento mientras le daba la comida, para ver si el pibe se rellenaba un poco, porque la verdad es que estaba que daba lástima. Y entonces comenzó la madre:

— Había una vez una nena a quien todos llamaban Caperucita Roja... ¡Tomá la sopa!...

Y mientras la madre seguía con el cuento, el nene tomó la sopa y todo lo demás. Cuando llegó la hora de la cena, la madre siguió:

— ...entonces, un buen día, Caperucita decidió visitar a su abuelita... ¡Tomá el puré!...

Y el nene tomó el puré y todo lo demás. Y al día siguiente la mamita siguió con el sistema que tan buen resultado le daba.

— ...Y Caperucita Roja tomó la canasta y se internó alegremente en el bosque... ¡Comé la carne!...

Y el nene comió la carne y todo lo demás. Y así, días y días.

¿Y para qué les voy a seguir contando? Hoy el nene tiene ocho años, pesa sesenta y dos quilos, está que da asco verlo de tan gordo y todavía la madre no ha llegado a la mitad del cuento...

Estaba triste el hombre. Resulta que andaba por la calle, y se detuvo frente a dos hombres que conversaban. Uno le dijo al otro que si no le pedía disculpas por lo que había dicho de él, le iba a romper las narices. Y entonces el otro le pidió disculpas. Y por eso estaba triste el hombre.

No lo divulguen, pero acabo de fabricar un motor para automóvil capaz de desarrollar una velocidad de cuatrocientos quilómetros por hora, y unos frenos capaces de hacerlo parar en un metro. Lo que todavía no he podido encontrar es la manera de evitar que el que maneja salga volando por el parabrisas.

Dijo el paciente al doctor:

— Vea, doctor, yo alimentarme me alimento muy bien. Me desayuno con un par de tazas de café con leche, tres panes con manteca y unas cuantas cucharadas de dulce. Por regla general, almuerzo con fiambre abundante, dos platos de fideos, un guisito, un par de bifes de lomo, alguna ensaladita, algunas manzanas, mandarinas y peras, y una tacita de café. Mi merienda consiste, poco más o menos, en las mismas proporciones que el desayuno. Ceno con un par de platos de sopa bien espesa, una tortilla, un churrasco, algún platito de arroz, y como postre algunas mermeladas, o si no, fruta. Y en seguida, una tacita de café. Y aquí viene lo grave, doctor. No me siento bien de un tiempo a esta parte. ¿No será el café?

El rojo, tono dominante del maquillaje



DESCONTANDO que la mayor área del maquillaje está tomada por los tonos marfil, bronceado, piel de España, rachel, etc., de la base de maquillaje resulta en él dominante por su vívido color el rojo, aplicado a los labios, a las uñas, y en tono más suave, a las mejillas.

De la acertada elección del rojo depende entonces en una proporción muy importante el exacto efecto del maquillaje. Dos condiciones deben reunirse para esto: encontrar el tono de rojo que corresponda a nuestro tipo físico y también al color dominante en nuestra toilette, y ya logrado eso, la segunda condición es más fácil puesto que se limita a adquirir en esa tonalidad o matiz aproximado todos los elementos rojos de maquillaje, con la lógica salvedad de tono considerablemente más claro para el líquido o compacto para mejillas.

TONOS DE ROJO PARA MOROCHAS

El "acorde" rojo, para labios, mejillas y uñas, si se tiene la tez clara, puede elegirse entre capuchina, coral, geranio, amapola, pétalo de rosa, ceniza de rosas y llamarada.

Con tez mate: "sanguine", granada, frambuesa, cereza, rojo chino.

TONOS DE ROJO PARA RUBIAS

Tanto en las de tez clara como bronceada, resultan acertados los mismos tonos, porque en ellas es más importante y predomina el tono del cabello sobre el de la piel. La elección debe hacerse entonces entre: rubí, verbena, rojo fuego, eglantina, y al igual que las morochas, pétalo de rosas, ceniza de rosas y llamarada.

Como es sabido, en las distintas marcas de rojos se encuentran diferentes denominaciones, pero deben buscarse los tonos que respondan a esa denominación general.

Las de cabello castaño, si éste es obscuro, deben seguir las indicaciones para morochas, en ese caso cuidando la diferenciación de tono de tez; las de cabello rojizo elegirán entre los tonos de rojo para rubias.



UNA VEZ ELEGIDO EL TONO DE ROJO

Los tonos de esmalte para uñas favorecerán un conjunto armónico si se los selecciona en matices que guarden relación con los rojos para mejillas y labios. Para el arreglo de las uñas, si lo efectuamos nosotras mismas, seguiremos la técnica que tantas veces hemos observado en las manicuras. Puede por excepción extenderse la segunda capa de color sin esperar a que seque la primera, y eso incluso lo hacen en los salones de belleza, donde el tiempo apremia, si no para las clientas, muchas veces para la manicura.

Estando en su casa y disponiendo de tiempo, aguarde a que la primera capa de color haya secado por completo, antes de aplicar la segunda; esto redundará en una mayor duración del esmaltado.

El aplicar el rojo a los labios no es tarea difícil. Ya sea siguiendo la línea natural de los labios o haciendo modificaciones que favorezcan a su físico, lo esencial es trazar líneas netas. Realice previamente los trazos de contorno y luego pinte en forma pareja. Cuando su lápiz ha sido gastado en forma muy irregular, si se le ha caído y aplastado, si es completamente redondeado, no vacile en sacar bordes usando una navajita. Sólo así el lápiz podrá trazar los contornos limpios que favorecerán la belleza de sus labios.

Pero una técnica un poco más difícil es la de colorear las mejillas y esfumarlas debidamente. Por eso le dedicaremos un comentario especial.

MODELANDO EL ROSTRO CON EL ROJO DE MEJILLAS

Si nota que las líneas de su rostro aparecen flojas, caídas, luego de una enfermedad, por efectos del cansancio, de adelgazamientos rápidos, etc., el rouge para mejillas será un buen aliado en el trabajo de remodelamiento del óvalo facial. Extiéndalo en las mejillas muy arriba, sobre los pómulos y llevado lateralmente. Deje sin colorear la parte baja de las mejillas. El resultado logrado será efectivo e inmediato en crear la impresión de músculos menos caídos.

Complementariamente, anote estas circunstancias:

◆ El rouge para mejillas de tonalidad clara da importancia a las partes del rostro a las que es aplicado.

◆ Si usa rouge de tipo graso, empolve el rostro luego de haberlo empleado.

◆ Si usa rouge de tipo seco, empolve previamente el rostro y luego aplique el color.



Dorothy Gray puede prevenir y eliminar las causas que atentan contra su belleza

Borre las huellas del descuido

No es la edad, sino el descuido, el que deja sobre el cutis esos vestigios descorazonadores. Un cuidado regular con las exquisitas y eficacísimas preparaciones de Dorothy Gray prevendrá tales imperfecciones y las hará desaparecer si ya se han presentado. Para ello, limpie, estimule y lubrique su piel.

1. LIMPIE...

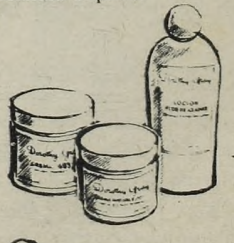
para *cutis reseco:* Crema 683
para *cutis grasoso:* Crema Licuante
para *cutis combinado:* Crema Salón
Estas cremas de limpieza de *Dorothy Gray* quitan el polvo, las impurezas, el maquillaje, y conservan la piel limpia y suave, evitando los puntos negros y poros dilatados.

2. ESTIMULE...

para *cutis reseco:* Loción Flor de Azahar
para *cutis grasoso* o *cutis combinado:* Loción Cutánea
Estas lociones refrescan y estimulan su piel, devolviendo el color y la firmeza a los tejidos.

3. LUBRIQUE...

para *cutis reseco:* Crema Extra Rica
para *cutis grasoso:* Crema Suavizante
para *cutis combinado:* Crema Mixtura Especial
Estas cremas de *Dorothy Gray* lubrican y embellecen la piel.



¡Complete su belleza con el maquillaje Dorothy Gray!

Dorothy Gray

Esgrima de salón

CUENTO DE

ROSA FERNANDEZ NINE DE ELIZATE

ILUSTRACION

DE LEMOS

SUNTUOSA fiesta en la residencia de los señores de Equis. Salón deslumbrante de luces, joyas y escotes. Línea impecable en los fracs y gardenia sin mácula en las solapas.

Ha callado la orquesta, y en el intervalo que se prolonga, ellas y ellos hacen esgrima de intencionada espiritualidad. El tema no interesa mayormente, pero sí el chisporroteo de las frases, que centellean como luces de Bengala.

Alguien, que viene del salón contiguo, se acerca al grupo. ("Alguien" es una chica pizpireta, que husmea un poquito, escucha, y luego, arrugando la graciosa naricita, dice, con aire burlón, continuando su camino):

— La superioridad intelectual masculina... ¡Uf! ¿De qué sarcófago han extraído ustedes el tema?

Alguno, desde el grupo, alza la voz para detenerla:

— ¡No se vaya, Coquita, que usted es mi mejor argumento! *(Coquita extrema la risa en una carcajada y sigue alejándose.)*

UNO. — *(Se distrae mirándola y luego continúa la parrafada)*: Después de todo, ¿para qué necesitan las mujeres ser inteligentes si ya son tan encantadoras?

TODAS. — ¡Adulador!

UNA. — *(Insistiendo.)* ¿Para qué? Para quitarles a ustedes ese aire de amos del mundo con que nos perdonan la vida.

OTRO. — ¡Pero, criatura! Si ustedes son las que gobiernan a su arbitrio a los amos y señores del mundo, a punta de instinto no más y desde un rinconcito de su corazón, ¿por qué no nos dejan a nosotros acaparar la inteligencia?

UNA. — ¡Petulante!

UNO. — Digo yo: si las encantadoras no la precisan y a las otras, ¡pobrecitas!, de nada les sirve, ¿quieren decirme para qué perdemos tiempo en esta discusión?

OTRA. — *(Doctoral, pues lee psicología, sociología y otras "gías" tan amenas como éstas.)* Que después de todo está fuera de época, ya que actualmente sólo los "cavernarios" lo discuten.

OTRO. — *(Gracioso.)* Escuchen la frase que inventé: "La mujer es un ente de cabello largo e inteligencia corta."

UNO. — ¡Por ahí no, que nos perdemos! ¿No ves que ahora todas llevan la melena corta? *(Risas de todos.)*

(El — paladín de la superioridad de su sexo (Ella lo sabe), cincuenta por ciento por convicción y cincuenta por ciento por incitar a sus interlocutoras—, apartado del grupo, tiene un aire ausente, casi aburrido. Alguien, hace un momento, ha comentado ante Ella la irreductibilidad de su posición.)

Ella —interesada desde tiempo atrás en él (es buen mozo y atrayente) —quiere atraer su atención. Con astucia femenina trata de hacerse notar con una frase que lo toque a fondo, conocedora de algunas opiniones vertidas por él, y fingiendo indiferencia, vuelta de espaldas a la silla, donde él fuma abstraído al parecer, arroja el anzuelo de su frase):

ELLA. — Es que los hombres no nos perdonan el delito de ser tan inteligentes como ellos y tratan de defender su posición lapidándonos con frases momificadas o ignorándonos en ese aspecto.

(El pinchazo de la ironía prende la atención de él, experto catador de diálogos de salón. Es casi un salto el movimiento con que se pone de pie, y su voz suena a espaldas de la provocadora.)

EL. — La generalización lleva siempre consigo una injusticia para con alguien.

(Ella, imitando perfectamente sorpresa, se vuelve hacia él, que, sonriente y correcto, pide a "Uno" que lo presente, y repite, sin abandonar la sonrisa, a tiempo que se inclina ante ella):

EL. — Injusticia para con alguien.

ELLA. — *(Tendiéndole la mano y también sonriendo.)* Usted, ¿en este caso?

EL. — Tal vez... *(Deja pendiente la duda con intención de prolongar el diálogo, que se propone sea "tête-a-tête". Y lo consigue, ya que, sintiéndose desplazados de la discusión, en amable complicidad y requeridos por la música pegajosa de un bolero, los demás se dispersan por los salones.)*

Ella y él, tácitamente, buscan el refugio cómodo del hueco de la ventana que los aísla, donde saborean su diálogo y sus cigarrillos, sentados en el cómodo sofá.

EL. — ¿De manera que usted piensa que no les perdonamos ser inteligentes? ¿Y por qué?

ELLA. — *(Saboreando el "tête-a-tête", sin entusiasmo ya por el tema, contesta, trivial, lo primero que se le ocurre)*. Piensan, quizá, que somos rivales peligrosas.

EL. — *(Repite, admirándola, embelesado con el encanto de la situación, sólo para oírla hablar.)* ¿Por qué?

ELLA. — *(Reaccionando ya en el asunto, pero notando muy bien el estado de ánimo de él.)* Porque empezamos sólo a usar nuestras armas y lo hacemos con el entusiasmo y el arrojo de los novicios.

EL. — *(Irónico, para defender su plaza debilitada por el encanto de ella y retardar la rendición que presiente inminente.)* O con el entusiasmo pasajero de los niños con sus juguetes nuevos.

ELLA. — *(Quiere reaccionar con alguna frase cáustica. Lo mira y se va a pique su deseo de zaherirlo. Para precipitar los acontecimientos y contando con el triunfo que le dará el desconcierto de él, le dice)*: No gaste dialéctica para defender su causa. *(Insinuante.)* Voy a hacerle una confesión. *(Se inclina hacia él, que se siente perdido.)* ¡Yo tampoco creo en la inteligencia femenina!

EL. — ¡Blanquita! *(La sorpresa le arranca, sin pensarlo, el nombre de ella, que ha oído pronunciar tantas veces.)*

ELLA. — *(Respondiendo con toda naturalidad al "avance" de él.)* Sí, Mario, yo no creo en nuestra inteligencia. *(Nerviosa.)* Una mujer se cree inteligente, presume de intelectual, razona, se traza fríamente un plan, se propone llegar a un fin, y cuando se cree más segura en su camino *(La voz la traiciona.)*, el viejo instinto le juega la mala pasada de entregarla vencida, con ar-

mas y bagajes, al *amo*, a quien se pone a admirar tontamente, concediéndole todas las superioridades que ustedes ambicionan, desde Adán.

(El, atento a los movimientos de la boca, que ha descubierto hermosa y arrobado por lo que entrevé en la actitud de ella, con el corazón picoteándole el pecho, no atina a responder. Se queda mirándola y sigue sonriendo...)

ELLA. — *(Excitada ante el silencio de él.)* ¿No cree usted que si fuéramos verdaderamente inteligentes sabríamos evitar estas caídas? *(Habilísima, ha sacado la discusión de su plano para trasladarla al que le interesa: el sentimental. Ha hecho un batido con las palabras para marearlo y le hace la comedia de su derrota para vencerlo mejor.)*

(El —¡qué va hacerle, si ya está perdido!— la mira embobado, olvidándose por completo de aquella sonrisa provocadora y cínica que tan buen resultado le daba, y continúa con ésta, que ya le va dando un aire de tonto. Ha perdido su aplomo.)

(Ella cree que él se burla, y se desconcierta. Se abandona, mostrándose natural. Olvida la táctica y está más atrayente todavía.)

EL. — *(Serio. ¡Al fin puede hablar!)* Los hombres llevamos la inteligencia en el cerebro: es fría. Ustedes la llevan en el corazón: es dulce y cálida. *(Entregándose.)* Y nosotros, Blanquita, claudicamos ante ella.

ELLA. — *(Perdida su habilidad verbal por la emoción, no encuentra una frase para salir del paso; lo mira en silencio, percibiendo y gustando la ansiedad de él. Su mirada es tan elocuente, que él siente deseos vehemente de estrecharla en sus brazos, y para concederse el único sustituto posible en la circunstancia, la invita con una mirada que sella la capitulación).*

EL—. — ¿Bailamos?

ELLA. — *(Vencida en el triunfo y ruborizada como una debutante, recoge la mirada de él, a tiempo que contesta como si respondiera ya a la pregunta que vendrá después.)* Sí.

Desde un ángulo del rincón de la orquesta, adonde lo ha relegado el decorador, Eros levanta un poquito la venda y guiña significativamente un ojo a "La Tentación", cuadro de gran firma y ajustado valor simbólico, que domina el salón desde el ángulo opuesto.



2 controles principales...

...colocados en el frente del lavarropas

Martinco

son suficientes para que usted pueda supervisar toda la operación del lavado.

Esto le dará una idea de la sencillez del manejo de tan extraordinario lavarropas.



arco iris

SOLICITE FOLLETO

$ 2.700 EN TODO EL PAIS

Martinco

S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
FLORIDA 350 - BUENOS AIRES - PARANA 840

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

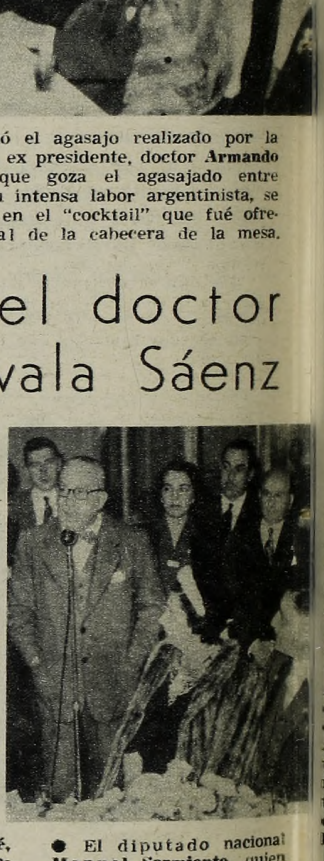


● Brillantes proporciones adquirió el agasajo realizado por la Sociedad Evocativa Argentina a su ex presidente, doctor **Armando Zavala Sáenz.** La simpatía de que goza el agasajado entre los centros tradicionalistas, por su intensa labor argentinista, se puso una vez más de manifiesto en el "cocktail" que fué ofrecido en su honor. Vista parcial de la cabecera de la mesa.

En honor del doctor Armando Zavala Sáenz



● Nuestro director, señor **León Bouché,** quien habló en el citado agasajo, refiriéndose, entre otros conceptos, a la labor tesonera y constante del doctor **Zavala Sáenz** en acrecentar el acervo histórico argentino.



● El diputado nacional **Manuel Sarmiento,** quien también habló para exaltar la personalidad del doctor **Armando Zavala Sáenz.**

LOS ORADORES

● El actual presidente de la entidad, ingeniero **Reolí,** al pronunciar su discurso, en el que ofreció el agasajo. Junto a él aparecen el agasajado y su señora, **Carmen Maimó de Zavala Sáenz.**



Historia de la ciudad de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

EN la novena sesión ordinaria celebrada por el Concejo Municipal el 20 de febrero de 1857, se trató, entre otros asuntos, la distribución de $ 507.641 con 6 reales, producto de las loterías hasta el 18 de diciembre de 1856, siendo asignados del modo siguiente: para la casa de corrección, $ 300.000; templo de San Nicolás de los Arroyos, $ 20.000; para el de San Telmo, $ 10.000; de Arrecifes, $ 10.000; San José de Flores, $ 4.000; de Lobos, $ 4.000; de Azul, $ 8.000; de San Vicente, Dolores, San Pedro, 25 de Mayo, San Isidro, La Magdalena y Quilmes, $ 4.000 a cada uno; de Las Conchas, $ 5.000; de la Piedad, Monserrat, Pilar y San Miguel, $ 10.000; las Catalinas, $ 2.641 y 6 reales; Pergamino, $ 8.000; y la Ensenada, $ 4.000. Para útiles de una escuela modelo, $ 50.000.

Esta última suma fué propuesta a tal destino por el señor municipal Domingo Faustino Sarmiento, a quien sus pares Méndez y González Catán pidieron informes sobre los objetos que debían adquirirse con la suma mencionada, quien manifestó, "que para útiles apropiados, ya que la carencia de los mismos impedían que los niños pudieran ejercitarse regular y cómodamente.

"Que hoy se observa una rutina perjudicial para ellos, así respecto del espacio en que se los agrupaba, como relativamente a los útiles empleados; que los materiales para la escuela modelo, que debían pedirse a los Estados Unidos, según los últimos adelantos, ahorrarían a los niños mucho tiempo, corrigiendo los vicios perjudiciales que hoy se notan, y que esta adquisición sería un verdadero progreso para el país."

Previa aclaración de los municipales señores Agrelo y Botet, fué aprobado el destino de la mencionada partida.

IMPOSICION DE NOMBRES. NOMENCLATURA OFICIAL

LA nomenclatura adoptada en forma oficial, en la sesión de prórroga celebrada por el Concejo Deliberante entre los días 22 y 27 de noviembre de 1893, encara de manera racional la imposición de nombres y modifica todo lo actuado con anterioridad.

La ordenanza sancionada dispone, asimismo, la supresión de todo detalle —números, ubicación, etc.— que se utilizaba en forma similar a la creada en la ciudad de La Plata, para instituir concretamente un nombre. A manera de ejemplo citamos: **"Calle 2. Norte. Sobre los diques; desde Rivadavia al río. Se llamará: ROSALES."**

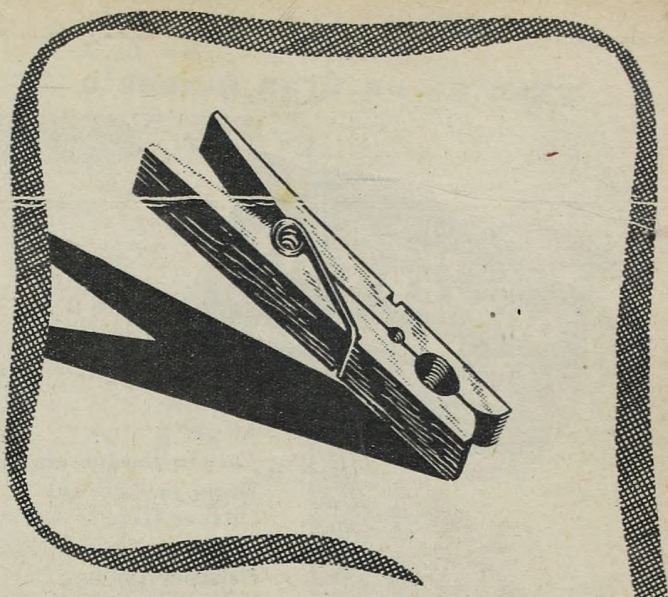
ANTIGUO MUNICIPIO Y SUS ALREDEDORES

Rosales, Espora, Buchardo, Azopardo, 5 de Julio, Falucho, Bogado, Seaver, Luca, Labardén, Deán Funes, Zavaleta, Atuel, Iguazú, Pepirí, San Francisco, Cachi, Sali, Teuco, Aguapey, Agüero, Tagle, Lucena, Ocampo, Vidt, Frías, Lavalleja, Cavia, Ugarteche, Gurruchaga, Segurola, Lafinur, Carril, Panamá, Darwin, Humboldt, Fitz Roy, Bonpland, Posadas, República, Gutiérrez, Cabello, Cerviño, French, Sargento Cabral, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, San Salvador, Honduras, Gorriti, Cabrera, Guayanas, Alvarez Thomas, San Luis, Argañaraz, Lerma, Jufré, Castillo, Loyola, Aguirre, Velazco, Vera, Villarroel, Rocamora, Zelaya, Guardia Vieja, Humahuaca, Valentín Gómez, Camargo, Padilla, Murillo, Muñecas, Potosí, Aroma, Agrelo, Achupallas, Filiberto, Tarija, Chilcana, Cruz, Garro, Inclán, Salcedo, O'Brien, Progreso, Uspallata, Los Patos, Tupungato, Aconcagua, Aconquija, Famatina, Ambato, Ancaste, Ventana, Tandil, Achala, Puna, Río Negro, Colorado, Pilcomayo, Dulce, Salado, Gualeguay, Diamante, Carcarañá, Tunuyán, Senguel, Magallanes, Moussy, Viedma, Gaboto, Crucero, Vespucio, Zárate, Alvar Núñez, Irala, Hernandarias, Ruy Díaz, Azara, España, Isabel La Católica, Manuel García, Ayolas, Rondeau, Carabelas, Mármol, Muñiz, Quito, Guayaquil, Sáenz, Billinghurst, Martín García, Campichuelo, Formosa, Alvear, Vértiz, Parera, Prudan, Sarratea, Luna, Pérez, Castro, Obes, Millán, Pauner, Triunvirato, Rauch, Patricios, Orura, Vélez Sársfield, Río Cuarto, Treinta y Tres, Díaz Vélez, Neuquén, Chubut, Antequera, Gran Chaco, Provincias Unidas, Paracas, Olavarría, Monasterio, Medrano, Almagro, Alvarez, Cánning, Warnes, Lamadrid, Palos, Asamblea, Hidalgo, Santa Cruz, Montevideo, Pinzón, Monteagudo, Primera Junta, Vieytes, Directorio, Barcala, Villarino, Jorge, Alvarado, Cabildo, Valle, Perdriel, Mompox, Anchoris, Luzuriaga, Gascón, Rosario, Acoyte, Baigorri, Parral, Picheuta, Colpayo, Centenera, Rojas, Cachimayo, Cucha-Cucha, Curapaligüe.

FLORES Y ALREDEDORES

Terrada, Membrillar, Salala, Pescadores, Yerbal (apruébase el siguiente agregado: Tomará también el nombre de Yerbal la que está trazada desde el bulevar Viamonte, en el Caballito (Acoyte de la ordenanza) hasta Bella Vista entre Primera Junta y la línea férrea), Camacuá, Fray Cayetano, Condarco, Provincias Unidas, Bolivia, Convención, Culpina, Gavilán, Bacacay, Varela, Beltrán, Lautaro, Pedernera, Caracas, Bogotá, Rivera Indarte, Granaderos, Espejo, Carabobo, San Pedrito, Nazca, Avellaneda, Boyacá, Directorio, Argerich, Cuenca, Portela, Campana, Concordia, Orán, San Nicolás, Esperanza, Bahía Blanca, Chivilcoy, Mercedes.

(Concluye en la pág. 78)



LAS SEÑORAS SABEN LO QUE VALE

Se trata, por cierto, de un objeto muy simple, pero ¡qué útil!

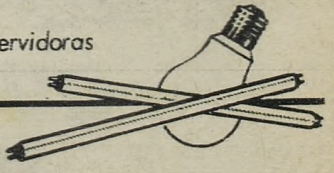
Las señoras, especialmente, saben apreciar los servicios de estos pequeños grandes auxiliares de su vida diaria.

Por eso aprecian también la calidad de las lámparas PHILIPS y las prefieren siempre, ya que proporcionan a su hogar más y mejor luz con menor consumo.

Lámparas

PHILIPS

PHILIPS Tradicionales servidoras del hogar



Escuche el GRAN RADIOTEATRO PHILIPS, de lunes a viernes por LR3 Radio Belgrano y su cadena, de 22,30 a 23, y por LR4 Radio Splendid y su cadena, de 17 a 17.30, y los GRANDES CONCIERTOS PHILIPS, por LR5 Radio Excelsior todos los domingos de 11 a 11.55

ABUELITA SABE

que es un Gran Alimento



Cuando abuelita era joven, ya sabía que QUAKER OATS es un delicioso alimento elaborado con la mejor avena, de grano limpio y parejo.

Y sabía también, que es indispensable en la alimentación de los niños y de los adultos. Porque QUAKER OATS incorpora al organismo los elementos vitales que contiene la avena fresca y que ayudan a mantener y acrecentar las energías.

Desde abuelita y aún desde antes. QUAKER OATS refirma su tradición de bondad y debe figurar en la alimentación del bebé, del escolar, del adolescente, de la joven, del hombre y la mujer que trabajan.

PARA SU LEGITIMIDAD EXIJA LA FIGURA DEL CUAQUERO EN EL ENVASE

Pídalo hoy mismo a su almacenero

QUAKER OATS

PARA VIGOR Y ENERGIA, QUAKER OATS TODOS LOS DIAS

...QUE COMER CUALQUIERA COME

UNA SEÑORA DE LA ALTA SOCIEDAD CHINA ES INVITADA A COMER...

...Después de cambiar saludos y cumplidos, después de una taza de té ofrecida en la sala de recepciones, las amables chinas se reúnen alrededor de la mesa sobre la cual se coloca la comida en ocho o diez servicios que se suceden, cada uno de los cuales consta de seis u ocho platos distintos. Inútil es decir que sería imposible comer de los sesenta u ochenta platos que van a la mesa y vuelven casi intactos a la cocina, donde los aguardan una muchedumbre de parientes pobres y sirvientes dispuestos a dar buena cuenta de ellos. En la mesa se come solamente un bocado de éste o aquél plato, que cada invitado toma diestramente con la punta de sus palitos de los platos colocados simétricamente sobre la mesa. Los manjares se presentan cortados en pedacitos fáciles de tomar con esos palitos de los que una mujer elegante y bien educada debe servirse con una elegancia y una habilidad que son el fruto de una larga práctica. Sacuden en la fuente un pedacito de comida sujeto entre los palitos, a fin de no dejar caer la menor gota de salsa en el trayecto entre el plato y el tazón de arroz que tienen en la mano, en el que lo depositan un instante antes de llevarlo a la boca.

LA COMPOSICION DEL MENU

...es una cosa importante. Antiguamente había una excesiva prodigalidad y los menús se componían de una lista interminable de platos. En las grandes comidas, cinco servicios, que componían veinticuatro platos, estaban dispuestos sobre la mesa desde el principio de la comida. Los menús modernos son menos pomposos, es regla absoluta evitar la repetición. En las grandes comidas se sirven, generalmente, dos sopas: un "consommé" y otra espesa, para que los invitados elijan; un pescado, una, dos o hasta tres entradas —una fría—; un asado caliente y un asado frío acompañado de una ensalada simple o compuesta; uno o dos platos de legumbres; uno o dos entremeses, de los cuales uno es invariablemente un helado cualquiera. Siguen los postres, que consisten en frutas y dulces. En las grandes comidas no se sirven quesos.

EN EL AÑO 1765...

...un hombre de bien, cuyo nombre debe ser recordado, Boulanger, fundó en París, en la antigua calle des Poulies, el primer restaurante, y este hecho, en apariencia trivial, inauguró para la gastronomía una nueva era. Hasta entonces, la cocina refinada era, por así decirlo, monopolizada por la nobleza, el clero, la magistratura y la finanza, o, de una manera más general, por las clases ricas. La institución de los restaurantes, fuera de su carácter puramente utilitario, tuvo por efecto permitir a cualquiera que pudiera pagarlo, ofrecerse u ofrecer a sus amigos, sin ningún embarazo, una comida delicada; la gastronomía ganó, entonces, muchos adeptos; muchas vocaciones fueron reveladas, y, fenómeno absolutamente imprevisto, el arte culinario se refinó democratizándose.

EL CELEBRE EXPLORADOR DUMONT D'URBILLE...

...cuando visitaba algún pueblo en el Africa, comenzaba por examinar los utensilios de cocina, y según era ellos, juzgaba el grado de civilización de los indígenas. Parece que nunca se equivocó en sus pronósticos. Y si en verdad no han evolucionado mucho los utensilios de cocina desde la primera marmita hasta nuestros días, en cuanto a la composición y uso de las ollas y cacerolas cuya forma y constitución ha atravesado sin modificarse todos los períodos de la historia, se ha creado y ha variado en cambio la serie de accesorios que, día a día, facilitan las tareas que complementan la labor de cocinar. — *(José Eyzaguirre.)*

PARA CORTAR REBANADAS...

...muy finas de pan o manteca, basta mojar el cuchillo en agua caliente.

S LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

RECOMENDACION

Cuando se utilizan cestitos escanciadores debe procurarse que estén impecables, así como debe limpiarse perfectamente el cuello de la botella luego de servir cada copa, a fin de que sus gotas no humedezcan el escanciador. Las botellas deben destaparse siempre con el máximo de cuidado, sin bruscas sacudidas, como si todos los vinos fueran borgoñas y burdeos. Se recomiendan por eso los sacacorchos automáticos.

BRANDY ROSE

Pónganse en un vaso con hielo dos golpes de curaçao, dos de licor de rosa, uno de marrasquino, unas gotas de peppermint, un vaso y medio de brandy. Mezclar a fondo y servir.

NO OLVIDAR...

...que el vino de la primera copa, cuando no se ha descorchado perfectamente, es perjudicado por las partículas de corcho que caen con el líquido, y de aquí la antigua costumbre de que el anfitrión se sirva primero en su copa, sin llenarla, para que los invitados no resulten víctimas del indicado posible accidente. Esto ha perdurado como fórmula de buena educación, exceptuando cuando se sirve champaña.

CORDIAL A LA WHEELER

Pónganse en un vaso una cucharadita de curaçao rojo, la yema de un huevo (con cuidado para que no se rompa), una cucharadita de marrasquino, igual cantidad de chartreux amarillo y otro de verde, así como una final de brandy añejo. Se prende el brandy y se sirve ardiendo.

CUANDO...

...el vino se vierte sin cesto escanciador, no debe emplearse la botella por el cuerpo, sino por el gollete, pues de esta suerte se sujeta con más seguridad y no se corre el peligro de que se escurra de la mano y se caiga en la mesa, causando una catástrofe. Un buen bebedor y un hombre de mundo (circunstancias que suelen coincidir...) se conocen por estos detalles.

COLUMBIA SKIN

Disuélvase una cucharadita de azúcar en polvo en un poco de agua. Agréguense un vaso del ron preferido, una rodaja de limón y dos o tres trozos de hielo. Se servirá con nuez moscada rallada.

EL CHARTREUSE

Se preparaba en Francia hasta el año 1904 por los frailes cartujos o de la Chartreuse. En ese año —como los de las otras órdenes religiosas— fueron expulsados de la república. De modo que la fábrica fué trasladada a Tarragona, en España. Sus ingredientes son: canela, melisa, azafrán, hisopo, angélica, azúcar, alcohol y... *le secret de la maison*, algo que no se precisa exactamente.

PONCHE MENDOCINO

Llenar la mitad de un vaso grande con hielo rallado, agregar luego un vasito de jarabe, media cucharada de esencia de clavo y una rodaja de limón. Se llena el vaso con buen vino tinto de Mendoza. Se agita bien y se sirve con alguna fruta.

EL BENEDICTINE

Procede de Fecamp, en Normandía. Originariamente, sólo lo fabricaban los monjes benedictinos; pero luego de la Revolución Francesa pasó a una empresa seglar, que adquirió la fórmula y la ha hecho recorrer el mundo entero.

¡CUIDADO!

Es siempre, en toda ocasión,
el trago el pior enemigo.
Con cariño se los digo:
recuerdenló con cuidado:
aquel que ofende embriagao
merece doble castigo.

(Consejos de "Martín Fierro")

SHERMAN COCKTAIL

Cuatro partes de vermut italiano.
Seis partes de whisky de centeno.
Un chorrito de ajenjo.
Batir.

REFRANERO

Vino sacado hay que beberlo.

...y a la hora del vermouth...

...en el HOGAR



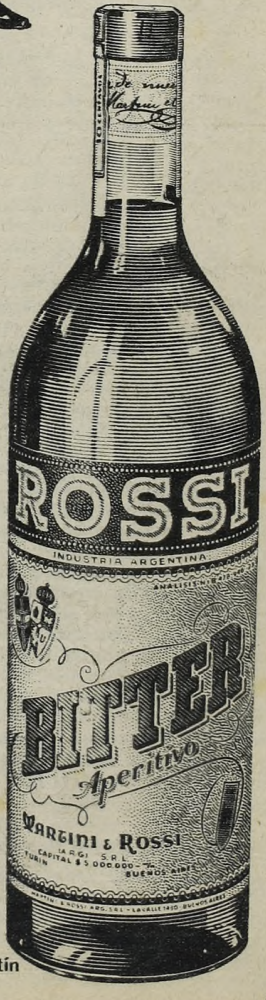
¡Tómelo con ROSSI!



Apenas pruebe su vermouth favorito con ROSSI, quedará conquistado para siempre por ese sabor nuevo, incitante que le agrega ROSSI, el bitter-aperitivo de antigua fórmula italiana.



¡COMO VD. GUSTE!
Con soda y una cascarita de limón, con el vermouth o en el cocktail, ROSSI es siempre ¡riquísimo!



ROSSI
Bitter-aperitivo

con Sabor y Color de fiesta

Un producto de MARTINI & ROSSI

1950 - Año del Libertador General San Martín

LO QUE NO PUEDE ENTENDER UN NORTEAMERICANO COMUN

¿COMO GANARON LA GUERRA Y COMO PERDIERON LA PAZ?

POR ZDZISLAW BAU



El senador McCarthy es el hombre que ha provocado una tormenta al buscar el "chivo emisario" responsable de los errores de la política norteamericana. El correo le lleva muchas cartas que aprueban su acción y muchas que lo critican severamente.

EL impulso que me hizo escribir este artículo se origina en una conversación escuchada casualmente en uno de los bares de la calle Viamonte, en el cual en horas de la noche se reúnen los estudiantes.

Iba a hacer un llamado telefónico desde el mostrador cuando llegaron a mi oído unas palabras pronunciadas en voz alta que, por su contenido, atrajeron mi atención. La conversación era en inglés. Intrigado, volví la cabeza. Una tertulia internacional. Un joven norteamericano, constituía su pasaporte su corbata multicolor, bebía en compañía de dos auténticos porteños. Al verlo yo, ponía un dedo sobre el título sensacional de un vespertino: se trataba de una noticia referente a represalias comunistas contra diplomáticos norteamericanos en China, y comentaba este acontecimiento con acentuada irritación:

—No comprendo esto —decía—. Ayer ganamos una guerra, después de la cual nuestros políticos nos prometieron un mundo perfectamente organizado. Llevamos a cabo grandes sacrificios y seguimos haciéndolos. Fuimos la potencia más grande y pudimos hacer con el mundo lo que nos daba la gana. Poseíamos los aviones más modernos y la bomba atómica. Ahora, después de cinco años, nos enteramos de golpe de que estamos embarrados hasta las narices. Más aún: en cualquier momento puede estallar encima de nosotros una bomba atómica, que sería capaz de destruir a Nueva York, Chicago o Los Angeles. ¿Cómo ocurrió eso?

Una pregunta desconcertante

¿Cómo ocurrió? Esta pregunta se la formula no sólo el norteamericano que se ha extraviado en un bar de la calle Viamonte, sino también los ciento sesenta millones de sus compatriotas. No hay que extrañarse. Sucedió demasiado rapidamente. Los norteamericanos no disponen del tiempo necesario para leer detenidamente sus periódicos, que pesan muchos quilogramos. Creen en la infalibilidad de sus políticos y en los comentarios sintéticos de sus periodistas. Si alguien se da el trabajo de leer las memorias del principal consejero de Roosevelt, Harry Hopkins, entonces se agarrará de la cabeza desesperado al comprobar lo que aquel hombre escribía y en lo que creía todavía en el año 1945. Además, se eludía por aquel entonces en los Estados Unidos de Norteamérica, igual que a una tarántula de un picnic, a la gente que pensaba de otra manera. La pompa de jabón del mundo ideal organizado en sociedad con Stalin reventó.

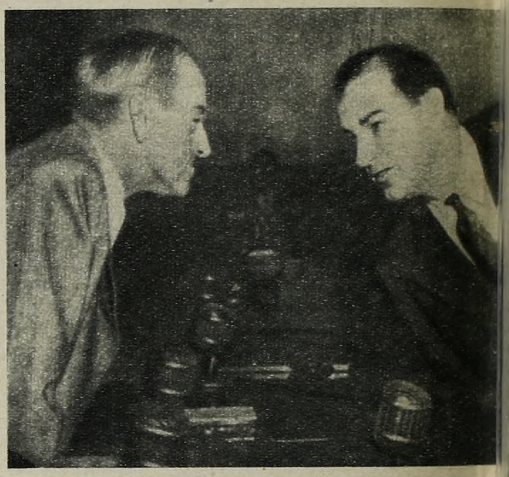
En los Estados Unidos se ventila ahora hasta el aburrimiento la pregunta siguiente: "¿Cómo ganamos la guerra y cómo perdimos la paz?", tratándose, desde luego, de encontrar a los culpables. Algunos "chivos emisarios" fueron quemados solemnemente en la hoguera. Otros están preparándose para ser sacrificados. Somos testigos de una desagradable campaña del senador McCarthy quien hace acusaciones a diestro y siniestro, olfateando a los espías soviéticos en el Departamento de Estado. Ha de crecer esa histeria ahora, cuando Mao Tse Tung se prepara para el ataque final contra Formosa, que sellará la suerte de China y de Chiang-Kai-shek.

Orígenes de la crisis

El hecho de que actuara el espía Alger Hiss entre los consejeros más íntimos del presidente Roosevelt y de que hubiese otros agentes soviéticos, como Judith Coplon y Harry Gold, no es, por supuesto, suficiente para explicar el dramático "impasse" de la política mundial. Las causas llegan a mayor profundidad. Las he encontrado perfectamente catalogadas por un escritor norteamericano. Nadie me imputará el haberlas encontrado en algún periódico de provincia. Se trata del eminente escritor militar Hanson W. Baldwin, colaborador del *New York Times*. He aquí la síntesis de sus expresiones, publicadas en el *The Atlantic Monthly:*

Baldwin dice que los errores políticos y estratégicos norteamericanos probablemente contribuyeron a prolongar de manera considerable la última guerra, habiendo estos yerros dificultado con toda seguridad la victoria y causado, más que nada, la actual crisis política del mundo. Y surgieron éstos de la falta de madurez norteamericana en la política internacional, al no haber comprendido los hombres de la Unión que la guerra no es más que una continuación de la política conducida por otros medios, que la guerra siempre tiene un fin que debe ser logrado, que la guerra sin objeto no es sino una matanza ordinaria, y que el principal fin de la guerra consiste en lograr una paz permanente.

EL FAMOSO ESCRITOR MILITAR BALDWIN ENUMERA LOS CUATRO ERRORES DE LA POLITICA NORTEAMERICANA



¿Hay o no hay espías en el Departamento de Estado? El senador McCarthy sostiene tercamente sus acusaciones. El presidente de la comisión que investiga las actividades antiamericanas, senador Millard Tydings, las desvirtúa irónicamente.

Baldwin enumera los cuatro errores principales norteamericanos.

¿En qué se creía en Wáshington?

El primer error consistió en la creencia de que el Politburó soviético hubiera abandonado la política de la revolución mundial, para colaborar honestamente con las naciones capitalistas. El segundo fué un error personal de Roosevelt, que se concretó en la ingenua opinión de que Stalin fuera un hombre decente y que era posible entenderse con él. El tercero surgió a raíz del temor de los ministros y militares norteamericanos de que Rusia pudiera concertar una paz por separado con Hitler. El último se basó en el convencimiento, injustificado, de que la participación de los Soviets en la guerra contra el Japón fuera necesaria para lograr la victoria, o por lo menos indispensable para disminuir las pérdidas norteamericanas.

Todos estos errores, dice Baldwin, surgieron del desconocimiento básico de los elementos de las fuerzas de Rusia, de sus objetivos y de sus motivos. Solamente el error número dos, vinculado íntimamente con la personalidad de Roosevelt, no era posible repararlo. Los tres restantes pudieron haber sido evitados.

Rusia, amenazada mortalmente por la invasión alemana, tenía que luchar, como lucha un hombre por su vida, con todas sus fuerzas. En dichas circunstancias la posición asumida por los Estados Unidos, la de pedir a Rusia se dignara aceptar la ayuda

norteamericana, no fué sino una prueba de tontería —escribe Baldwin—. Rusia no podía concertar una paz por separado con Alemania, y se habría visto obligada a aceptar las condiciones norteamericanas.

Una situación similar surgió en torno de la participación de Rusia en la guerra contra el Japón. Los Estados Unidos pidieron ayuda de Rusia, aunque la intervención de esa nación no era favorable a los intereses norteamericanos, sino exclusivamente a los rusos. Ya durante la conferencia en Yalta, en los comienzos del año 1945, los informes del servicio secreto norteamericano no dejaban duda alguna con respecto a la derrota que iba a ser infligida al Japón, pero Roosevelt siguió tratando de lograr la ayuda de Stalin.

Capitulación incondicional

En su artículo, que ha de formar parte de un libro actualmente preparado, Baldwin dilucida detalladamente dos errores estratégicopolíticos del gobierno norteamericano. Hay que saber que el presidente Roosevelt actuaba basándose en la opinión de sus consejeros Marshall, Hopkins y Eisenhower. Y el primer yerro principal estratégico en la guerra con Alemania fué, según Baldwin, el concepto de la "capitulación incondicional" del Tercer Reich.

A dicho concepto nunca se adhirió Stalin, quien no quiso renunciar a la probabilidad de meter la cuña de malentendidos entre los enemigos alemanes. En noviembre de 1942, cuando las alemanes sufrieron una derrota decisiva en Stalingrado, el dictador

TODAS LAS GUERRAS TIENEN SUS OBJETIVOS Y TODAS LAS VICTORIAS SUS CONDICIONES

soviético hasta afirmaba que la capitulación no significaría para los alemanes que ellos dejaran de tener sus propias fuerzas armadas en el futuro. En pocas palabras, la tesis de la "rendición incondicional" trajo consigo automáticamente la opinión de que la única potencia en el continente europeo habría de ser Rusia. De antemano se renunció al principio de mantener en Europa algún equilibrio de fuerzas.

Entrenamiento africano

El segundo error estratégico en Europa consistió en dirigir el principal esfuerzo militar de las potencias anglosajonas hacia Francia y no hacia los Balcanes, como lo exigía incesantemente Churchill.

Pero todo fué vano. Solamente una vez los planes políticos y militares británicos lograron ejercer una influencia mayor sobre la conducción de la guerra, cuando, a pesar de la opinión casi unánime de los generales norteamericanos —dice Baldwin—, fué decidida la invasión al Africa del Norte francesa, y luego a Sicilia e Italia. La invasión africana dotó a las tropas norteamericanas de experiencias incalculables en la lucha contra un enemigo no demasiado poderoso. De no haber realizado dichas experiencias, los norteamericanos, al desembarcar luego en Europa, podrían haber sido derrotados en las mismas costas. Los primeros proyectos norteamericanos de desembarcar en Europa —dice Baldwin—, ya en 1942 y luego en 1943, tendían a satisfacer los deseos soviéticos en lo que se refería a la creación de un "segundo frente". Ellos no llegaban a comprender que, en primer término, Stalin no tenía derecho moral de hacer presión por el "segundo frente", ya que él mismo había desbaratado estos conceptos al concertar en 1939 la alianza con los alemanes, mirando luego, en 1940, pasivamente la invasión alemana de Francia. En segundo lugar, que sin concentrar anteriormente unas fuerzas superiores, el desembarco en Francia debía de acabar forzosamente en una catástrofe.

Un absurdo político

En la medida del acrecimiento de las fuerzas norteamericanas, el plan de acometer a través del canal de la Mancha iba adquiriendo características sensatas desde el punto de vista militar, pero seguía siendo una empresa políticamente absurda para todos los que sabían de qué se trataba en este juego. Y por eso Churchil, al proponer desembarcos en los Balcanes y ataques contra los alemanes desde el lado de Eslovenia y Hungría, por el cauce del Danubio, iba encontrándose con una oposición cada vez mayor de los norteamericanos. De alguna manera los rusos se enteraban de los proyectos británicos, y sus reservas y protestas se veían apoyadas por los norteamericanos. Por fin, esta cuestión fué decidida en Teherán, donde Churchill puso en el orden del día la invasión de los Balcanes. Roosevelt se opuso, diciendo que desde el punto de vista soviético solamente el desembarco en Francia puede ser considerado como "un segundo frente", lo que desde luego fué aceptado gozosamente por Stalin.

Más aún —dice Baldwin—, con especial énfasis daba su conformidad a las tesis de Roosevelt, de que Francia debería ser invadida simultáneamente desde el sur, y de que ni siquiera las fuerzas empleadas en la acometida de segundo orden contra ese país deberían ser enviadas a los Balcanes.

Un "eje histórico"

Los pensamientos de Churchill ilustran mejor una expresión usada por él en la conferencia de Wáshington en 1942: "Emprender una acometida desde el Mediterráneo a lo largo del eje histórico Belgrado-Varsovia." Los norteamericanos, sin embargo, representados en aquel entonces por Roosevelt y su consejero principal, el general Marshall, preferían dejar de asegurarse contra una posible hegemonía soviética de posguerra en Europa, a cuyo respecto Roosevelt hizo declaraciones en presencia del ex embajador William Bullit: "Si yo le doy a Stalin todo lo que él pide y en cambio nada le pido a el, entonces quedará demostrado que "noblesse obligue", que él nada va a anexarse y que colaborará conmigo para establecer en el mundo la democracia y la paz!"

Sobran comentarios. Como Baldwin dice, "hoy los principales arquitectos de la política norteamericana han llegado a comprender los errores que se cometieron. Muchos de los grandes comandantes norteamericanos en tiempos de guerra admiten en forma franca que "se hallaban equivocados", porque todas las guerras tienen sus objetivos y todas las victorias sus condiciones".

El general George Marshall y el mariscal Chiang Kai-shek. El estratega norteamericano estaba convencido de que la participación de Rusia en la guerra contra el Japón era necesaria para lograr la victoria.



IMPORTADOS de Inglaterra



ASPIRADOR GOBLIN "Triumph"

Con rueditas, 6 accesorios (incluído un vaporizador); para ambas ctes. de 220 volts. $ **550**

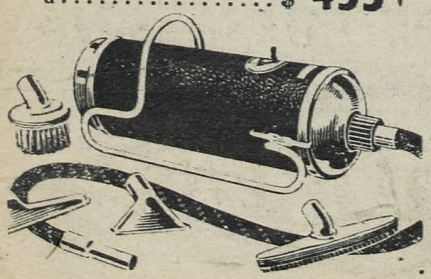
Otros modelos, $ 640 y 685

E-22

El Hogar Eléctrico
Departamento Especializado de CASA AMERICA
Av. de MAYO 959 - Bs. As.

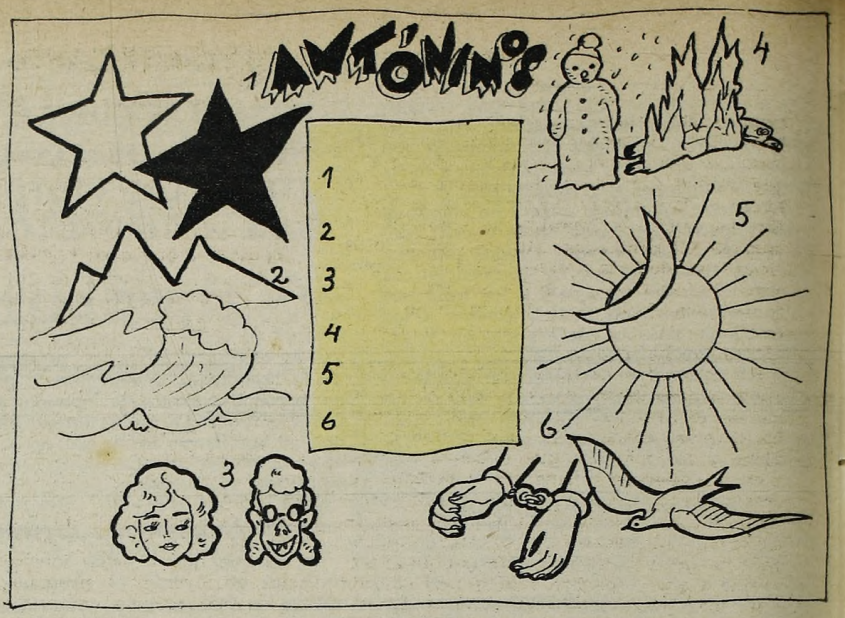
ASPIRADOR GENWIND

Con deslizadores, 5 accesorios, con interruptor; para ambas corrientes de 220 voltios a..... $ **455**.



JUEGO DE ANTONIMOS

Ya sabemos que los antónimos son palabras que expresan ideas contrarias. En el grabado las ideas están representadas por dibujos. A ustedes les corresponde anotar las palabras en el recuadro central, guiándose por la numeración. En el caso 1, por ejemplo, blanco y negro. Sigan ustedes y luego vean las "Soluciones" al pie de la página.



PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

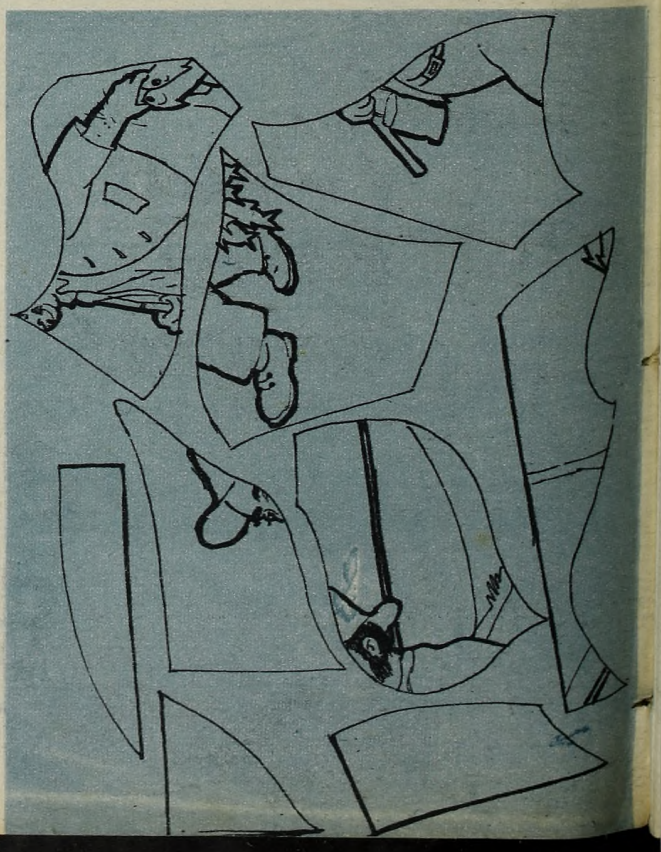
U-NI-VER-SAL-MU-
MO-RA-DO-E-SEN-TI-
MEN-TA-LI-ZA-DO

EJERCICIO GRAMATICAL

He aquí una frase en la cual se han separado deliberadamente mal las sílabas. Lean la frase y luego separen ustedes correctamente todas las sílabas, y habrán realizado un ejercicio útil.

ROMPECABEZAS

Les ofrecemos aquí, amiguitos, otro rompecabezas para agregar a la colección que, sin duda, ustedes ya deben tener. Como de costumbre, no tienen más que pegar el grabado sobre una cartulina gruesa, y luego recortar cuidadosamente los trozos, con los que deben armar la figura. Manos a la obra.



SOLUCIONES

● Del "Juego de antónimos": 1, blanco y negro; 2, quietud y movimiento; 3, linda y fea; 4, frío y calor; 5, día y noche; 6, cautividad y libertad.

"TODOS LOS NORTEAMERICANOS SON GRAFOMANOS".

(Continuación de la pág. 28)

cíamos jamás suscitó la admiración del profesor. Las distancias recorridas no contaban. Lo esencial era conseguir un relato que sugestionara desde la primera frase al lector y lo obligara llegar hasta el final. Esa sugestión se lograba mediante frases-anzuelo denominadas "leads", y a esos "leads" se debe la calidad del buen reportero. El "lead" (4) más sensacional es el "cartridge lead" (cartridge-cartucho) que estalla y de la cual no se olvida jamás: "Mussolini ha muerto."

He aprendido fórmulas mágicas, las 5: *Who, whom, what, where y why* (5) la serie de expresiones que hay que rechazar, las diversas maneras de iniciar una entrevista, y los métodos que deben emplearse para quedarse en el lugar si la persona entrevistada nos echa a la calle. He comprendido que eso que los norteamericanos denominan "interés humano" tiene mucha más importancia en un relato que no importa qué, y que la fotografía de un perro herido vale más que una del gobernador Dewey. Paulatinamente me fuí acostumbrando a los primeros planos de niños agonizantes rodeados de árboles de Navidad y acompañados del clásico comentario: "La niñita Bárbara Miller no llegará a las fiestas de Navidad. Por ello sus padres han adelantado la llegada de Papá Navidad en tres meses. He aquí en nuestra fotografía, de izquierda a derecha: Bárbara, Santa Claus, la madre de Bárbara y su enfermera, la señorita Ruth Langan."

A continuación Christine de Rivoyre cuenta que se inició en el estudio de la técnica de las revistas de moda. Y que se dedicó a estudiar el "Vogue", que se puso en relación postal con el director publicitario de la revista, que lo visitó en Nueva York, que fué muy bien atendida, que le dieron un cargamento de fotografías, archivos, artículos, catálogos, estadísticas y que a su regreso debía fundar ella, en la escuela, su propia revista, para ver si había logrado captar las lecciones del curso y cuenta:

"Debía poner en práctica las lecciones combinadas de "Vogue" y de mis profesores. Claró está que yo tenía el derecho de ser original, pero debía, sobre todo, aplicar la fórmula "business" (negocio) y presentar algo coherente y comercial. Los triunfadores de los proyectos fueron un especialista en aviación que sabía mucho más que cualquier ingeniero y una mujer de negocios de veintiún años de edad que se puso en relación con más de cien fábricas de juguetes para niños y les propuso que patrocinaran una revista cuyo contenido sería ampliamente publicitario. Al abandonar la universidad fundó una revista titulada *Juguetes* y sé que le va muy bien. Mi proyecto personal fué una revista internacional de danza y mereció que me llamaran Don Quijote.

"La única pesadilla de ese primer año fué el curso del "short story", es decir, el curso de relatos (6). Fuí condenada a estudiar unos tras otros los relatos mejor pagados del *Saturday Evening Post*. Esos relatos están hechos de un modo muy preciso del cual el lector es responsable por entero. Este tiene, a pesar de su aspecto de buen muchacho, un poder extraordinario. Es él quien exige el castigo automático del malo, la simplicidad del corazón del héroe, los ojos lúcidos de la heroína, la bondad del agente, el saco a cuadros del canillita y la barba firme del campeón de fútbol. Para complacer al lector se trabaja fabricando pequeñas novelas. Por él los directores piden corrección tras corrección.

"Yo fuí la peor alumna de ese curso. La más furiosa también. El día del examen escribí una larga carta de protesta en vez del deber esperado. El profesor... me llamó y me explicó mi error. Había olvidado el principio luminoso del ingreso. El periodismo es un negocio. El *Saturday Evening Post* es un negocio, y los relatos que imprime deben ayudar al negocio.

"Si yo quería hacer un trabajo exclusivamente original, si yo quería leer y escribir cosas inútiles y provocativas, debía emigrar hacia la escuela de literatura en donde estaban permitidas y alentadas todas las audacias. En la escuela del periodismo se aprendía un oficio... que debía beneficiar. El decano tenía razón. Yo debía haberlo sabido.

"Dos años estuve en Siracusa. He aprendido, sin duda, cómo se hace un periodista americano. He aprendido el respeto de mi oficio. El director publicitario de la más grande revista no ha lamentado perder el tiempo conmigo, y el decano me ha enseñado la filosofía del trabajo."

---

(4) En realidad, quiere decir "plomo" e "interlínea", pero se refiere a los encabezamientos cuanto más grandes más sensacionalistas.

(5) Las 5 W del periodista corresponden en castellano a Quien, Cual, Que, Dónde y Por qué.

(6) "Short story" quiere decir, claro es "pequeña historia". La traducción en francés es "nouvelle". Y en castellano debería ser cuento; un cuento largo.



¡Finísimas... y prácticas! Las Medias de Lana "Masllorén", 100x100 de *pura lana* merino, con madejita para zurcir, mantienen los pies confortablemente abrigados y ofrecen la invalorable ventaja de que ¡nunca encogen!
Vienen en colores clásicos.

Déle confort elegante a sus pies con

MEDIAS DE PURA LANA

MASLLORÉNS

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

FRIEDRICH GULDA, "milagro pianístico de la época", tiene dos "hobbies"

POR RAMON ANTONIO CHAS

CUANDO le estrechamos las manos a Friedrich Gulda, sus ágiles y finos dedos se escurrieron entre los nuestros. Advertimos algo inmaterial en ellos, semejante a la cálida vibración que tienen los pájaros cuando los aprisionamos en nuestra mano. Nos acogió con una sonrisa de "viejos amigos"; límpidos sus grandes ojos claros y una particular desenvoltura estudiantil.

Atraen en él la atención su ancha frente y el tinte mate de su piel. Viste con extrema sencillez, casi con descuido. Nos presenta a su "empresario" brasileño, un "chico" casi tan joven como él, que juega a los "hombres serios". Entre ellos se entienden en un alemán flúido: culto, musical y profundo como fué el de Beethoven.

Para dirigirse a nosotros comienza hablando "inglés"; nos asegura que puede continuar en francés, pero opta, al fin, por un lenguaje compuesto de portugués, italiano y español. Es una genial refundición lingüística de tres antiguos pueblos civilizadores de América. Nos confiesa que no conoce cada lengua por separado, pero mezclándolas suele hacerse entender en Roma, Milán, Florencia, Lisboa, Río de Janeiro, San Pablo y Buenos Aires.

Estamos en la "casa musical" de Bernardo Iriberri. Este "abuelo" de la buena música nos ronda diciéndonos al oído: "Gulda es el fenómeno de la generación; vale tanto como cuatro divos del piano juntos."

Friedrich acoge con una divertida sonrisa nuestro propósito de hacerle "un reportaje". Buscamos un sitio para sentarnos un momento, mientras Paz despliega sus cartulinas y mira a Gulda con esos ojos particularmente ansiosos con que devora a sus modelos, para cada uno de sus magistrales dibujos.

El joven artista no halla mejor lugar que un soberbio piano, lustroso e inédito, que aguarda a un comprador. Se sienta frente al magnífico instrumento. Sus dedos recorren las teclas, en tiernos pianísimos. Buscamos otro taburete como para tocar a cuatro manos. No es que nos propongamos tocar un poco de buena música..., lo que intentamos es hacer el reportaje a "cuatro manos".

"Jazz" y aeroplanos de papel

Gulda es siempre un "chico", hasta que afronta la seria responsabilidad de sus conciertos; entonces se convierte en "genio". A nuestro lado no deja de ser un simpático estudiante... con "alguna afición musical". Nos toca unos compases de "jazz" y, ante nuestro asombro, nos dice:

— Me gusta muchísimo. Sobre todo la música negra. (Ejecuta entretanto algunas improvisaciones, en un magnífico concierto "hot" que haría palidecer de envidia al propio Duke Ellington.)

— ¿Dónde aprendió ese estilo? ¿Estudió "jazz" en Harlem? —interrogamos, estupefactos.

— Nunca estuve en Estados Unidos. Debutaré en octubre en el Carnegie Hall. Esta música la aprendo oyendo discos. Me bastan para desentrañar el ritmo, el estilo y su espíritu.

Sabemos después (por indiscreción de su precoz empresario carioca) que "el más grande pianista de la nueva generación musical" es, asimismo, uno de los más diestros constructores domésticos de aeroplanos de papel, que, como todo buen estudiante elemental, hace volar en sus momentos de distracción. La única diferencia es que los hace en los cuartos de los hoteles más caros del mundo, donde se aloja cuando está en gira de conciertos.

Pronto nos situamos en la realidad: estamos ante uno de esos seres "ambivalentes" de rasgos geniales. El "milagro pianístico de la época" —como lo bautizaron en Europa — es de una madurez y autoridad musicales tan extraordinarias, que cuesta creer que tenga apenas 20 años. Este "genial" vencedor del concurso internacional de Ginebra, estrella brillante de la "Staatsakademie" de Viena y discípulo dilecto del gran Seidlhofer, tiene la gigantesca dimensión de los "dioses" de la música. Todo esto frente al piano y durante los conciertos, pero fuera de ellos sigue siendo "un muchacho" que siente subrayadas todas las inclinaciones juveniles.

Cuando le preguntamos si su responsabilidad artística no aplasta sus naturales impulsos de un muchacho de apenas 20 años, nos responde, siempre con un tenue fondo de música de "jazz":

— Por el contrario. Soy un "joven" exagerado. Me gusta más que a ningún otro muchacho bailar, ir al cine, correr en motocicleta, comer helados y rascarme cuando me pica. —(Observamos que para esto último tiene motivos: su rostro luce esos inconfundibles granitos juveniles, suerte de certificado epidérmico de la adolescencia.)

Una formación musical entre bombas

Nos explica después la razón de su juventud tardía. Cuando tenía 10 años se desencadenó la guerra. Vivía en Viena, con sus padres, y hacía ya tres años que estudiaba piano. No se movió de su casa natal. Sus ejercicios musicales tenían el fondo acompasado de los claveteados zapatos de las tropas nazis, marchando por aquella ciudadela musical. Después vinieron los terribles bombardeos. Noche tras noche, después noche y día, nutridas escuadrillas de bombarderos aliados hostigaban los blancos militares de Viena y sus alrededores. Nos cuenta Gulda que para sentir menos miedo se sumergía con frenesí en la música. Pero cuando arreciaron los bombardeos ya no le fué posible seguir yendo regularmente al Conservatorio del Estado de Viena.

— Perdí entonces un año —nos confiesa, dolorido, este genial intérprete.—. Fué un año de angustia. Yo y los míos lo pasamos casi íntegramente en los refugios antiaéreos subterráneos. Cada día pensamos que sería el último, tal era la lluvia de poderosas bombas que caían sin cesar del cielo sangriento de la guerra.

Estas palabras de Gulda, dichas sin asomo de patetismo, mueven a la reflexión. Es el fruto ácido de esta cruenta civilización, que trata de destruirse a sí misma. Debemos pensar si la asombrosa madurez artística de este excepcional pianista no es sino la precoz maduración producida por los cruentos sufrimientos de esas horas, en que trémulo de pavor estuvo encogido con sus padres en los hondos subterráneos donde se cobijó el pueblo para huir de la lluvia destructora que caía desde las nubes.

"Cortot es mi abuelo musical"

Gulda vuelve a sus compases de "jazz", y aprovechamos el momento para preguntarle, en un tono más ligero que sus ágiles dedos:

— Friedrich: ¿acepta usted la definición corriente que lo compara a Pierino Gamba por su "precocidad" musical?

— No lo escuché nunca. No puedo, por lo tanto, aceptarla. Además, hace mucho que dejé los "dulces días de la niñez" —responde, ufano, este campeón del aeromodelismo de papel.

— ¿Cómo lo tratan los grandes pianistas, Friedrich: como colega o aspirante?

— Personalmente conozco a muy pocos. Sólo a Cortot entre los grandes. Tiene 50 años más que yo, pero me trata como "su igual". Es un rasgo de su ingénita bondad. Lo respeto y considero "mi abuelo musical".

— Los compositores jóvenes, ¿ven en usted "un fiel aliado" para la difusión de sus obras?

— No me gustan mucho los autores modernos, y tal vez por eso tampoco ellos deben simpatizar conmigo.

— ¿Cree que vivimos un momento de renovación musical?

— Por el contrario. El público se refugia cada vez más en los clásicos. No aprecia y no entiende ese parloteo presuntuoso de los "modernos".

La precocidad en un consulado argentino

— Y ahora, en confianza, Friedrich: ¿cuántos años tiene?

— El 16 de mayo cumplí 20.

(Concluye en la pág. 80)

TIENE APENAS 20 AÑOS; ES FAMOSO, PERO SE LE EXIGE "PERMISO DE SUS PADRES" PARA DEJARLO VIAJAR.

ESTUDIO DURANTE LOS BOMBARDEOS Y PERDIO UN AÑO EN LOS REFUGIOS ANTIAEREOS DE VIENA.



EL MAESTRO FRIEDRICH GULDA POSO ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ



FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 34 al 40.

4040 Juvenil conjunto de falda y bolerito de lana color rojo sandía, sobre una blusita de seda o de viyella blanca. La falda, derecha, con pinzas y tapitas que figuran bolsillos, sujetas por un botón. El bolero es con bordes redondeados y tiene bolsillitos por dentro.

Precio del molde: $ 4.—.

Para talles desde el 34 al 40.

4042 Bonito vestido de jersey o de lanilla color trigo. Un recorte en el corsage forma pechera y termina en cinturón. Cuellito volcado y doble hilera de botones color rojo. Falda con grupos de tablas.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 34 al 40.

4041 Con una tela a cuadritos en diferentes tonos se ha realizado este modelo. La blusa, con moderno cuello que puede llevarse levantado o bajo. La falda, con una pieza adelante que forma amplio tablón, sujeta por bonitos botones.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 24 al 34.

4044 Gracioso vestidito de lanilla a cuadros rojos y verdes. El corsage, que va abotonado atrás, tiene canesú con pequeños frunces. La falda, en forma, con tablones.

Precio del molde: $ 3.—.

Para talles desde el 24 al 34.

4043 Encantador conjunto de vestidito y bolero de fina lanilla color verde. El vestido, de falda tableada, lleva cuellito volcado y pequeño canesú. El bolero, sin cuello, con dos botones y un bonito bordado en un tono más oscuro.

Precio del molde: $ 3.50.

Para talles desde el 24 al 34.

4045 Delicioso vestidito de viyella o de lanilla muy fina, color rosa suave. El corsage, con cuellito en punta, es abotonado atrás. La falda, amplia, formada por tres piezas fruncidas, sujetas al talle por un lazo.

Precio del molde, $ 3.—.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

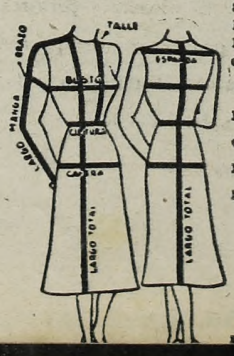
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indica

HARRODS

Un PERFUME
de DISTINCION



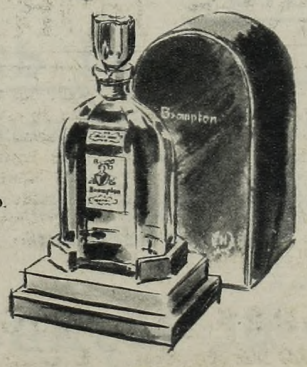


Brompton
Creación Exclusiva de Harrods

"Si es de Harrods... se distingue"

No hay mejor prueba de nuestro famoso lema, que este exquisito perfume, creado y hecho por los expertos perfumistas de Harrods. La discreta y persistente fragancia de "Brompton", se percibe en cualquier lugar donde se halle un grupo de personas distinguidas y de buen gusto. "Brompton" es apropiado para todas las ocasiones.

Perfumería - Planta Baja



EXTRACTO
Frasco de 50 c.c. $ 31.35
LOCION
Frasco de 250 c.c. $ 26.65
COLONIA
Frasco de 1.000 c.c. $ 64.--
" " 500 " " 37.--
" " 250 " " 19.80

Florida 877 (R 5)

PINTURA Y MONEDA FALSA

(Continuación de la pág. 16)

bocanadas de humo, el crítico grave había terminado en el mismo tono:

"He dicho: torpezas queridas y que, sublimadas por semejante artista, deben imponerse como nuevos valores pictóricos..."

¿Era posible difundir semejantes estupideces, lanzar semejantes sofismas para conseguir vender a falsos "amateurs" las falsas torpezas de ese falso ingenuo? ¡Para recibir, a cambio de ese falso valor, la falsa moneda!

Llegado casi a la salida, el vendedor-crítico le abrió la puerta con deferencia. Antes de franquearla, el doctor le había dicho, simplemente, saludándolo con un sombrerazo: "Profesor G..."

¿Volvería a pensar en la media hora que acababa de pasar y en la conferencia del amable trapacero? El doctor, fumando, sonreía: "¡La verdad es —pensaba— que la única obra maestra de esta galería es el vendedor!"

De pronto pensó que esa misma mañana había recibido una carta del pintor M... Este lo invitaba a ir hacia las diez a tomar un café y saborear un viejo coñac en compañía de unos camaradas. Ir a las diez a casa de M..., tomar café, oír los últimos chismes y los últimos pronósticos sobre el final de la epidemia no lo entusiasmaba mucho. Pensaba: "Después de lo de la galería no dejaría de ser otro golpe duro." M... no era divertido, ni su pintura tampoco. Hablaba una jerga científica y se servía de frases que creía definitivas. A propósito de todo y de nada, empleaba la palabra "total". Una mujer que encontrara a su gusto era "total". La incomprensión del público era "total". Y la epidemia que asolaba el planeta, "total"...

El doctor había leído todos los artículos que hacían la apología del pintor M... Se admiraba sin reservas su arte "total" y el modo dinámico, constante, analítico, que había revelado su última exposición. Todo un repertorio, todo un vocabulario de inteligentes expresiones y de términos técnicos se habían utilizado para explicar y describir un arte depurado de todo lo que hace de la pintura clásica un arte directamente accesible de la representación. La pintura de M... ponía a "total" debate el arte plástico. ¡El problema de la forma y del espacio lo resolvía el pintor permaneciendo a la vez "totalmente" abstracto, constructivo, decorativo, individualista y social!

Sin embargo, todas las creaciones inobjetivas de M..., según decía un crítico, no vivían más que por los contrastes de colores crudos que el artista repartía sobre formas llanas cuya proporción creaba un ritmo arquitectónico...

El doctor se preguntaba, leyendo los elogios concedidos a M..., si no sería de desear que llegara un día en que las escuelas y los colegios fuesen demolidos, arrasados, en el cual la humanidad no quedara compuesta más que por una masa de iletrados, que se alimentaran de carne cruda, para revitaminizar el organismo y refosforizar el cerebro. Consiguiendo al final hallar de nuevo su equilibrio físico y mental, dejaría que pintores y poetas continuaran su progresión y los críticos prosiguieran sus trabajos sobre los encantos y los rigores de la inteligencia y de las representaciones concretas de la abstracción plástica...

Sea lo que fuere, G... no podía dejar de sentir por los críticos de la joven generación una especie de admiración. Las abstracciones coloreadas de los benévolos simuladores eran claramente inferiores, en su género, a la literatura abstracta y sus pilotos. Hacer cosas como ésas no estaba al alcance de primer recién llegado; era necesario poseer una cierta facilidad, un cierto sentido del vacío y del espacio; un manotazo le permitía encerrar las frases elípticas capaces de manifestar lo irracional, a la vez, geométricas y literarias. Un ser "trepanado" inclusive, si le hubieran abierto la cabeza en un setenta y cinco por ciento, hubiese sido incapaz de mejorar lo escrito.

A título de documento, G... conservaba cuidadosamente algunas muestras particularmente logradas de esas divagaciones, y, a veces, cuando dudaba de todo y de él mismo, las releía para reconquistar la moral.



La voz amiga
para todo el día
EL COMPAÑERO PARA SUS HIJOS
☆
Esto es el receptor de radio en su hogar si está sintonizado con
☆
LR1 Radio EL MUNDO



1— **TENGALO LIMPIO!** Sapolán Bona Dea *limpia* a fondo el cutis y elimina las impurezas.

2— **ALIMENTELO!** Sapolán Bona Dea *nutre* la piel y es excelente base de maquillage.

3— **PROTEJALO!** Sapolán Bona Dea *protege* el cutis contra el polvo, el viento y el frío.



Complete el cuidado de su cutis con **JABON RECAMIER**

Para cutis seco: ***Pasta Color*** **Malva**
Para cutis graso: ***Pasta Color*** **Verde**
Para cutis normal: ***Pasta Color*** **Ambar**

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en todas las sucursales de
RECAMIER

DISTRIB. SICANIA LTDA. S.R.L. SARMIENTO 4550 - Bs. As.

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

PIERRE FOURNIER, violoncelista francés

CON motivo de su presentación en un festival sinfónico en el que interpretó magistralmente el "Concierto" de Dvorak, nos referimos a la honda impresión producida por este instrumentista eminente. En el ambiente más íntimo de la Wagneriana fué dado apreciar otros aspectos de su personalidad. Desde Pablo Casals ningún arco había deparado sensaciones más intensas. Técnica insuperable, amalgamada con la expresión, vibrante y cambiante como ésta; unidad del fraseo y del ritmo: un violoncelista para quien el lenguaje de las cuerdas es la lengua materna del músico y del artista.

Nada más elocuente que el discurso de la "Sonata" de Francoeur, o de la difícil "Suite en re mayor" de Bach, en versiones en las cuales intuimos que el estilo debe ser "ése" y no otro, y con sonoridades de sin igual pureza. Música surgida de un espejo. Sí, personalmente, la segunda "Sonata op. 99" de Brahms nos dió la impresión de un poco de vacío envuelto en muchas notas...; M. Fournier — con su notable colaborador, el pianista Alfredo Rossi — desplegó una gama de tan matizados recursos, que la obra resultó, ¡embrujos del talento!, perfectamente audible.

Reapareció la música en esa deliciosa "Sonata" de Debussy, en que el violoncelo se torna sucesivamente flauta, guitarra y tamboril; página a la vez clásica y de modernísima fantasía, cuyas sutilezas fueron restituídas por el intérprete con arco de cabellos de lino...

Las variaciones que Paganini escribió sobre un motivo del "Moisés" de Rossini figuran entre las mayores dificultades del género. Esta "pirotecnia" poco menos que inabordable para los violinistas fué realizada en el "cello" de Pierre Fournier con pasmosa agilidad de la mano izquierda. Espléndidas resonancias, destellos de bellezas, bajo las cuales se disimula, mediante el instrumento, una suma de horas acumuladas en la oscura labor cotidiana y puestas al servicio de una misión artística... Grandezas y noble servidumbre de los supremos virtuosos. El violoncelista francés, cuyo acompañante se reveló excelente, quedó consagrado como uno de los mejores artistas del momento.

FRIEDRICH GULDA

Con arte que evoluciona sin cesar hacia una mayor profundidad y sobriedad, sin por ello perder nada de su seducción personal, el pianista austríaco Friedrich Gulda reapareció en el Colón. Es un instrumentista que sólo cuenta veinte años de edad; la madurez musical es, sin embargo, extraordinaria, y no nos extrañaría verlo figurar entre los muy grandes del teclado. Uno de esos contados artistas que, sin separar jamás la técnica de una finalidad poética incesantemente perseguida, tratan, ante todo, de hacer amar la música más que el piano...

De entrada, en un "Preludio y fuga" de Bach, el intérprete sentó cátedra de estilo. ¡Con qué claridad desenmarañó el tejido contrapuntístico de estas páginas célebres, trazándole a cada voz un sendero de luz! ¡Cuántas transparencias, asimismo, en ese "Concierto italiano" de exuberancia meridional! Tanto mayor resultó el contraste con la versión del Op. 110, penúltima de las sonatas beethovenianas, ejecutada con una sorprendente reconcentración en que pareció palpitar la tristeza de un Beethoven desengañado, que no cree más en los hombres, pero tiene fe en la humanidad, y a quien, en el aislamiento de la sordera, sólo le quedará la aspiración de ser más grande aún... El intelectualismo de esta interpretación fué de un maestro.

La técnica trascendental de Gulda, que es un medio y no un fin, brilló en la "Sonata op. 58" de Chopin, en sus aspectos más cambiantes. Sucesivamente conmovedor, sutil, elegante, espiritual, el artista fué poeta en todo momento. El presto final latió al conjuro de un ritmo avasallador, como entonado por trompetas guerreras, que confirieron intensidad inaudita a este trozo heroico.

Respaldado por el músico, el virtuoso, en Friedrich Gulda, nunca incurre en excesos acrobáticos. Su perspectiva musical es clara, ordenada, diríase francesa, fortalecida por esa altiva desenvoltura que representa la afirmación de un estilo, de una nobleza y de una personalidad. Plenamente justificado fué el éxito del joven gran pianista.

TILA Y JOHN MONTES

Se realizó con éxito el primero de los tres festivales organizados por estos concertistas a dos pianos, en homenaje a Juan Sebastián Bach. En el desarrollo de esta audición integrada por dos "Conciertos" y las célebres "Variaciones Goldberg" hábilmente transcriptas por John Montés para dos teclados, reinaron un estilo serio, una perfecta musicalidad y algo de ese calor interior que, pese a la austeridad de las obras, ciertos intérpretes ponen en sus traducciones como tributo de admiración al genio del autor. El inefable "cantor" no pudo ser más dignamente conmemorado, y el diálogo instrumental surgió con expresiva elevación. Ambos artistas, que, en la primera parte fueron bien acompañados por una disciplinada orquesta de cuerdas, brindaron una manifestación de jerarquía.

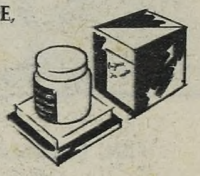
Elizabeth Arden



Crema
JOIE DE VIVRE
(Alegría de vivir)

La más científica y perfeccionada creación Elizabeth Arden. Usted., observará complacida cómo se alisan esas líneas junto a sus labios, ojos y frente, en tanto que su tez se vuelve joven, fresca y más maravillosamente firme..

Crema JOIE DE VIVRE,
$ 30.- y 50.-





Crema
PERFECCION

Maravillosa creación Elizabeth Arden, le ayudará a suavizar y refrescar su tez. Es indicadísima para todo tipo de cutis joven o maduro, seco o normal...

Crema PERFECCION,
$ 20.-, 35.- y 60.-



También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central. Planta Baja

Goth & Chaves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

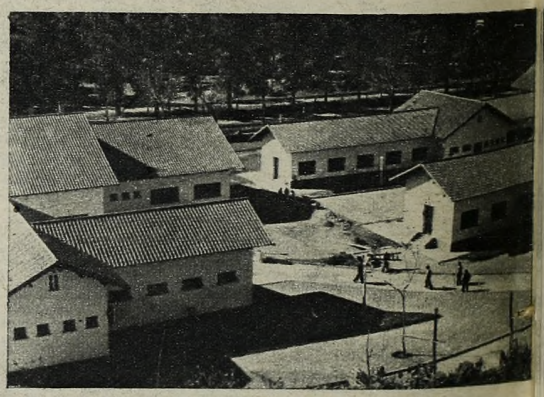


EN TUCUMAN

● En medio de los vítores y entusiastas aclamaciones de una imponente multitud, la esposa del presidente de la Nación, señora **Eva Perón**, acompañada por el gobernador saliente, mayor **Domínguez**, y por el nuevo mandatario, señor **Fernando Riera**, se dirige hacia la Legislatura de Tucumán para asistir al acto de transmisión del mando provincial, acto que revistió contornos de gran solemnidad.

GIRA DE LA SEÑORA EVA PERON

En el deseo de inaugurar personalmente importantes obras ejecutadas por la Fundación Ayuda Social María Eva Duarte de Perón, en distintas provincias del noroeste argentino, la esposa de nuestro primer magistrado se trasladó hacia esa zona del país, acompañada por una comitiva oficial que integraron, entre otras autoridades, el ministro de Comunicaciones, señor Oscar L. Nicolini, y el director Nacional de Asistencia Social, doctor Armando Méndez San Martín. Tuvo así oportunidad la señora Eva Perón de recoger, a lo largo del trayecto realizado, múltiples expresiones de reconocimiento por su noble y abnegada tarea en bien de los necesitados, ya que fué constante el espontáneo aplauso con que el pueblo del interior de la República saludó su paso por las distintas localidades, y en especial modo, en los lugares en que tuvo efecto la inauguración de las importantes obras realizadas en breve tiempo por la Fundación que lleva su nombre.



● Vista de un sector del edificio del Hogar Escuela Domingo A. Mercante, construído por la Fundación Ayuda Social María Eva Duarte de Perón, en la provincia de Jujuy, y que fué inaugurado oficialmente en su gira por la esposa de nuestro primer mandatario.

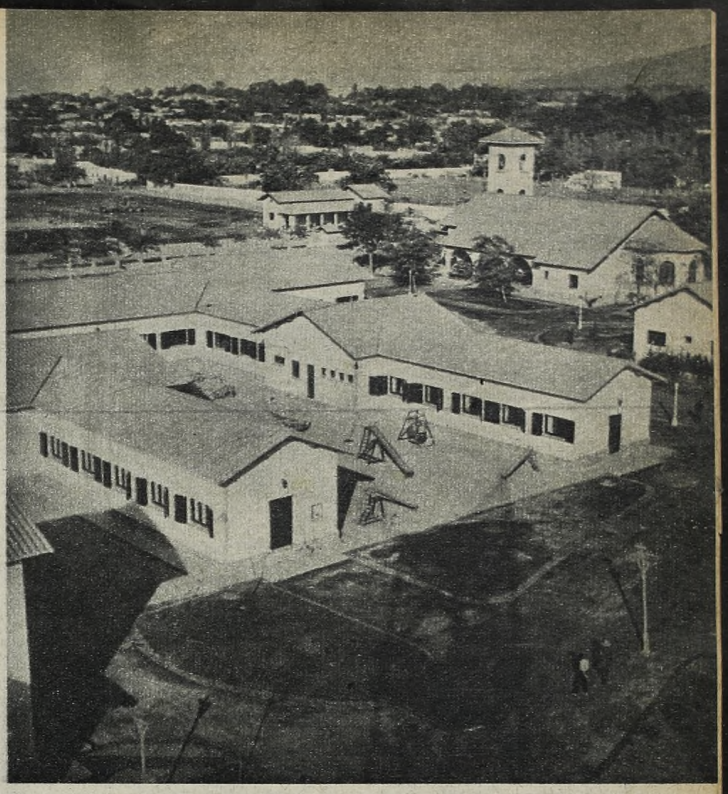


EN JUJUY

● Otra de las obras realizadas por la Fundación que lleva el nombre de la señora **Eva Perón**, en la provincia de Jujuy, y que fué inaugurada por la esposa de nuestro presidente, es la Clínica de Recuperación Infantil "Presidente Perón".



● Vista exterior del magnífico Policlínico para Niños "Presidente Perón", construído por la Fundación Ayuda Social en Catamarca, y que fué otra de las obras inauguradas por la señora **Eva Perón**.



● Vista exterior del Hogar Escuela "17 de Octubre". La nota gráfica permite apreciar detalles importantes de la obra.



● Parte de uno de los espléndidos dormitorios del Hogar Escuela "17 de Octubre", levantado en la provincia de Catamarca por la Fundación que lleva el nombre de la esposa de nuestro primer magistrado, y cuya inauguración también se realizó.

EN CATAMARCA



● Otro de los aspectos interesantes de la gira realizada por la señora **Eva Perón** lo constituyó la entrega de las primeras pensiones a la vejez que se concedieron en Catamarca. Vemos en la fotografía a la señora de **Perón**, acompañada por el interventor, doctor **Nazar**, y el ministro de Comunicaciones, señor **Oscar L. Nicolini**, en momentos en que hace entrega de las referidas pensiones a una de las primeras ancianas beneficiadas.

El cabello lavado con jabón queda opaco. HALO lo deja limpio, brillante, perfumado!





No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!



¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad. Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos. ¡Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

$ 4.50
$ 9.00

• **HALO** REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO •

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN 1950

Amplitud y Belleza



Esa riqueza de pieles, no sólo en calidad, sino también en cantidad, de nuestros modelos contribuye poderosamente a realzar la belleza de ellos.

Observe esta creación, ejecutada en Skuns. ¡Mire su caída, amplia y magnífica..., su espalda irreprochable..., su conjunto maravilloso!...

Este y otros modelos merecen que los vea Ud. en nuestra exposición.

40 Años

PELETERIA *La Moderna*

SANTA FE 2086 T. E. 44 - 5400

LA CASA NO TIENE SUCURSAL



● En honor de la señorita **Marta González**, festejando su cumpleaños, ofrecieron un cocktail el señor **José González** y su señora, **Sonia G. de González**. En la fotografía, la señorita Marta González y el señor **Luis Oscar Alvarez**.

COCKTAIL



● **Marta González, Zulma Cano, Marta Aguirre, Ana Cano, Norma Fortari** y **Carmen Zacaría**, en otro momento de la animada reunión.

ACTOS CULTURALES

● Con motivo de la apertura del año cultural, el Club Argentino de Mujeres organizó un acto, en el cual se colocó una placa en la sede de la institución, adhiriéndose al año sanmartiniano, y en el que disertó la señora **Graciela Peyró de Martínez Ferrer** sobre el tema "El poeta que no supo encontrar el camino ni la verdad".



● La soprano **Julia C. Palacios** ofreció un recital de canciones de cámara argentinas, con la colaboración del maestro **Yascha Galperín** al piano.





OSVALDO GASPARINI,

dibujante argentino tantas veces celebrado por sus motivos criollos, que ha logrado un éxito consagratorio en la Galería de Arte Pearson de Carolina del Norte (Estados Unidos), donde expuso durante el pasado mes de mayo catorce obras inspiradas en tipos y escenas de San Antonio de Areco, el famoso pago de don Segundo Sombra.



BRAULIO SOLSONA,

corresponsal de "El Hogar" en Francia, el cual, asociándose a las conmemoraciones del año sanmartiniano, ofreció en la Sorbona una interesante conferencia, evocando la vida del Libertador durante los largos años de su voluntario destierro, transcurridos en Grand Bourg primero, y en Boulogne-sur-Mer luego, donde expiró hace cien años.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 40)

fiesta de época, evocación de los años alrededor de 1840, a la que asistieron Beba y Luly González de León. Los concurrentes representaban personajes de aquel tiempo y debían llevar, además, una muñeca vestida en la misma forma que cada uno de ellos, la que era entregada para ser rifada con fines benéficos. Por cierto que se vieron cosas preciosas.

En las escaleras del palacio aguardaban lacayos vestidos de calzón corto y casaca amarilla, altas medias y zapatos de hebilla, además de peluca, y llevando cada uno candelabros con seis velones. Un ujier iba anunciando a los invitados con todos sus títulos. La evocación de época era perfecta en ese ambiente de una residencia magnífica en el barrio de San Vicente. Se bailaron bailes de época, el minué, en primer término. Una de las chicas González de León eligió el traje representativo de esa poca entre nosotros, el rojo de Manuelita Rosas, cuando el año cuarenta moría...

En otro lado del palacio, entre los árboles, en los jardines, había un baile flamenco. Pastora Imperio, a pesar de sus añitos, asistía y ponía un sello consagratorio con su presencia.

Duró la celebración... ¡hasta las ocho de la mañana! ¡Olé, niña, que es hora de levantarse! Se sirvió a esa hora un chocolate con migas. —Aquí, abrí los ojos grandotes en interrogante—. Migas, me enteré en seguidita, es un pan cortadito, rociado con agua y luego frito, resultando así de un tostado muy agradable para tomar con el chocolate, sobre todo en época de frío.

Me cuentan en seguida de otra celebración inolvidable: la Feria. Se realiza en primavera y el perfume penetrante de los azahares queda entremezclado al recuerdo de toda la celebración, que dura seis días. ¡Y qué días!

En un amplio lugar abierto se disponen casetas, primorosamente arregladas. Por ejemplo, en la última Feria descolló la del duque de Gandía y Osuna. ¡Durante esos seis días se vive, pero no se duerme! Desde la mañana, las chicas, ataviadas con traje flamenco, los muchachos de chaqueta corta y sombrero de ala ancha, desfilan, ellos con espléndidas jacas y llevando a grupas a las chicas. Otros en coches enjaezados a la andaluza. Hasta las cuatro de la tarde dura ese desfile; luego se van a almorzar, y sigue la celebración repartiéndose en idas y venidas hasta las cinco o seis de la mañana. En las casetas se sirve jerez, manzanilla, y como todos se conocen, las invitaciones se suceden de continuo y en la forma más natural, tanto que se bebe en esos seis días de Sevilla más que en todo el año junto.

Y para terminar, un noticioso breve:

● Bonitas amazonas en la Feria de Sevilla: la duquesita de Alba y la hija del marqués Soto Hermoso.

● Una chica muy conocida e interesantísima, que interpreta bailes flamencos y que los miércoles reúne a gente amiga frente a un tablado instalado en su casa particular: Lola Guardiola.

● Los dos números cumbres en las celebraciones de la Feria: Lola Flórez y Manolo Caracol, cuya venida a Buenos Aires se anuncia para fecha próxima.

● Pasodoble de moda: el de León, Quinteros y Quiroga, "Francisco Alegre".

● Y... dos superchurros de muchachos sevillanos: el conde del Fresno y Fermín de Alarcón. Datos tipo cédula de identidad de este último: ojos... verdes como el trigo veeerdeee. Pestañas negras. ¡Este... a Sevilla me voy!



"Ah!... Ahí está mi OVOMALTINA!"

¡Como gusta la Ovomaltina a los niños! El placer con que la saborean, resuelve el difícil problema de "alimentar deleitando"; porque mientras ellos creen que están paladeando una simple golosina, en realidad se están fortificando con las vitaminas naturales A, B1, C, D y G, que Ovomaltina contiene en generosa proporción. Es un alimento concentrado, de alta calidad, preparado con métodos exclusivos por un Laboratorio de prestigio científico mundial.



¡VALE POR UNA COMIDA!

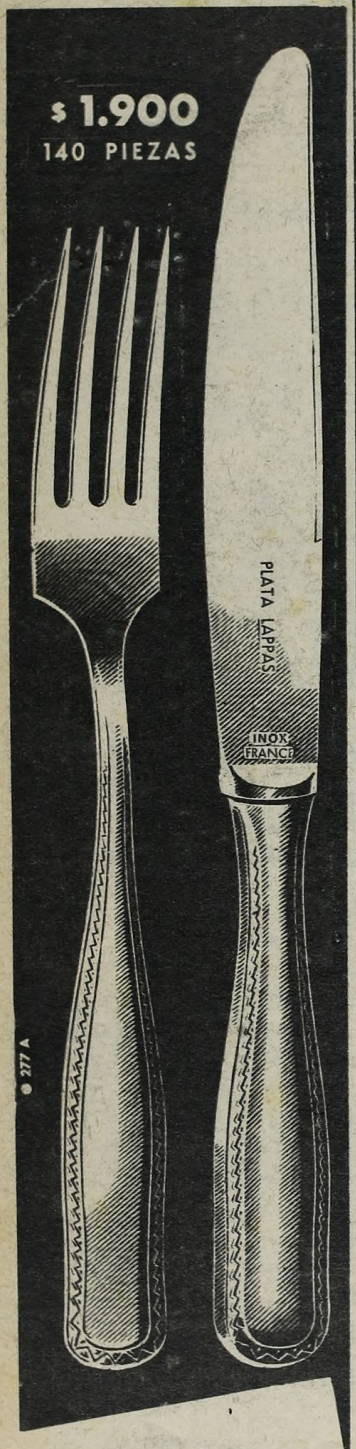
NO TIENE SIMILARES

WANDER OVOMALTINA



Toda edad es buena para Ovomaltina. Por ello, desde hace muchísimos años, en 56 países no sólo los niños toman Ovomaltina, sino que también los mayores aprovechan sus virtudes. Es importada directamente de Suiza por

LABORATORIO WANDER ARGENTINA, S. A.



PLATA
LAPPAS
FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447
y en Rosario • CORDOBA 929
INTERIOR
por contrarreembolso

IMAGENES DEL CAMINO

(Continuación de la pág. 4)

de ganarle años y buenas ocasiones a la vida. Ya lo verás. Lo tengo resuelto: nos iremos a Italia, la tierra de nuestros abuelos, en la próxima peregrinación.

—¡Eres un santo!

—Y tú una santa.

Y los plácidos burgueses, ante la idea del próximo viaje, ríen con risa ancha y sonora. Van a pedir otro copetín, pero desisten. ¿Por qué? Por culpa de los jazmines, que siguen cayendo en silencio, y los molestan. Entonces, se ponen a buen recaudo y se van del patio.

SOLEDAD SIN SOLEDAD

Al fin nos hemos quedado solos. Sobre nosotros llueve el jazminero su fragancia exquisita y su impoluta blancura. Una blancura sin contagio de erudición ni de escuelas filosóficas. Una blancura sin sombra de burguesía. Y pensamos: ¿cómo es posible la existencia de una didáctica y de una cultura, de un progreso material y de una alegría de vivir, sin el culto al árbol ni el amor a las flores, que son un mensaje de lo divino, corporizado en la tierra?

Respiramos con emoción inefable el hálito de las flores, que, a esa hora de la prima noche, huelen también a relente. Y parece como si el alma se sumergiera en un baño de purificación y de olvido de la prosa cotidiana.

En alas del recuerdo viajamos rumbo al pretérito, cuando las costumbres eran más sencillas. Más claras las virtudes. Menos complicados los refinamientos. Menos turbulento el progreso.

Hasta que nuestra evasión de la materia se acerca poco a poco a las regiones del éxtasis. Y nos parece que vuelve hacia nosotros, como en milagrosa alucinación, todo el romance: la musa, la compañera, la madre; su casa, con el patio de jazmines, de diamelas, de claveles, de hortensias bajo el plenilunio. Y con su imagen rediviva, creemos escuchar de nuevo al insigne artista que fuera su padre.

La hora se ha ido poblando de música y de imágenes bienamadas. Y cual si de pronto se nos tendiera una escala que nos llevara hacia las regiones de la mística, nos acordamos de fray Luis de León, cuando en arrobamiento oía la música de Francisco Salinas:

"Aquí, la alma navega
por un mar de dulzura,
[y finalmente
en él, así se anega:
que ningún accidente
extraño o peregrino oye ni siente.

¡Oh desmayo dichoso!
¡Oh muerte que das vida!
[¡Oh dulce olvido!
Durase en tu reposo
sin ser restituído
jamás a aqueste bajo y vil
[sentido."

Soledad sin soledad... Soledad que no es soledad, porque en tanto llueve el jazminero sus estrellitas blancas, nos acompañan las almas que fueron y siguen siendo en nuestro corazón por gracia del inmortal recuerdo.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 24)

COCKTAIL DE LETRAS

EN UNA IMPRENTA

1. Plegadoras.
2. Rodillos.
3. Cartón.
4. Tinta.
5. Cuadratines.
6. Motores.
7. Cuñas.
8. Papel.
9. Sacapruebas.
10. Pinzas.
11. Linotipos.
12. Rotativas.
13. Guillotina.
14. Máquinas.
15. Perforadora.
16. Telas.
17. Platina.
18. Imposiciones.
19. Minervas.
20. Tipos.

¿QUE SON?

1. Quesos.
2. Flores.
3. Pájaros.
4. Embarcaciones.
5. Monedas.
6. Gobernantes.
7. Perros.
8. Arboles.
9. Mares.
10. Peces.
11. Minerales.
12. Instrumentos musicales.

JUEGO DE LAS "I"

1. Idiosincracia.
2. Visibilidad.
3. Chiribitil.
4. Filicidio.
5. Insipiencia.
6. Insignificancia.

HISTORIA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

(Continuación de la pág. 61)

Gualeguaychú, Goya, Pergamino, Azul, Dolores, Baradero, Ensenada, Candelaria, Franklin, Páez, Flores, Rafaela, Dungeness, Vírgenes, Monte Egmont, Monte Dinero, Deseado, San Julián, San Matías, Camarones, San Blas, Médanos, Indio, Miranda, Malvinas, Morelos, Seguí.

BELGRANO Y ALREDEDORES

Sucre, Cuba, O'Higgins, Moldes, Juramento, Arcos, Cabildo, Pampa, Olazábal, Mendoza, Obligado, Echeverría, Monroe, Blanco Encalada, Vidal, Amenábar, Crámer, Conde, Superí, Melián, Urquiza, Forest, Estomba, Plaza, Holmberg, Donado, Machain, Acha, Miller, Lugones, Valdenegro, Galván, Pacheco, Pirán, Vega, Martínez, Freyre, García del Río, Paroissien, Vilela, Besares, Ruiz Huidobro, Correa, Ramallo, Arias, Dehesa, Pico, Vedia, Zufriategui, Manzanares, Jaramillo, Republiquetas, Núñez, Juana Azurduy, Manuela Pedraza, Arcos, Guayra, Iberá, Congreso, Mar Chiquita, Nahuel Huapí, Bebedero, Guanacache, Arribeños, Montañeses, Blandengues, Migueletes, Miñones, Artilleros, Cazadores, Húsares, Dragones, San Isidro, Estados, Leones, Ushuaia, Colegiales, Ombúes, Esteco, Barco, Concepción, Céspedes, Zabala, Loreto, Arredondo, Olaguer, Avilés, Pino, Virreyes.

VILLA ORTUZAR

Belgrano: COLOMBIA. Agüero: ASIA. Rivadavia: AFRICA. Cavour: ATLANTICO. Garibaldi: PACIFICO.

PLAZAS

Monserrat, Belgrano o Moreno: MORENO. 29 de Noviembre o Bolívar: GARAY. Temple o Viamonte: SUIPACHA. Concepción: INDEPENDENCIA. Primera Junta esquina Rosario: PRIMERA JUNTA. Sin Nombre en Paseo de Julio: JULIO. Mansilla y Salguero: GUEMES.



Fabricado en EE. UU. con "Circuito mágico de plata", a prueba de transpiración y de humedad

Es liviano, pequeño y el de mayor potencia

Sin distorsión de los sonidos
Se adapta al oído mediante el SELECTOMETRO (exclusivo de BELTONE)

Consulte a su médico y pídanos la más amplia demostración

CRIADO Y CERVINI
(Distribuidores en la capital)
CALLAO 361
T. E. 35-0548 y 9584, Bs. Aires

Representantes:
Canterbury Argentina

Cine Sonoro,
Fotos y Filmación
en su domicilio le ofrece
SANDY
T. E. 33-8842
" " 30-4631
" " 54-2453

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes

CALORSOL
suple al KEROSENE para estufas, calentadores, etc.
Llame a: TELLECHEA,
31-9601, 9602, 9603, 5813

Juegos de Cubiertos
Vdo. 108 piezas alpaca sellada $ 160
Bahía Blanca 735 T. E. 69-1003
Al interior contrarreembolso

MODAS "MONONA"
Acepta telas — Hechuras en tres días

1950. AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL DON JOSE DE SAN MARTIN

BANDERAS Argentinas

DE PURA LANA, GARANTIZADAS, TODAS LAS MEDIDAS Y DE TODAS LAS NACIONES; DE SEDA Y DE ALGODON.



Trofeos
Cintas
de seda
Escarapelas
Astas

ARGENTINAS, DE ALGODON. Una oferta especial, de 150 x 90 centímetros. Para balcón.... $ 14.50

Remitimos en el día por contrareembolso.

DESCUENTOS A ESCUELAS Y COOPERADORAS

BANDERAS DE SEDA
especiales para escuelas

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000.—
Bmé. MITRE 854
T. A. 34-2484 y 1887 — Bs. Aires



dice "Sal de Uvas cot" entonces sí es auténtica Sal de Uvas e se vende en América sde hace un cuarto de glo... Picot hay una la: pídala por su mbre completo! Es gestiva, antiácida. ante, efervescente ¡muy sabrosa!



SAL DE UVAS PICOT

En sobres y en frascos

Del libro "Bridge" de Dudley Courtenay

(Continuación)

COMENTARIOS SOBRE EL CARTEO

Esta mano es anormal en dos aspectos. Una distribución de triunfos de 4-1 en las manos de los adversarios y una duplicación de valores del palo corto de Corazón en las manos del Declarante y el Muerto.

Los adversarios continúan el palo de Diamante durante tres vueltas fallando Norte. A este punto el Declarante aparentemente tiene solamente una perdedora; así que juega triunfo con el propósito de forzar el A ♠ y sacar todos los triunfos pequeños que están afuera.

Si Este gana la primera o segunda vuelta de triunfo, estará incapacitado para derrotar el contrato. El Par en esta mano es para Este *negarse a tomar con el A ♠ hasta la tercera vuelta*, agotando así los tres triunfos del Muerto; luego, forzando a Norte con el cuarto Diamante, a Este le queda el último triunfo y hace un total de cuatro bazas.

Si el declarante correctamente rehusa continuar con la tercera vuelta de triunfo (para protegerse contra Este, teniendo originalmente cinco Diamantes), Este podrá fallar un Trébol con un triunfo chico.

♣

Un ejemplo de control de tiempo del triunfo por la defensa.

CARTEO DEL DECLARANTE

Nadie vulnerable. Este dador.

	♠ 6 4 ♡ 8 7 6 3 ♢ 10 9 7 4 2 ♣ 7 2	
♠ 9 ♡ K 9 5 4 2 ♢ A 5 ♣ 10 8 6 4 3	N O E S	♠ A K Q J 8 5 2 ♡ A ♢ 8 6 3 ♣ A K
	♠ 10 7 3 ♡ Q J 10 ♢ K Q J ♣ Q J 9 5	

EL REMATE

Este	Sud	Oeste	Norte
2-♠ (1)	Paso	3-♡	Paso
3-♠ (2)	Paso	4-♢	Paso
6-♠	Paso	Paso (3)	Paso

1. 3 perdedoras. Un forcing.
2. Pide el As de mayor jerarquía.
3. No se indica ninguna acción adicional.

La Regla del 18 muestra 9 perdedoras en la mano de Oeste, 3 en la de Este menos 1 por control del triunfo. (Este puede suponer, por lo menos, un triunfo en la mano de Oeste.) 11 de 18 = 7 tantos, que es un correcto margen para una declaración de pequeño slam.

Salida inicial: K ♢. Tope de secuencia más alta.

COMENTARIOS SOBRE EL CARTEO

Deténgase, examine y piense antes de jugar a la primera baza. Si el Declarante mecánicamente juega el A ♢ del Muerto, después juega un pequeño Corazón al As y devuelve un Diamante en la esperanza de poder fallar un tercer Diamante, Sud entrará y jugará el 10 de triunfo. El Declarante eventualmente perdería otra baza en Diamante.

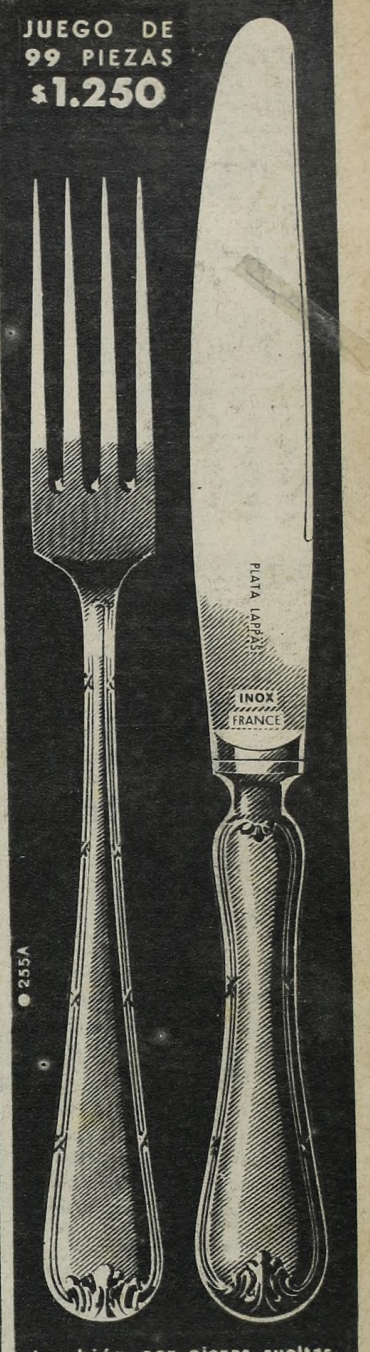
El Declarante, sin embargo, puede cumplir su contrato sin cuidado de la defensa de Sud. Su carteo Par es permitir a Sud hacer su K ♢, rehusando ganar la primera baza con el As del Muerto. Sud no podrá hacer las dos cosas necesarias en una sola jugada. No puede jugar tanto triunfo como el segundo Diamante en una jugada y con cualquiera de las dos jugadas el Declarante tendrá la necesaria entrada en el Muerto para fallar el tercer Diamante o descartarlo sobre el K ♡.

♣

Un ejemplo de una singular retención para controlar el tiempo de la mano. También una lección sobre pensar antes de que sea tarde.

(Continuará)

JUEGO DE 99 PIEZAS $1.250



también por piezas sueltas.

PLATA LAPPAS

FLORIDA 740 • SARMIENTO 2447
y en Rosario • CORDOBA 929

INTERIOR
por contrarreembolso



Huevo Fresco y Completo en un Shampoo

SHAMPOO al huevo (Egg Shampoo) de Helene Curtis, contiene como el ingrediente más importante *Huevo Fresco y Completo*.

El *Huevo Completo* de Egg Shampoo deja el cabello limpio, brillante, sedosamente flexible y fácil de peinar. Además alarga notablemente la duración de las permanentes.

Cada lavado de cabeza con Egg Shampoo, es un verdadero tratamiento capilar, porque los ingredientes naturales del *Huevo Fresco y Completo* son absorbidos totalmente por el cabello.

EGG SHAMPOO DE

Helene Curtis

es único en su género por su estabilidad, su espuma y su perfume.

ORVENT S.A. - ALSINA 3058 - T. E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de Helene Curtis Industries

FRIEDRICH GULDA

(Continuación de la pág. 68)

(Para demostrarlo nos exhibe su pasaporte, acribillado de sellos consulares.)

Su juvenil empresario nos refiere que la edad de Gulda constituyó un inconveniente para la visación de su pasaporte en el consulado argentino de una ciudad brasileña. Las reglamentaciones sobre inmigración no preveían el caso de genios precoces. Y así Friedrich tuvo que exhibir ante ese funcionario argentino una autorización de sus padres para viajar solo.

—No son siempre las dificultades consulares. El público tampoco admite que un pianista de 20 años toque bien los clásicos —interviene Gulda—. Se suele afirmar que tengo 30 años. Se me niega, asimismo, el derecho a ser austríaco. La gente quiere que sea alternativamente búlgaro, húngaro, checoslovaco, lituano o pequinés. Cren que eso es más fantasioso y que "queda bien".

—Díganos, Gulda. Su calidad de "benjamín" entre los grandes intérpretes, ¿lo obliga a extremar su cuidado en los conciertos?

—Siempre toco con la mayor naturalidad. Me gusta afrontar los compromisos más difíciles, ciñéndome al puro espíritu de la música. Siempre llego tranquilo al piano. Voy directamente al concierto sin artificios o segundas intenciones.

—Y su mensaje musical, ¿está dirigido especialmente a los jóvenes?

—Les está destinado, en gran parte. Tocar para los muchachos de mi edad es uno de mis más grandes placeres.

—¿Y qué les aconseja a los intérpretes jóvenes?

—Que estudien todo lo posible a los clásicos. Y que escuchen mucha música folklórica de Norte y de Sudamérica, donde no se hallan todavía los pensamientos decadentes de la música moderna.

—¿Y cuánto tiempo deben trabajar los jóvenes en el piano?

—Lo fundamental es que les guste la música. Cuando la sienten, pueden estudiar desde media hasta veintisiete horas por día.

—¿Cree usted, Friedrich, en la madurez de los artistas jóvenes?

—En el caso mío dejo la respuesta a los críticos.

—¿Qué cambios cree que sobrevendrán en sus ejecuciones dentro de veinte años?

—Las interpretaciones se purifican cada día, cuando aumenta el rigor artístico. Creo que a los cuarenta años tocaré dentro de mi fórmula personal: no hacer concesiones que complazcan a los fríos o a los tibios.

—¿Cuáles son los músicos que más admira, Gulda?

—Diga usted que me gustan las mejores obras de los mejores compositores.

—¿Es usted un ecléctico?

Friedrich pone cara de asombro ante esta palabra. Consulta en alemán con su empresario adolescente, y luego responde:

—Trato de tener el mejor gusto posible.

Preguntamos por último a Gulda cuál es, a su juicio, la conducta que debe seguir un joven intérprete que triunfa, como él, en forma rotunda y vertiginosa.

—Creo que lo mejor es huir de todas las aclamaciones del gran mundo. Es decir, no convertirse en la víctima del excesivo calor público. Hay una línea serena que no conviene trasgredir: es la del espíritu de la música. Cualquier concesión que se haga el intérprete, cualquier efecto que trate de lograr en los auditorios, pueden constituir una peligrosa desviación. La música es una perenne obligación de formalidad. Hay que actuar en nuestro oficio con firme rigor. Los efectismos conducen a veces a la mentira, y no es posible traicionar al arte, cualquiera sea el pretexto.

Mientras nos despedimos de Friedrich, que demuestra ahora la alegría con que los estudiantes suelen acoger la campana del recreo al término de un penoso período de tensión en el aula, reflexionamos sobre sus conceptos. Su rigor ante la música explica las palabras que Aloys Mooser escribió sobre este genio contemporáneo: "Gulda ha recibido de la naturaleza el don divino de la emoción, al que debe el poder crear el clima pasional de la obra que interpreta, hacerla palpitar y evocarla en toda su plenitud expresiva."

HELENA RUBINSTEIN

(Continuación de la pág. 38)

sición, frente a la puerta del salón, como sigue ocurriendo ahora en Berkeley Square, en la rue du Fbg. St. Honoré de París. en Monte Napoleone de Milán, en el 655 de Fifth Avenue de Nueva York, en la avenida Río Branco de Río de Janeiro, y como sucede en Buenos Aires y en todas las grandes capitales del mundo donde Helena Rubinstein ha dejado el regalo maravilloso de sus lujosos institutos.

Lo curioso es que los salones de belleza Rubinstein, en cada capital del mundo, además de ser un emporio de prodigios para las mujeres que saben ser bonitas, son pequeños museos de arte. Pinturas, objetos curiosos, muebles antiguos y espejos de las más remotas épocas decoran sus suntuosos salones. Aquí mismo, en Buenos Aires, en el salón que acaba de inaugurar en la calle Florida, donde ha sido trasladado su conocido instituto de la calle Santa Fe, hay varias piezas de arte religioso antiguo, obtenidas con el mismo tesón demostrado cuando coleccionaba cucharas. Como expresión de pintura moderna tiene allí varias obras de Portinari y de Picasso, y Quinquela Martín, nuestro gran pintor argentino, también ha enriquecido la colección de esta mujer de exquisita sensibilidad artística.

Sin duda, el afán de coleccionar desarrolló en Helena Rubinstein los dos rasgos más notables de su carácter: su amor por lo bello y la exacta apreciación de felicidad que proporciona poseer algo hermoso. Y como hay también un gran espíritu quijotesco en Helena Rubinstein, pese a su gran sentido práctico, ella ha querido que todas las mujeres gocen la dicha de ser bonitas y sentirse agradables. Sus institutos de belleza, sus incesantes creaciones, su incansable búsqueda de elementos naturales que beneficien y hermoseen el rostro, desde las hormonas, hasta los capullos de seda, toda su vida y toda su labor son elocuentes exponentes de la personalidad múltiple de Helena Rubinstein, científica, coleccionista exigente, creadora genial y avezada mujer de negocios que sabe, precisamente por serlo, que sólo lo que encierra ideal y belleza triunfa y es perdurable.

TOS CATARROS BRONQUITIS

Recuerde el Jarabe ¡No los abandone!

DE

BRONQUIALINA RUXELL

Producto de agradable sabor y prontos efectos. Alivia el catarro desde las primeras tomas y facilita la expectoración.

INDICADO para NIÑOS y ADULTOS

BANDERAS ARGENTINAS



DE GRO

Para colegios, escuelas, etc. (de acuerdo a la reglamentación respectiva).

COFRES PARA BANDERAS Y MOÑOS

En ricas maderas lustradas, lisas y talladas; varios modelos y precios.

BANDERAS ARGENTINAS
De algodón: tamaño 2.50 por 1.20 metros, $ 20.-, y de 2 x 0.90 mt., c/u....$ **15.-**

ESCARAPELAS, CINTAS, DISTINTIVOS ARGENTINOS, Etc.

LONGOBARDI
BOLIVAR 280 - T.E. 33-2727, 5118, 5119

Dr. VASQUEZ RAMOS
Abogado Mexicano y Ex Juez Civil
ASUNTOS DE FAMILIA EN MEXICO Y URUGUAY
Informes GRATIS
Viamonte 986, p. 3º — T. E. 35-0231

NOTAS y COMENTARIOS

No es día para chicos

Tarde de lluvia en el centro. Ha llovido desde la mañana. En las aceras angostas un ir y venir de gente enfundada en pilotos y con paraguas en la mano. La mayor parte son mujeres; hacer compras y ver vidrieras bajo la lluvia es un placer para ellas. Algunas son madres de familia y no tienen con quién dejar sus hijos. ¿Qué hacer? Pues llevarlos a hacer compras y a ver vidrieras bajo la lluvia. A veces es una señora con un par de chicos; entonces le da al más grande un paraguas, para que lo tenga y los dos se amparen de la lluvia. Infaliblemente la señora se detiene a mirar algo, y se olvida de los chicos; ellos siguen adelante, debajo del paraguas, dándose vuelta de golpe y haciéndolo subir y bajar, o girar, o abriéndose camino con él, ante la sorpresa de los transeúntes que tienen que dejarles paso. Otras veces los nenes son muy chicos, y las señoras los llevan de la mano; entonces sí que los pobrecitos se mojan sin remedio. ¿No sería mejor esperar un día de sol para salir de compras con los chicos, señoras mamás?

¡Pobres ciervos!

Las siluetas airosas de una pareja de ciervos retozando a la vera de un hermoso parque. Agiles, elegantes, corren de un lado a otro. Es todo un espectáculo verlos moverse graciosamente. De pronto, suena un disparo, y otro, y otro más. Los ciervos caen heridos de muerte. Los autores de los disparos arrastran cautelosamente el cuerpo blanco, veteado, de la cierva. Les atrae la atención la ramosa cornamenta del macho. ¡Es un lindo trofeo de caza! Y tratan de arrancársela. Pero sólo consiguen destrozarla, y la dejan abandonada. Esto ocurrió junto al parque de un establecimiento particular en Capilla del Señor. La hermosa pareja de ciervos, que tenían cuatro años, fué muerta, y el dueño no encontró más que al ciervo caído y con la cornamenta destrozada; el cuerpo de la cierva había desaparecido. El hecho se atribuye a cazadores desconocidos. Ya nos hemos ocupado de la alarma de los chacareros de esa zona, que ven sus aves de corral en peligro ante los cazadores que no encuentran perdices ni martinetas y hacen puntería en las gallinas y los patos; pero no nos imaginábamos que pretendieran buscar caza mayor en las propiedades privadas. ¡Pobres ciervos!

Gratos aniversarios

Este año, como el anterior, varios establecimientos educacionales han celebrado aniversarios culminantes; tres de ellos el 75º. Uno en la Capital Federal, la escuela Padre Castañeda, Nº 2 del Consejo Escolar XVIII, de la calle Morón 3745, que inició la serie de actos de celebración con un recuerdo a los maestros, alumnos y ex alumnos fallecidos: una misa en su memoria. La escuela normal mixta Juan Bautista Alberdi, de Tucumán, también cumplió tres cuartos de siglo. En el programa de actos figuraron, entre otros, la visita del alumnado a la Casa Histórica y a la plaza San Martín, para rendir homenaje a los congresales de 1816 y al Gran Capitán; una misa de acción de gracias oficiada en la Catedral y un acto en el teatro Odeón. En Rosario, el colegio Americano también celebró su 75º aniversario; lo hizo con un recordatorio a las ex alumnas fallecidas, homenajes a San Martín y a Sarmiento, un festival artístico, una cena de camaradería y la colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio. Entre otros establecimientos que también celebraron sus aniversarios, citaremos la escuela normal nacional de Olavarría, que cumplió cuarenta años.

Fué prudente

Una señorita provinciana, transitoriamente en Buenos Aires, recibió un giro postal de sus padres. Unos parientes, en cuya casa vivía, le habían hablado de los frecuentes robos de billeteras en los tranvías, ómnibus y colectivos atestados, y le habían advertido que tuviese mucho cuidado. Para ir al Correo Central, donde tenía que cobrar el giro, tomó un ómnibus que iba muy completo. "Tienen razón mis parientes —pensaba ella mientras trataba de mantener el equilibrio sujetándose de un pasamanos—; en esta aglomeración con toda facilidad pueden robarle a una el dinero." Llegó al correo, cobró la pequeña suma que le habían girado, y al salir vió pasar un ómnibus que la dejaba bien para volver; pero no lo tomó. Esperó un taxi, y al llegar a destino pagó con un suspiro los $ 3.50 que marcaba el taxímetro. "Pero, al menos, no he corrido el riesgo de que me robaran", se dijo. Y en verdad, fué prudente. No se arriesgó, como muchas otras personas que viajan en vehículos atestados, con varios miles de pesos en el bolsillo, y luego los pierden a manos de algún hábil carterista.

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

Pieles Seleccionadas

NUESTRAS OFERTAS

TAPADO DE LOBO DE VIRGINIA de sugestiva belleza, primerísima selección, gran amplitud, al precio de ..... $ **7.800**

TAPADO DE RAT-MUSKET (gris platinado), líneas sobrias, muy distinguido, soberbia presentación, a ..... $ **4.890**

ECHARPES DE ZORROS plateados, de singular belleza, a ..... $ **2.200**

GARANTIZAMOS LA CALIDAD DE NUESTRAS PIELES



Unica dirección: Santa Fe 3858 casi esq. Malabia

PIELES *Botánico*

SANTA FE 3858 — T. E. 71-5902



ASI ES BUENOS AIRES...



El pequeño Johannes, que integra el coro como soprano, pero que aspira a ser tenor. Tiene diez años, y la baronesa Trapp está orgullosa del niño, que, además de cantar, ejecuta con instrumentos antiguos y baila.



Baronesa María Augusta Trapp, que ha deleitado en nuestro medio por su sencillez, su gracia de "paisana tirolesa", su magnífico humor y la suave modestia con que acoge los atronadores aplausos que rubrican las actuaciones que cumple su familia.

Los miembros de la familia Trapp que integran el famoso coro, y de la que todo Buenos Aires habla como de "viejos y gratos conocidos".



LOS miembros de la "inefable familia Trapp" han conquistado a Buenos Aires. Sus conciertos en el Colón han sido gratas tertulias domésticas, en las cuales "mamá Trapp" nos ha deleitado con su sencillez, su gracia un poco tosca de "paisana tirolesa" y su magnífico humor. La encantadora manera de presentar a sus hijas, en uno de los intervalos del concierto; la forma tierna en que mira a su hijo Johannes cuando ejecuta difíciles páginas de Bach en su "recorder" y la suave modestia con que acoge los atronadores aplausos con que premian las actuaciones de su familia, le han conquistado generales simpatías.

Todo Buenos Aires habla de la familia Trapp como de "viejos y gratos conocidos". La jefa de la familia, sencilla y maternal, pasea por las calles porteñas como lo hacía antes por su amada Viena. Sus pasos largos, su sonrosado cutis y el recio aplomo de su andar montañés son familiares a los transeúntes de la zona céntrica. Pero sobre todo lo son sus típicas ropas de los Alpes austríacos. Sus hermosos pañolones de largos flecos; las amplias faldas; sus medias rosadas y los firmes zapatos aldeanos que le prestan a su apuesta figura un trasunto folklórico, que parece emanar de su inimitable arte de cantar.

Los Trapp cantan siempre; en el escenario, en la intimidad, en las tertulias de sus amigos y hasta... en el restaurante. Días pasados la familia Trapp, juntamente con su profesor de música y director espiritual —el padre Wessner—, concurrió a un restaurante de la calle Reconquista al 400, donde comen muchos extranjeros. Eran once personas que, como una familia feliz, rodearon dos de las mesas. Mamá Trapp encargó pomelos para todos y mandó preparar suculentos bifes, de buena "carne argentina" con una suave salsa de "champignons". La familia comió con apetito, y en un grato ambiente de general cordialidad. Unas tortas coronadas de crema despertaron la gula del pequeño Johannes y de las hermanas menores.

Todos estos pormenores de la comida iban transcurriendo conforme aumentaba la cordialidad del ambiente. Cada persona que llegaba al restaurante se enteraba inmediatamente de la presencia de la familia Trapp. Y la corriente de simpatía se acrecentaba. Tanta cordialidad hubo hacia estos huéspedes, que lo cierto fué que "mamá Trapp" se sintió verdaderamente como si estuviera otra vez comiendo en su vieja Viena. Y entonces, casi tímidamente, como acostumbra hacer en casa, todos se tomaron de la mano y dieron gracias a Dios por la abundante comida e iniciaron un salmo de gratitud. En el que, sin duda, se encerraba un salmo de gratitud hacia nuestra ciudad. Las voces se alzaron en el restaurante. El más completo silencio acompañaba el acto. Ni la más leve sonrisa. Sí, en cambio, una honda emoción. Hubo el deseo inmediato de transmitir a la familia Trapp la sensación de que estaban en su propia casa. De que Buenos Aires es así. Un poco la casa de todos. El hogar del mundo. Luego los parroquianos rodearon la mesa. Se hizo un clima de intimidad. Y las voces volvieron a surgir, ya más potentes, más desenvueltas y seguras en aquel ambiente tan cordial. Por fin llegó el momento de irse. Un concierto, y otro, los esperaba. La jefa de la familia tomó la iniciativa. Una oración coronó sus cantos y su simpatía. Y entre risas, comentarios y cumplidos, la familia Trapp partió feliz y contenta. Comprendiendo ya un poco más al Buenos Aires que acababan de escudriñar tras su fachada.

Pero el episodio no termina aquí. La familia Trapp ya se siente segura en Buenos Aires. Están "en casa". Días después de este episodio la familia concurrió otra noche a un restaurante de la calle Entre Ríos, donde se comen suculentos asados. Mamá Trapp ha impuesto una rígida dieta carnívora a sus ruiseñores. Quiere que hagan una abundante provisión de proteínas con el mejor "chilled" de La Pampa. También entonces el final de la comida fué un estupendo concierto. Ellos ya lo hacen espontáneamente. Pareciera que desean pagar con ello la cordialidad porteña. Los cocineros abandonaron sus ollas, los mozos interrumpieron el servicio y los parroquianos dejaron enfriar sus churrascos para escuchar a la singular familia. Al final del concierto, el dueño del restaurante envió a la mesa de los Trapp sus buenas botellas de champaña francés, desenterradas de la bodega. El coro, rodeado de una ovación, terminó su concierto improvisado, entonó otra vez un salmo de Gracias y brindó, mojando sus labios en la dorada frescura del vino, por la ventura de nuestro país. Por la ventura de este Buenos Aires tan cordial y acogedor. Por que Buenos Aires... siga siendo así.


TENGALO
EN CASA !
FERNET-BRANCA
FERNET-BRANCA
UNICO EN EL MUNDO
EXITUS 4 C


¡Buenos...
pero muy
buenos!
CARRINGTON
10 Cigarrillos
50¢
CARRINGTON
RUBIOS DE CATEGORIA
50 cts.
ELABORADOS Y DISTRIBUIDOS POR MASSALIN & CELASCO S.A.C.I. - MEXICO 3486 - BS. AIRES